



## SYSTÈME D'ALARME RADIO ABUS



### NOTICE D'INSTALLATION

Cette notice d'installation appartient à ce produit. Elle comporte des consignes importantes sur la mise en service et sur la manipulation. Veuillez la respecter, même si vous passez ce produit à un tiers.

Veillez donc conserver cette notice d'installation pour une éventuelle relecture.

Vous trouverez une liste des contenus dans la table des matières (page 3), avec renvoi aux pages correspondantes.

Vous trouverez à partir de la page Fehler! Textmarke nicht definiert. une notice d'utilisation abrégée sur la mise en service du système d'alarme radio.



## SYSTÈME D'ALARME RADIO ABUS

5INWSAIMABFR-B

Cette notice d'installation est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, D-86444 Affing OT Mühlhausen.

Tous droits réservés, y compris sur les traductions. Toute reproduction, par ex. photocopie, microfilm ou saisie informatique, nécessite l'accord écrit de l'éditeur.

Toute réimpression, même partielle, est interdite.

Cette notice d'utilisation est conforme aux normes techniques d'impression en vigueur. Nous nous réservons le droit d'effectuer toute modification technique et d'équipement. Les erreurs d'impression et modifications techniques sont exclues de la garantie.

© **Droit d'auteur 2010 par ABUS Security-Center GmbH & Co. KG**

# Contenu

Contenu .....	1-3
Chapitre 1 Utilisation conforme .....	1-6
Chapitre 2 Consignes de sécurité .....	2-6
Chapitre 3 Introduction au système d'alarme radio ABUS .....	3-7
3.1 Contenu de la livraison .....	3-7
3.2 Qu'est-ce que l'alarme radio ABUS ? .....	3-8
3.3 Quelles sont les caractéristiques du système d'alarme radio ABUS ? .....	3-8
3.4 Quelles sont les caractéristiques techniques du système d'alarme radio ABUS ? .....	3-8
3.5 Comment le système d'alarme radio ABUS peut-il être monté ? .....	3-10
3.6 Déclaration de conformité CE du fabricant .....	3-11
Chapitre 4 Considérations préalables .....	4-12
4.1 Quels types de protection existe-t-il ? .....	4-13
4.2 De quels détecteurs radio ai-je besoin ? .....	4-14
4.3 Où installer l'alarme radio ABUS ? .....	4-14
4.4 Dans quel ordre dois-je procéder à l'installation? .....	4-14
Chapitre 5 Montage de l'alarme radio ABUS .....	5-15
5.1 Qu'y a-t-il à l'intérieur de l'alarme radio ABUS ? .....	5-15
5.2 Comment monter l'alarme radio ABUS ? .....	5-16
5.2.1 Préparation de la plaque de fond .....	5-16
5.2.2 Montage de la plaque de fond .....	5-16
5.2.3 Fixation de la plaque frontale .....	5-17
5.3 Comment effectuer le branchement au secteur et à la prise téléphonique ? .....	5-17
5.4 Comment régler le contraste de l'écran LCD ? .....	5-17
5.5 Comment raccorder les autres contacts de l'alarme radio ABUS ? .....	5-18
5.5.1 Branchement d'une sirène avec un câble .....	5-18
5.5.2 Protection anti-sabotage de la sirène .....	5-18
5.5.3 Sorties de commande relais et transistor .....	5-18
5.5.4 Raccordement d'une prise de terre .....	5-19
5.5.5 Raccordement d'une zone câblée .....	5-19
5.5.6 Raccordement d'un récepteur externe .....	5-19
5.6 Comment utiliser les piles de secours ? .....	5-20
5.7 Quel est l'impact des réglages des cavaliers ? .....	5-21
Chapitre 6 Programmation de la radio alarme ABUS .....	6-22
Chapitre 7 Réglages dans le menu de programmation .....	7-22
7.1 Instructions pour le menu de programmation .....	7-22
7.2 Système .....	7-23
7.2.1 <b>1</b> Temps Divers .....	7-23
7.2.2 <b>2</b> Contrôle Système .....	7-25
7.2.3 <b>3</b> Récepteur .....	7-31
7.2.4 <b>4</b> Date/Heure .....	7-32
7.2.5 <b>5</b> Dénominations .....	7-33
7.2.6 <b>6</b> Son Sabotage .....	7-35
7.2.7 <b>7</b> J9 cavalier activé/bloqué .....	7-36
7.2.8 <b>8</b> Informations de maintenance .....	7-36
7.2.9 <b>9</b> Version système .....	7-36
7.3 Zones .....	7-37
7.3.1 <b>1</b> Attribuer Zone .....	7-37
7.3.2 <b>2</b> Paramètre Zone .....	7-38
7.3.3 <b>3</b> Test Zone .....	7-53
7.3.4 <b>4</b> Adapter Zone .....	7-54
7.3.5 <b>5</b> Matrice Zone .....	7-56
7.4 Sorties .....	7-57
7.4.1 <b>1</b> Définir .....	7-57
7.4.2 <b>2</b> Sortie A .....	7-62
7.4.3 <b>3</b> Sortie B .....	7-62
7.5 Codes / Utilisateurs .....	7-63

7.5.1	<b>1</b>	Autorité.....	7-63
7.5.2	<b>2</b>	Partition.....	7-65
7.5.3	<b>3</b>	Responsable Principal .....	7-65
7.5.4	<b>4</b>	Installateur .....	7-66
7.5.5	<b>5</b>	Sous-installateur .....	7-66
7.5.6	<b>6</b>	Longueur du code PIN .....	7-67
7.6		Transmetteur .....	7-68
7.6.1	<b>4</b>	Numéro d'appel U/D.....	7-68
7.6.2	<b>5</b>	Accès U/D et ID.....	7-68
7.6.3	<b>6</b>	Progr. Transmetteur .....	7-69
7.6.4	<b>7</b>	Fonctions.....	7-71
7.6.5	<b>9</b>	Suivez-moi SM.....	7-74
7.7		Emetteurs .....	7-76
7.7.1	<b>1</b>	Lire.....	7-76
7.7.2	<b>2</b>	Paramètres .....	7-77
7.7.3	<b>3</b>	Test Comm. ....	7-78
7.8		Claviers .....	7-79
7.8.1	<b>1</b>	Lire.....	7-79
7.8.2	<b>2</b>	Test Comm. ....	7-80
7.9		Sirène.....	7-81
7.9.1	<b>1</b>	Affectation .....	7-81
7.9.2	<b>2</b>	Paramètre .....	7-82
7.9.3	<b>3</b>	Test de communication .....	7-83
7.9.4	<b>4</b>	Étalonnage.....	7-83
7.9.5	<b>5</b>	Bloquer l'alerte au sabotage.....	7-84
7.10		Fin programmation .....	7-85
Chapitre 8		Programmation à l'aide du menu utilisateur .....	8-86
8.1		Programmation des messages vocaux.....	8-86
8.1.1	<b>1</b>	Structure Message .....	8-87
8.1.2	<b>2</b>	Message Label.....	8-88
8.1.3	<b>3</b>	Test Message .....	8-92
8.1.4	<b>4</b>	Annonce.....	8-93
8.2		Test de fonctionnement.....	8-94
Chapitre 9		Accessoires de votre système d'alarme radio .....	9-95
Chapitre 10		Notice abrégée .....	10-96
10.1		Montage du matériel.....	10-96
10.1.1		Alarme radioABUS .....	10-96
10.1.2		Détecteur radio d'ouverture.....	10-96
10.1.3		Détecteur radio de mouvement.....	10-96
10.1.4		Détecteur radio de fumée.....	10-96
10.2		Programmation des détecteurs dans l'alarme radio ABUS.....	10-97
10.2.1		Menu de programmation de l'alarme radio ABUS .....	10-97
10.2.2		Programmer le détecteur.....	10-97
10.2.3		Programmation des zones .....	10-98
10.2.4		Programmation de la télécommande dans l'appareil.....	10-98
10.2.5		Programmation des touches de la télécommande .....	10-98
10.3		Activer la transmission des messages vocaux par téléphone .....	10-98
10.4		Quitter le menu de programmation .....	10-99
10.5		Programmation de la date et de l'heure.....	10-99
10.6		Programmation des numéros d'appel SM (suivez-moi).....	10-99
10.7		Déclenchement d'une alarme test .....	10-100
10.8		Modification du code PIN Grand Master.....	10-100

Chapitre 11 Modèle de plan d'installation ..... 11-102  
Appendice A: Messages Evénement Mémoire ..... 11-104

## Chapitre 1 Utilisation conforme

Le système d'alarme radio **ABUS** sert à la protection des appartements, des maisons ainsi que des commerces à surface réduite. Si le système d'alarme radio et ses composants sont installés correctement, le système d'alarme radio donne l'alarme en cas d'effraction, prévient en cas d'incendie et appelle les secours en cas d'urgence.

Le système d'alarme radio et ses composants ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur (classe environnementale 1) et ne doivent être utilisés que dans ces conditions. Assurez-vous que les prescriptions environnementales sont bien respectées. En cas de non respect des prescriptions environnementales, nous ne saurions garantir le bon fonctionnement du système d'alarme radio et de ses composants. Outre des fausses alarmes, tout écart des prescriptions environnementales, même pour une courte durée, peut entraîner des dommages irréversibles au niveau des éléments, des dommages qui peuvent aboutir à une panne complète de composants individuels ou de tout le système.

La sirène d'extérieur et commandes à distance sont exclues de la classe environnementale décrite précédemment. Veuillez respecter les prescriptions environnementales qui s'appliquent à ces produits.

Le système d'alarme radio ne peut empêcher les infractions, les agressions, les incendies ou les actes de vandalisme. Lorsqu'elle est installée correctement, elle sert à la récolte d'informations locales et à la transmission de ces informations par téléphone à l'aide d'un message vocal.

Le système d'alarme radio fonctionne sur une gamme de fréquence protégée et spéciale alarmes (868MHz). Ceci empêche par exemple que d'autres objets tels que par exemple l'alarme bébé entravent le bon fonctionnement du système d'alarme radio. Il n'est cependant pas exclus que le bon fonctionnement puisse être entravé à court terme ou de façon durable par des composants défectueux de produits électriques ou électroniques tels que ventilateurs, préamplificateurs d'antenne ou par un autre appareil similaire. En plus, la transmission radio peut aussi être dérangée de façon consciente et intentionnelle. Le système d'alarme radio peut cependant détecter et signaler ces dysfonctionnements dès qu'une liaison radio n'est plus assurée.

Tous les composants du système d'alarme radio fonctionnent avec des piles dont la durée de vie est limitée. L'installation contrôle le niveau de la batterie des composants et signale en avance quand les piles des composants doivent être remplacées. Remplacez les piles aussi vite que possible. Les composants ne fonctionnent qu'avec une alimentation en énergie suffisamment importante pour garantir le bon fonctionnement. Si tel n'est pas le cas, mettez immédiatement le système hors service. Dans ces conditions, le détecteur ne peut plus remplir sa fonction.

L'alarme radio se branche sur le secteur et dispose en cas d'urgence de piles rechargeables. Celles maintiennent le fonctionnement de l'ensemble du système d'alarme radio pendant plusieurs heures. Un fonctionnement durable de l'alarme avec des piles n'est pas prévu. L'énergie des piles peut s'épuiser après une coupure d'électricité de plusieurs heures. L'alarme ne fonctionne que si une énergie suffisante à un bon fonctionnement est disponible. Si ce n'est plus le cas, celle-ci se met alors hors service. Les fonctions décrites ne sont alors plus disponibles.

Toutes les informations et tous les réglages de programmation sont enregistrés dans une mémoire à long terme (EEPROM) et demeurent en l'état même après un arrêt complet de l'installation (même après plusieurs mois). Lors de la remise en service du système, il ne faut réactualiser que la date et l'heure.

## Chapitre 2 Consignes de sécurité

**Le droit de garantie expire en cas de dommages résultant d'un non respect de cette notice d'installation ! Nous déclinons alors toute responsabilité en cas de dommage !**

**Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou physiques résultants d'une mauvaise manipulation ou d'un non respect des consignes de sécurité, et il sera alors impossible de faire valoir tout droit de garantie.**

Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer et/ou de modifier l'alarme et ses composants.

Seule une prise conforme (230 Volt /50 Hz, bzw. 110Volt /60Hz) du réseau public d'électricité ne peut être utilisée comme source de tension.

Veillez à mettre l'alarme en service de façon adéquate. Pour cela, respectez cette notice d'utilisation.

La mise en service doit être effectuée par du personnel qualifié pour garantir une mise en service de ce produit en toute sécurité. Assurez-vous lors de l'installation du produit que les câbles ne soient pas coincés ou détériorés par des bords tranchants.

Ne placez jamais l'alarme à proximité de matériaux combustibles et facilement inflammables comme par ex. des rideaux. N'exposez pas l'alarme à des températures élevées, à des fortes vibrations ou à l'humidité.

Les appareils mis en service avec la tension du secteur doivent être conservés hors de la portée des enfants. Veuillez donc être particulièrement prudent en présence d'enfants.

Dans les locaux à usage commercial, il convient de respecter les directives de prévention des accidents de l'association professionnelle en question qui s'appliquent aux installations et équipements électriques.

Veillez surtout observer les points de cette notice signalés par un point d'exclamation. Ceux-ci indiquent des explications particulièrement importantes et des consignes de sécurité à respecter impérativement.

## Chapitre 3 Introduction au système d'alarme radio ABUS

Félicitations ! Vous avez fait le bon choix. Le **système d'alarme radio ABUS** vous offre la technique professionnelle et la qualité de premier rang du spécialiste de la sécurité pour les maisons, le tout avec une ligne moderne et attrayante pour un **bon sentiment de sécurité** permanent et au quotidien.

Veillez tout d'abord vérifier que rien ne manque dans la boîte en vous basant sur les données suivantes et faites une réclamation immédiatement auprès de votre vendeur en cas d'anomalie.

Ne remplacez les pièces défectueuses ou manquantes qu'avec des pièces d'origine. Vous pouvez vous les procurer auprès de votre vendeur.

Ce chapitre apporte des réponses aux questions suivantes

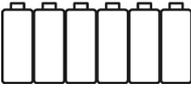
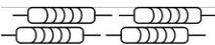
- Qu'est-ce que l'**alarme radio ABUS**?
- Quelles sont les propriétés de fonction du **système d'alarme radio ABUS** ?
- Quelles sont les caractéristiques techniques du **système d'alarme radio ABUS** ?
- Comment le **système d'alarme radio ABUS** peut-il être installé ?

Vous trouverez dans la présente notice d'utilisation d'autres consignes d'utilisation de maintenance et d'entretien du **système d'alarme radio ABUS**.

Si vous ne trouvez pas de réponse complète à vos questions dans ce chapitre ou dans les chapitres suivants, ou si la notice d'utilisation ou le DVD d'installation n'apporte aucune explication, nous vous prions de contacter votre vendeur. Celui-ci été entièrement formé et sera ravi de vous conseiller.

### 3.1 Contenu de la livraison

La **boîte de l'alarme radio ABUS** contient les éléments suivants :

Notice d'installation et de programmation	1x	
Notice d'utilisation	1x	
DVD d'installation	1x	
Notice sommaire pour les commandes téléphones	1x	
Prise secteur (conforme aux données techniques)	1x	
Piles rechargeables (conforme aux données techniques)	6x	
Résistances 2,2 kOhm	4x	
Vis (M4 x 35 4x, M2 x 20 2x)	6x	
Contact magnétique radio (blanc)	1x	
Télécommande	1x	
Détecteur radio de mouvement	1x	

### 3.2 Qu'est-ce que l'alarme radio ABUS ?

L'alarme radio ABUS est une alarme conçue spécialement pour les besoins des particuliers et de propriétaires de magasins de petite et moyenne taille. L'alarme radio garantit la sécurité 24h/24h grâce à ses détecteurs radio intégrés. En fonction du niveau d'installation, le **système d'alarme radio ABUS** déclenche l'alarme en cas d'effraction, prévient en cas d'incendie et envoie une demande d'aide en cas d'urgence à la maison. En plus, le **système d'alarme radio ABUS** dispose de commandes intelligentes qui peuvent être intégrées dans les systèmes de domotique tel que par ex. EIB, lesquels permettent également une commande à distance en tout confort.

### 3.3 Quelles sont les caractéristiques du système d'alarme radio ABUS ?

Le **système d'alarme radio ABS** offre une surveillance fiable. En cas d'alarme déclenchée par un détecteur radio (par ex. de fumée, magnétique ou de mouvement), par un bouton d'appel d'urgence radio (par ex. appel d'urgence en cas d'agression) ou suite à un dysfonctionnement du système (par ex. en cas de coupure de courant), le **système d'alarme radio ABUS** appelle automatiquement les numéros d'appel préprogrammés et active un déclencheur local d'alarme en fonction du type d'alerte.

Le **système d'alarme radio ABUS** informe et annonce lors de l'appel le texte préenregistré. Puis, il transmet la cause de l'alarme (par ex. incendie ou urgence) ou les annonces système (par ex. coupure de courant, dysfonctionnement des piles).

Le **système d'alarme radio ABUS** établit le contact. Vous pouvez entendre ce qui se passe dans la pièce et parler à travers le microphone et le haut parleur intégrés dans l'alarme. Pour un appel de contrôle, appelez le **système d'alarme radio ABUS**.

Le **système d'alarme radio ABUS** vous offre la sécurité qu'en cas d'événement, l'appel durera tant que vous ou une des personnes que vous aurez choisie n'aura pas confirmé l'appel. Le **système d'alarme radio ABUS** peut réagir ou agir à distance. Vous activez ou désactivez le **système d'alarme radio ABUS** par téléphone. À distance également, vous pouvez activer les sorties de commande et programmer à souhait les numéros d'appel en cas d'alarme.

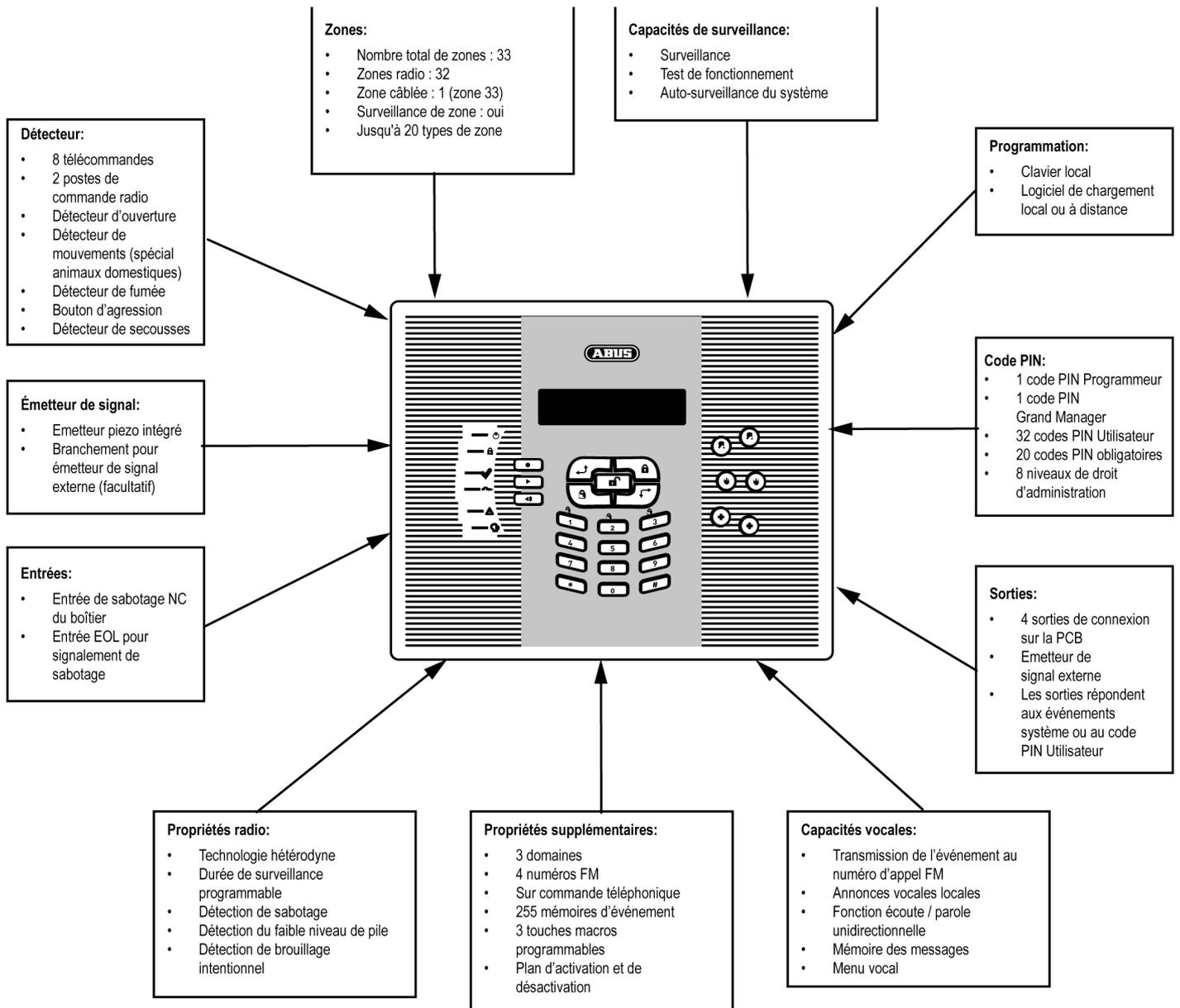
Le **système d'alarme radio ABUS** est simple à programmer et à utiliser. La navigation dans la zone d'installation rationnelle s'effectue par l'intermédiaire d'un menu, tout comme pour la zone d'utilisation. L'utilisateur peut, en plus, entendre les principaux événements grâce à une annonce vocale.

### 3.4 Quelles sont les caractéristiques techniques du système d'alarme radio ABUS ?

Tension de service :	Primaire : 230V AC / 50Hz adaptateur réseau Secondaire : 9V AC / 50Hz
Courant :	Primaire : 113mA max. Secondaire : 140mA min. / 2000mA max.
Alimentation de secours :	6 x piles Ni-Cd 1,2V AA (min. 800mAh) ou 6 x piles alcalines 1,5VDC AA
Sorties de commande :	2 x Relais max. 3A bei 24V DC 2 x Transistor max. 70mA
Tension de sortie :	1 x 9V DC max. 200mA (durée) 1 x 9V DC max. 500mA (contrôlable)
Sirène :	1 x 90dBA interne @ 1m
Température de mise en service :	0°C à +55°C max. Humidité de l'air 90% sans condensation
Matériau du boîtier :	ABS
Dimensions :	240 x 190 x 48mm (LxBxH)
Poids :	970g (y compris les piles)
Numérotation :	DTMF / CTMF (tonalité)
Immunité radio :	conforme à la norme EN 50130-4
Fréquence radio :	868,65 MHz AM bande étroite

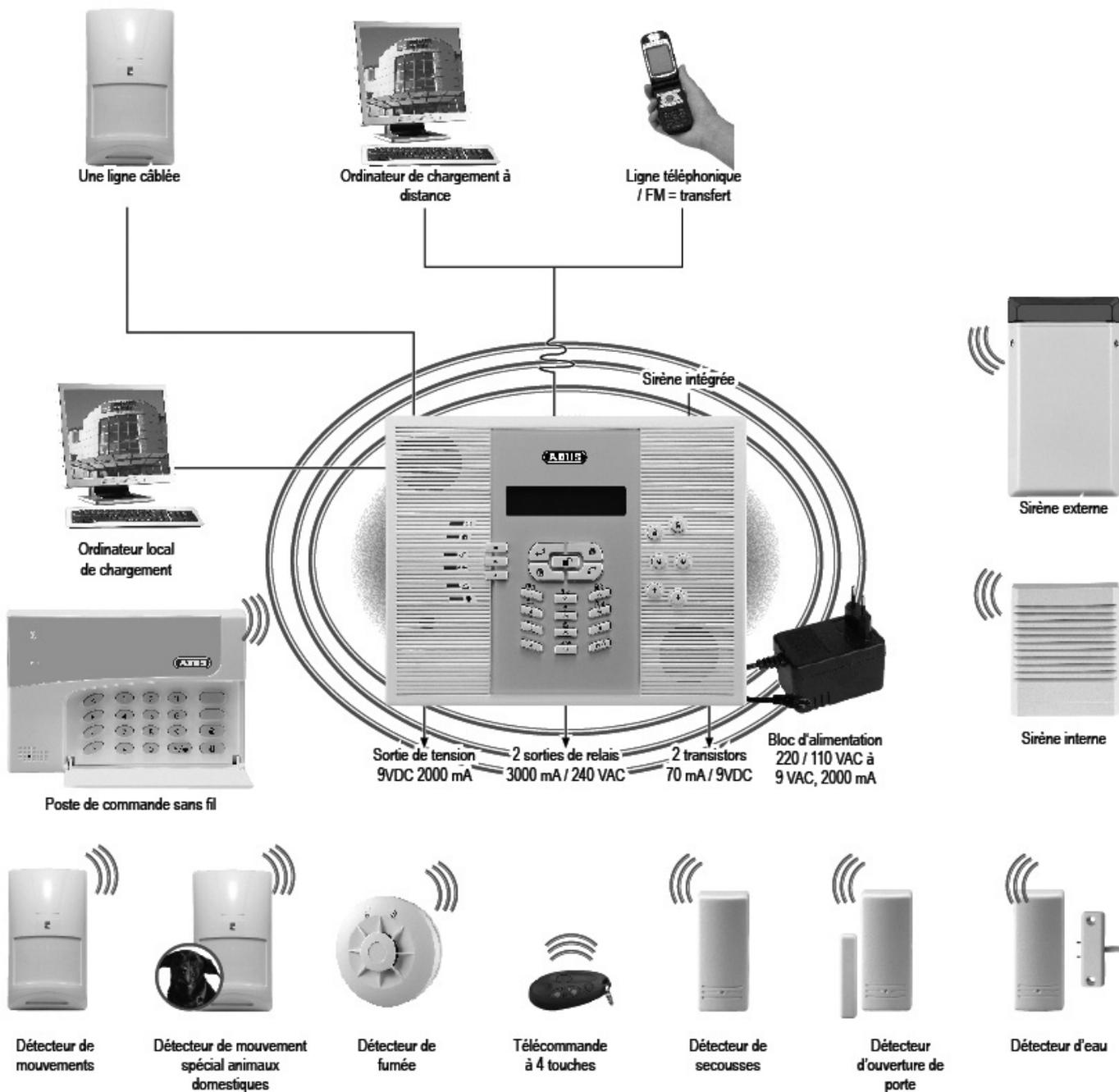
D'autres certifications telles que celles de la CE ou relatives aux télécommunications sont en dépôt chez le fabricant et, au besoin, peuvent être demandées. Veuillez contacter votre commerçant.

Le graphique suivant donne un aperçu des autres fonctions de votre **système d'alarme radio ABUS** :



### 3.5 Comment le système d'alarme radio ABUS peut-il être monté ?

Le système d'alarme radio ABUS est un système sécuritaire modulaire. Le graphique suivant explique les possibilités d'installation :





**security  
center**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



**Nous**

Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Mühlhausen (Allemagne)

**certifions par la présente que le produit**

Type: **Alarme radio ABUS**  
Dénommé également : **RWSALV868xxA\* (\*xx = code pays)**  
Article n° : **FU9013**

**est conforme aux critères et dispositions de la**

- **Directive 1999/5/EC** du Parlement européen du 9 mars 1999. La procédure d'évaluation de la conformité mentionnée dans l'article 10 (4) et décrite dans l'annexe III de la directive a été respectée.

De plus, nous déclarons que des pièces répondant aux normes suivantes ont également été utilisées :

**EN60950-1 :2001, EN301 489-3 v.1.4.1 :2002, EN50130-4 :95+A1+A2, EN300220-3 :00, EN300220-1 :00, TBR21 :98, ETSI EG 201121**

Date et lieu d'émission

**Mühlhausen (Allemagne),  
le 24.04.07**

Nom, fonction et signature de la personne autorisée

Andreas Kupka, Directeur général

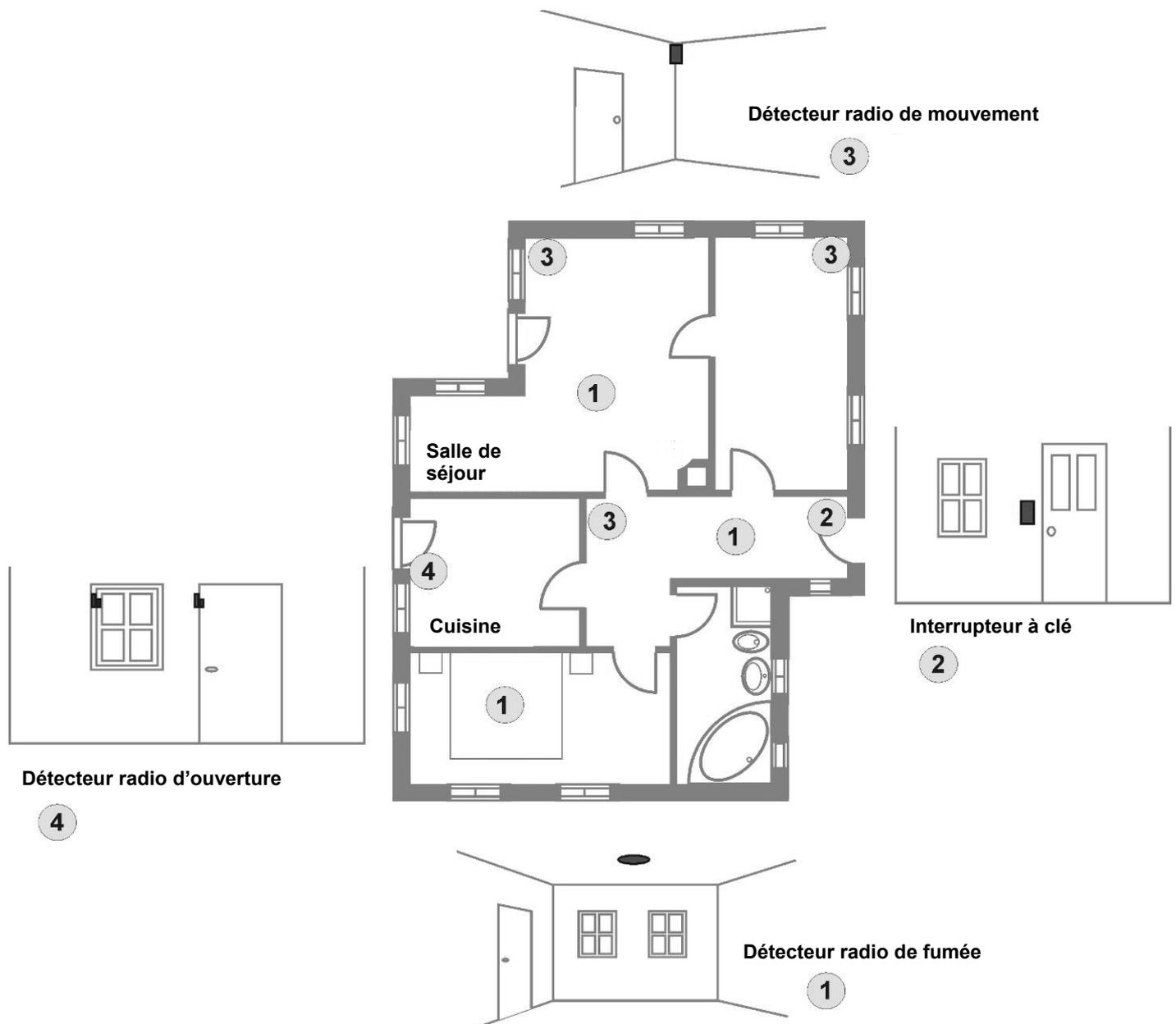
## Chapitre 4 Considérations préalables

Avant de commencer l'installation de votre nouveau **système d'alarme radio ABUS**, nous vous prions de prendre un peu de temps pour réfléchir aux points suivants. Vous trouverez également dans le DVD d'installation fourni avec l'appareil des conseils utiles sur la planification de votre système. Si vous ne trouvez pas la réponse à vos questions, veuillez contacter votre vendeur. Il sera ravi de vous conseiller. Sachez que seul un système correctement planifié et installé peut offrir une sécurité optimale.

Ce chapitre apporte des réponses aux questions suivantes :

- Quels types de protection existe-t-il ?
- De quel détecteur ai-je besoin ?
- Où vais-je installer le **système d'alarme radio ABUS** ?
- Dans quel ordre dois-je procéder à l'installation ?

Le graphique suivant montre différentes possibilités d'installation des détecteurs radio.



#### 4.1 Quels types de protection existe-t-il ?

En règle générale, on parle de trois types de protection :

Avec une **surveillance extérieure**, vous sécurisez tout d'abord, avec des contacts magnétiques radio et des détecteurs radio d'effraction, les zones sensibles telles que la porte d'entrée, la porte de la terrasse, la porte de la cave, ainsi que les fenêtres du rez-de-chaussée. Une autre étape consiste à protéger le maximum de voies d'accès dans la maison. Les accès non protégés représentent un risque car il n'y a pas de détection par détecteur radio de mouvement à l'intérieur des lieux.

*Ce type de surveillance est particulièrement recommandé pour les propriétaires d'animaux domestiques (chiens, chats) car ces derniers peuvent déclencher de fausses alertes à l'intérieur (détecteur de mouvement).*

Avec une **surveillance intérieure (surveillance piège)**, vous surveillez uniquement l'intérieur des lieux. Vous renoncez complètement à une surveillance extérieure. La protection avec les détecteurs radio de mouvement commence dans les zones que le cambrioleur sera sûr de franchir, telles que les couloirs, le hall d'entrée et le salon. Dans la phase d'installation, chaque pièce peut également être sécurisée.

*La surveillance intérieure est le type de protection le plus économique, mais ne permet pas toujours une reconnaissance de l'intrus et surtout ne le reconnaît que tardivement lorsque que celui-ci se trouve déjà sur les lieux.*

**La combinaison des types de protection décrits ci-dessus** comble les lacunes de la surveillance extérieure grâce aux détecteurs intérieurs (détecteurs radio de mouvement). Là, l'intrus est détecté soit lors de la pénétration des lieux, soit au plus tard à travers ses déplacements à l'intérieur des lieux.

*La combinaison de ces deux types de protection vous offre le plus haut degré de protection.*

Nous recommandons l'utilisation de détecteurs radio de fumée car chaque appareil électrique branché dans la maison représente une cause possible d'incendie. Sécurisez tout d'abord les couloirs avec un détecteur PAR étage. Il est tout particulièrement important de protéger certaines pièces telles que les chambres et le salon, avec un détecteur par pièce.

**Les détecteurs de fumées sauvent la vie !**

L'utilisation d'un système d'alarme radio se fait soit par la télécommande fournie avec l'appareil, par un poste de commande à distance ou par un interrupteur à clé amovible. Le système peut être commandé directement avec le clavier de l'**alarme radio ABUS**. La programmation de ce système se fait également par le clavier. De plus, vous disposez également de possibilités de commande ou de programmation à distance par numérotation téléphonique ou sur ordinateur. Vous trouverez des explications dans une section ultérieure. Vous trouverez également des consignes supplémentaires d'utilisation du système d'alarme radio dans la notice d'utilisation ainsi que dans le DVD d'installation. En cas de doute, demandez à votre vendeur.

#### 4.2 De quels détecteurs radio ai-je besoin ?

Le type et le nombre de détecteurs nécessaires dépend d'une part du type de protection, mais aussi du degré de sécurité que vous souhaitez atteindre. Procédez donc de cette façon lors du choix des détecteurs radio :

- Réfléchissez à la façon dont il est possible de s'introduire dans les lieux. Il est peut être utile de se servir d'un plan ou de faire le tour des lieux, à l'extérieur comme à l'intérieur. Imaginez-vous comment vous vous y prendriez pour pénétrer dans les lieux. Pensez également à d'éventuels outils disponibles. La plupart du temps, la porte d'entrée ou de la terrasse n'est pas toujours le chemin le plus rapide. Si une échelle est présente, une porte de balcon ou une fenêtre peuvent représenter un risque pour votre sécurité.
- Si votre maison ou commerce dispose déjà d'un bon système de protection mécanique tel que des serrures aux fenêtres ou des serrures supplémentaires aux portes, ceux-ci empêchent généralement l'accès à la plupart des cambrioleurs.
- Une effraction doit à tout moment se faire rapidement, calmement et discrètement. Les voies d'accès dans des zones peu voyantes telles que les portes de cave ou les fenêtres arrières représentent donc un risque particulier.
- Planifiez dans votre système au moins un détecteur de fumée (dans la chambre) et au mieux trois détecteurs de fumée (dans la chambre, dans le couloir ou l'issue de secours et dans le salon où se trouvent un grand nombre d'appareils électriques). Il ne convient pas de placer des détecteurs de fumée dans la cuisine ou dans la salle de bain en raison de la formation naturelle de fumée et de vapeur dans ces pièces.
- En suivant les indications ci-dessus et les consignes du DVD d'installation, dressez une liste des détecteurs radio nécessaires et classez-les en trois catégories : impératif (risque élevé), important (risque moyen) et moins important (risque faible, d'autres dispositifs de sécurité existent déjà ou l'efficacité de ces autres dispositifs est optimale).
- Procurez-vous tous les détecteurs radio nécessaires. Parce que le système est modulaire, les détecteurs radio d'une autre catégorie peuvent être également installés ultérieurement.
- Lors de l'utilisation du système, vous devriez pendre en compte le fait que vous allez activer et désactiver le système plusieurs fois par jour. La pose des composants devrait donc permettre une utilisation aussi confortable que possible et ne pas vous limiter dans vos déplacements quotidiens.

Votre vendeur peut vous aider en cas de question sur votre protection. Un plan ou un schéma des lieux est toujours utile lors de la planification.

Le **système d'alarme radio ABUS** et ses composants ont été conçus de façon à reconnaître et à détecter d'éventuels intrusions extérieures et tentatives de sabotage. **On ne fait pas de compromis avec la sécurité !**

#### 4.3 Où installer l'alarme radio ABUS ?

L'**alarme radio ABUS** doit être installée dans votre maison près d'une prise téléphone analogique et d'une prise secteur 230 V. Idéalement, l'installation devrait se faire au centre des lieux à protéger pour garantir une bonne communication de l'installation avec les détecteurs. En raison de la rapidité des opérations de sabotage, renoncez à installer l'alarme dans l'entrée même de la maison ou de l'appartement. Nous recommandons ici l'utilisation d'un poste de commande radio.

Veillez à ce que l'**alarme radio ABUS** soit installée à au moins 1 mètre du sol et du plafond pour garantir une bonne transmission radio. De plus, l'alarme radio ABUS ne devrait pas être posée dans une armoire ou dans un tiroir car les matériaux des meubles affaiblissent la réception et parce que vous n'entendrez plus les messages vocaux du système.

Au dos de l'appareil se trouvent plusieurs orifices permettant de l'accrocher au mur. L'appareil se fixe rapidement au mur à l'aide du matériel fourni et d'une perceuse sans fil et doit être posé sur une surface lisse aussi fermement que possible pour enfoncer au maximum le contact de sabotage situé au dos. Si cela s'avère impossible, ce contact doit être désactivé.

La distance maximale des détecteurs par rapport à l'alarme radio ABUS ne devrait pas dépasser 30 m. en intérieur. Prenez en compte que les matériaux de construction et d'autres appareils électriques limitent le périmètre de transmission radio. Prêtez particulièrement attention aux couches épaisses de béton armé (par exemple le sol du rez-de-chaussée) ou au chauffage électrique au sol (cage de Faraday).

#### 4.4 Dans quel ordre dois-je procéder à l'installation ?

L'installation et la programmation de votre système d'alarme radio ABUS s'effectue de préférence dans l'ordre suivant. Vous serez ainsi guidé progressivement dans les différentes étapes de l'installation. La programmation se termine par un test qui doit entraîner le déclenchement de l'appareil (en l'absence de perturbations de la communication).

1. Élaboration d'un plan d'installation
2. Câblage et installation de l'**alarme radio ABUS**
3. Première mise en service
4. Menu de programmation et contrôle de la réception
5. Installation des détecteurs et test de transmission
6. Programmation des zones de détection
7. Programmation du déclenchement de l'alarme
8. Programmation de messages vocaux et de numéros d'urgence en cas d'alarme
9. Réglages finaux
10. Activation du système et test

## Chapitre 5 Montage de l'alarme radio ABUS

Dessinez un croquis de votre maison ou de votre commerce, ou utilisez les plans de votre architecte dont vous disposez déjà. Si vous ne l'avez pas encore fait, inscrivez les détecteurs qui sont absolument nécessaires conformément aux consignes indiquées dans le chapitre 2. Procédez à une installation groupée des détecteurs. Par exemple : tout d'abord le contact magnétique, puis le détecteur de mouvement, puis le détecteur de fumée. Ou divisez votre maison ou commerce en domaines. Par exemple : le salon, la cuisine, etc. ou le rez-de-chaussée, la cave, etc..

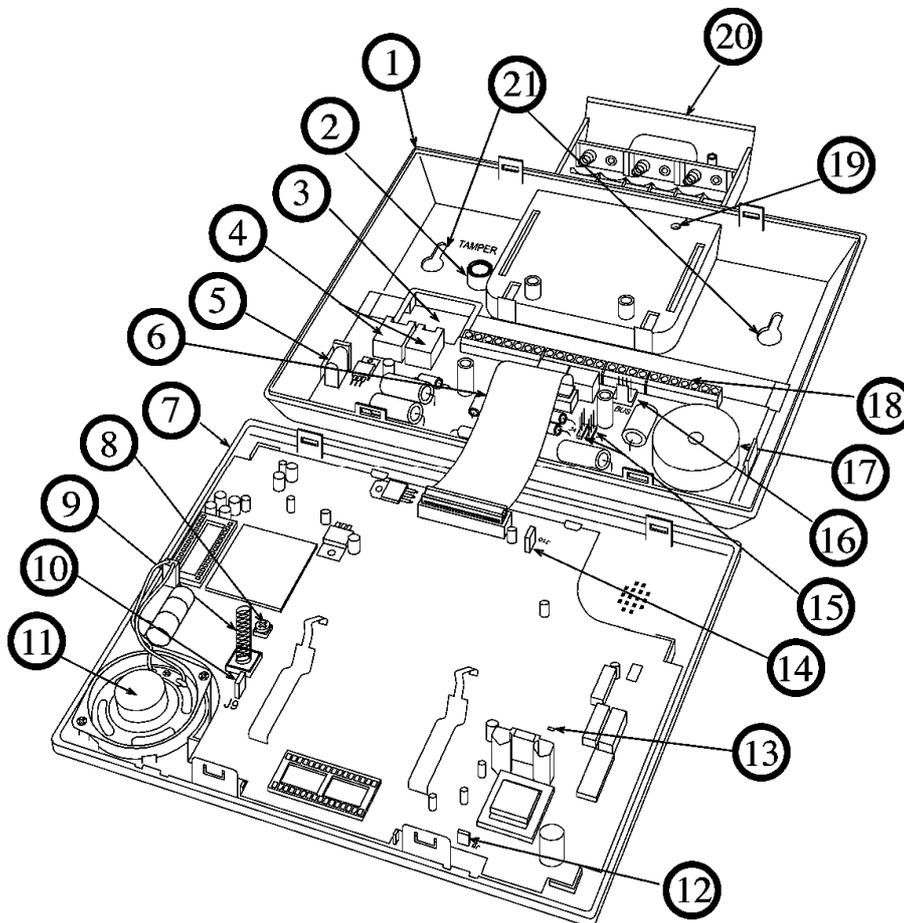
Nommez les détecteurs, soit avec un numéro, soit avec un nom. Vous trouverez un modèle du plan d'installation à la fin de cette notice. Vous aurez régulièrement besoin du plan d'installation au cours de l'installation.

Ce chapitre apporte les réponses aux questions suivantes :

- Qu'y a-t-il à l'intérieur de l'alarme radio ABUS ?
- Comment monter l'alarme radio ABUS ?
- Comment installer la prise électricité et téléphone ?
- Comment régler le contraste de l'écran LCD ?
- Comment raccorder les autres contacts de l'alarme radio ABUS ?
- Comment placer les piles de secours ?
- Comment agit le réglage des cavaliers ?

### 5.1 Qu'y a-t-il à l'intérieur de l'alarme radio ABUS ?

Le graphique suivant décrit le montage intérieur de l'alarme radio ABUS.



1	Plaque de fond	12	Cavalier de remise sous tension
2	Ouverture anti-sabotage du boîtier	13	Diode DEL
3	Introduction du câble	14	Cavalier des piles de secours
4	Prise du téléphone	15	Cavalier des sorties de commande
5	Branchement au réseau	16	Raccord BUS
6	Câble plat	17	Sirène interne/Générateur de signal
7	Plaque frontale	18	Bloc principal de branchements
8	Gradateur de lumière LCD	19	Orifice pour les vis du compartiment à piles
9	Ressort anti-sabotage	20	Compartiment à piles
10	Cavalier de réinitialisation du système	21	Orifices de fixation murale
11	Haut parleur		

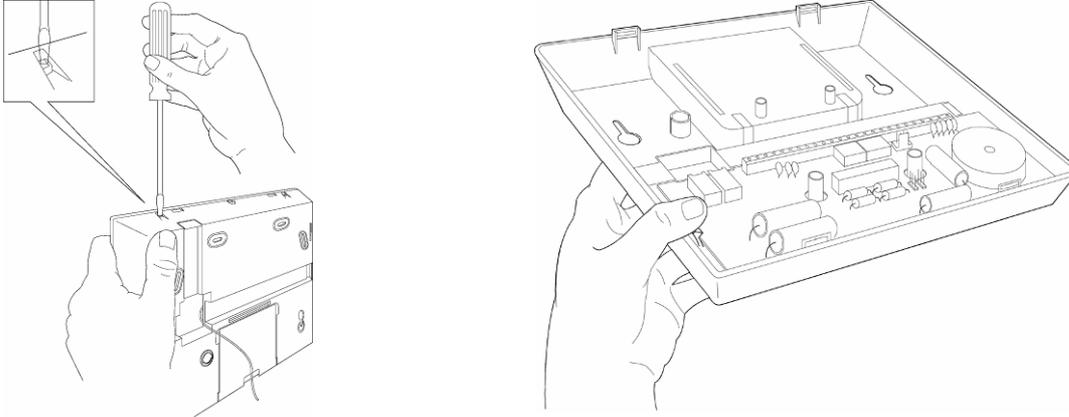
## 5.2 Comment monter l'alarme radio ABUS ?

Le montage de l'**alarme radio ABUS** se fait en trois étapes. Pour ouvrir le boîtier, vous avez besoin d'un tournevis plat. Une perceuse sans fil est ce qui convient le mieux pour percer les trous des vis de fixation. Vous pouvez utiliser cette perceuse par la suite pour introduire les vis de fixation dans le mur.

Lors du montage de l'**alarme radio ABUS**, procédez comme suit :

### 5.2.1 Préparation de la plaque de fond

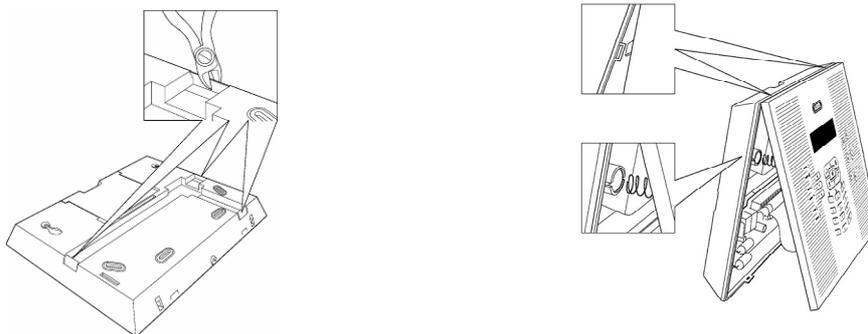
- Desserrez les vis qui se trouvent au milieu en dessous du boîtier. À l'état de livraison, le boîtier n'est pas encore vissé.
- À l'aide du tournevis plat, séparez la plaque frontale de la plaque de fond, tel qu'indiqué dans le graphique.



- Soulevez ensuite la plaque frontale avec prudence. Veillez à ne pas dépasser un angle de 45° pour ne pas détruire les clips de maintien disposés sur la partie supérieure.
- Retirez maintenant le câble plat de l'attache située sur la plaque de fond du boîtier.  
*La plaque de fond et la plaque frontale sont désormais séparées. Posez tout d'abord la plaque frontale de côté.*
- Retirez maintenant le couvercle des piles de la plaque de fond .
- Soulevez les clips de maintien de la PCB avec prudence et retirez la PCB de la plaque de fond.

### 5.2.2 Montage de la plaque de fond

- La plaque de fond peut maintenant être utilisée comme gabarit pour dessiner les trous sur le mur. Vous disposez en tout de six trous. Vous devez en utiliser au moins quatre pour garantir la stabilité de l'**alarme radio ABUS**.  
*Ne percez jamais les trous à l'aide de la plaque de fond car il y a un risque de destruction de la plaque de fond en plastique. Retirez à chaque fois la PCB, sinon, vous n'arriverez pas à dessiner les trous situés en dessous.*
- Percez les trous correspondants et, au besoin, placez des chevilles. La plaque de fond doit être fixée avec des vis M4 d'une longueur minimum de 35 mm.
- Avant de visser la plaque de fond au mur, retirez avec une pince (voir croquis) les ouvertures pour les câbles téléphone et secteur. *Ceci n'est nécessaire si le câblage se fait par le dos de l'appareil, à travers le mur.*



- Réglez le contact anti-sabotage conformément au type de déclenchement souhaité. Le contact anti-sabotage se trouve au dos de la plaque de fond.  
**Box only** – Un avertissement de sabotage se déclenche uniquement à l'ouverture du boîtier.  
**Box and Wall** – Un avertissement de sabotage se déclenche à l'ouverture du boîtier et lorsque l'appareil est retiré du mur.  
*Box and Wall est recommandé pour une pose murale.*
- Introduisez le câble du téléphone et du secteur dans le boîtier. Pensez également à introduire d'autres câbles de commande éventuels, puis fixez la plaque de fond au mur avec les vis fournies.
- Remplacez la PCB que vous aviez retirée au préalable.

### 5.2.3 Fixation de la plaque frontale

Avant de fixer la plaque frontale, lisez tout d'abord les paragraphes suivants (jusqu'à la page 5-20), puis revenez à cette partie. Les étapes préliminaires ne sont pas nécessaires pour tous les types d'installation.

*Avant de poursuivre, veuillez impérativement à effectuer toutes les opérations de câblage hors tension. Ni le bloc d'alimentation, ni l'alimentation de secours ne doivent être branchés.*

Avant de fixer la plaque frontale, vous devriez avoir terminé les travaux d'installation suivants :

- Les branchements téléphonique et réseau ont été effectué sur la PCB de la plaque de fond (Chapitre 5.3).
- Tous les câblages de commande supplémentaires ont été effectués sur la PCB de la plaque de fond (Chapitre 5.5).
- La luminosité a été réglée (Chapitre 5.4).
- Tous les cavaliers ont été placés conformément à la fonction souhaitée (Chapitre 5.7)

Une fois ces opérations effectuées, remplacez et vissez la plaque frontale. Procédez comme suit :

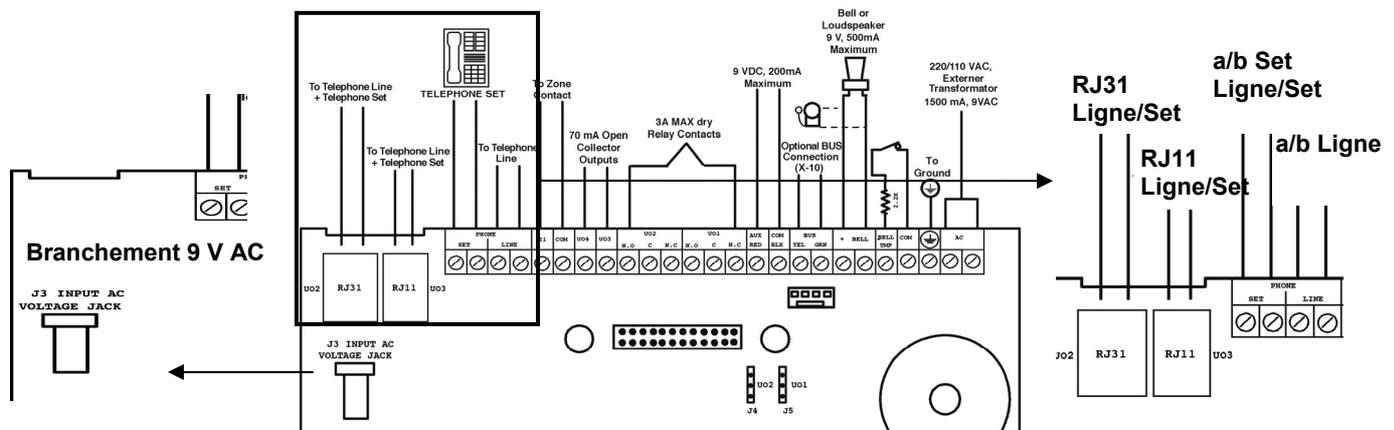
- Raccordez le câble plat de la plaque frontale avec la plaque de fond.
- Placez le ressort anti-sabotage dans le boîtier et fixez la plaque frontale sur la plaque de fond par le haut.
- Rabattez la plaque frontale vers le bas sur la plaque de fond de sorte à entendre un clic.
- Vissez le boîtier sur la partie inférieure à l'aide de la vis fournie.

*Le système d'alarme radio ABUS est maintenant prête pour les prochaines étapes d'installation décrites dans le chapitre 6*

### 5.3 Comment effectuer le branchement au secteur et à la prise téléphonique ?

Le **système d'alarme radio ABUS** est alimentée par un bloc d'alimentation 230V AC avec une tension 9V AC. Veillez à cette étape de l'installation à ne brancher que la prise secondaire du bloc d'alimentation dans la PCB de la plaque de fond (voir numéro 5 de la page 5-14 : Qu'y a-t-il à l'intérieur du boîtier ?). Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas être branché au secteur. La fiche prévue pour le cordon d'alimentation se situe sur la PCB de la plaque de fond.

Il est possible de raccorder le cordon d'alimentation directement avec la PCB de la plaque de fond après avoir retiré la prise. Vous n'êtes pas obligé de respecter la polarité.



Le câble téléphonique peut être branché sans aucun problème à une prise RJ45 ou RJ11. Les deux fils téléphoniques a et b peuvent être néanmoins branchés sur une borne à vis, tel qu'indiqué dans le graphique. La disposition des câbles n'a ici aucune importance. Qu'il y en ait un ou plusieurs, les appareils téléphoniques doivent être impérativement branchés en aval de **l'alarme radio ABUS**. La raison est qu'en cas d'alarme, l'installation interrompt toutes les connexions téléphoniques qui se situent en aval de l'alarme et utilise le branchement téléphonique uniquement pour la transmission du signal d'alarme (verrouillage). Vous empêchez ainsi, en cas d'alarme, le blocage de la ligne par une ligne de téléphone « occupée ». Pour brancher vos appareils téléphoniques en aval de l'installation, procédez tel que décrit dans le schéma ci-dessus : le câble de votre téléphone doit être branché dans les prises **Ligne** de **l'alarme radio ABUS**. Le câble de votre téléphone / installation téléphonique doit être branché dans les prises **Set**.

### 5.4 Comment régler le contraste de l'écran LCD ?

L'**alarme radio ABUS** dispose d'un dispositif de graduation permettant de régler la luminosité et le contraste de l'écran LCD. Nous recommandons d'effectuer ce réglage qu'après avoir mis l'installation sous tension et avant de replacer la plaque frontale sur la plaque de fond.

Pour effectuer le réglage, tournez le graduateur de luminosité LCD (voir numéro 8 de la page 5-14 : Qu'y a-t-il à l'intérieur de l'appareil ?) avec prudence à l'aide d'un petit tournevis plat jusqu'à ce que vous ayez atteint la luminosité souhaitée.

## 5.5 Comment raccorder les autres contacts de l'alarme radio ABUS ?

### 5.5.1 Branchement d'une sirène avec un câble

L'alarme radio ABUS est équipée d'un émetteur de signal intégré. Si vous le souhaitez, un émetteur externe ou piezo peut être raccordé pour alarmer les habitants et les voisins à l'aide d'une sirène puissante.

#### Voici comment brancher un émetteur de signal externe :

- Raccordez les câbles externes aux bornes pour émetteurs externes (+ Bell) (Bell -). Assurez-vous de respecter la polarité si vous raccordez une sirène électronique et/ou un émetteur polarisé.
- Réglez le signal à émettre (référez-vous au chapitre 6, page 4-10 **Touchez rapide [1][2][32]** dans le menu de programmation), en fonction de l'émetteur.
- S'il s'agit d'un haut parleur sans amplificateur intégré, l'alarme radio ABUS génère alors une tension alternative continue ou discontinue.
- S'il s'agit d'un émetteur ou d'une sirène électrique, l'alarme radio ABUS génère alors une tension continue 9VDC ou une tension de pulsation lente en fonction du type d'alarme. Utilisez un émetteur avec une consommation maximale 9V 500mA.



#### AVERTISSEMENT :

Pour éviter un dysfonctionnement de la boucle externe de l'émetteur en l'absence de connexion avec les bornes de l'émetteur, placez une des deux résistances 2,2 kΩ fournies avec l'appareil entre les deux branchements (+ Bell) et (Bell -).



#### AVERTISSEMENT :

Il est important de définir correctement l'élément **Sirène / Haut parleur** dans le menu de programmation. Le réglage dépend du type d'émetteur. La plupart du temps, le réglage est sur **Sirène**.

Si la sortie de l'émetteur est surchargée (maximum 500 mA) et indisponible, vous devez alors interrompre la charge à la sortie pendant au moins 10 secondes avant de remettre la sortie sous charge. La protection se remet en place.

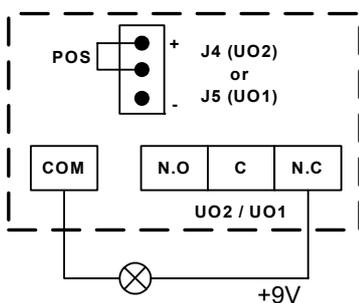
### 5.5.2 Protection anti-sabotage de la sirène

S'il y a un contact anti-sabotage sur la sirène (reliée par câble), raccordez-le à l'entrée anti-sabotage sur la PCB de l'alarme radio ABUS (Bell TMP / COM). Cette ligne est protégée contre le sabotage par une résistance de 2,2 kΩ. Celle-ci doit être câblée en série au contact situé à l'intérieur du boîtier de la résistance.

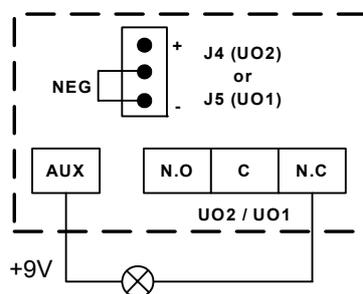
L'entrée anti-sabotage est surveillée si le réglage a été effectué sur « Oui » dans l'index du menu de programmation « Sirène externe » (**Touchez rapide [1] [2] [31] dans le menu de programmation**). Plus de détails aux points [1] [2] [31].

### 5.5.3 Sorties de commande relais et transistor

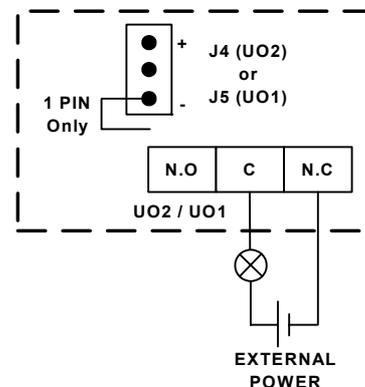
Votre installation d'alarme radio ABUS dispose de 4 sorties de commande (relais 2 x 24VDC 3A sans potentiel ou transistor 13.8V 200mA und 2 x 13.8VDC 70mA). Ces sorties sont activées lors d'un événement système correspondant. Par exemple pour l'alarme, les dysfonctionnements du système, les événements dans des zones ou partitions, mais également par l'utilisateur ou par une commande temporelle. Raccordez les sorties de connexion de **UO1** (sortie de connexion 1) et **UO2** (sortie de connexion 2) comme suit :



**Positif** : raccordez la borne de regroupement « COM/BLK » et N.C (9V de NC) à un appareil externe que vous souhaitez commander par la sortie de connexion. Prenez en compte le cavalier J4 (pour UO2) et J5 (pour UO1). (voir numéro 15 en page 5-14: Qu'y a-t-il à l'intérieur de l'alarme ?)



**Négatif** : raccordez la borne de regroupement « AUX/RED » et N.C (9V de AUX) à un appareil externe que vous souhaitez commander par la sortie de connexion. Prenez en compte le cavalier J4 (pour UO2) et J5 (pour UO1). (voir numéro 15 en page 5-14: Qu'y a-t-il à l'intérieur de l'alarme ?)



**Sans potentiel** : raccordez les bornes C et N.C avec sous tension externe et un appareil que vous souhaitez commander par la sortie de connexion. Prenez en compte le cavalier J4 (pour UO2) et J5 (pour UO1). (voir numéro 15 en page 5-14: Qu'y a-t-il à l'intérieur de l'alarme ?)

**REMARQUE :**

1. Au lieu de la borne **N.C.**, vous pouvez aussi raccorder des appareils externes à la borne **N.O.** Avec un câblage à la borne NC (normally closed), le circuit entre l'installation et un appareil externe est alors fermé. Si la sortie de connexion est activée, l'installation interrompt le circuit et l'appareil externe en question s'éteint. Avec un câblage à la borne NO (normally open), le circuit entre l'installation et un appareil externe est alors interrompu. Si la sortie de connexion est activée, l'installation ferme le circuit et l'appareil externe en question est activé.
2. Les bornes « COM / BLK » et « AUX/RED » sont des bornes de regroupement. Vous pouvez ici raccorder plus d'un seul câble.

Raccordez les connexions de transistor **UO3** (connexion de sortie 1) et **UO4** (connexion de sortie 2) comme suit : Raccordez la connexion positive de l'appareil (externe) à commander avec la borne de regroupement « **AUX /RED** » (+) et la connexion négative avec la borne de la sortie de commande UO3 (resp. UO4).

**5.5.4 Raccordement d'une prise de terre**

La prise de terre protège votre équipement électronique contre les dommages et dysfonctionnements qui peuvent être entraînés par la foudre et une tension parasite induite.

La mise à terre idéale prévue ici est la borne de terre (ligne verte/jaune) dans la prise.

**Attention : ne branchez jamais l'installation directement au 230V. Uniquement la prise de terre !**

**Pour effectuer la mise à terre :**

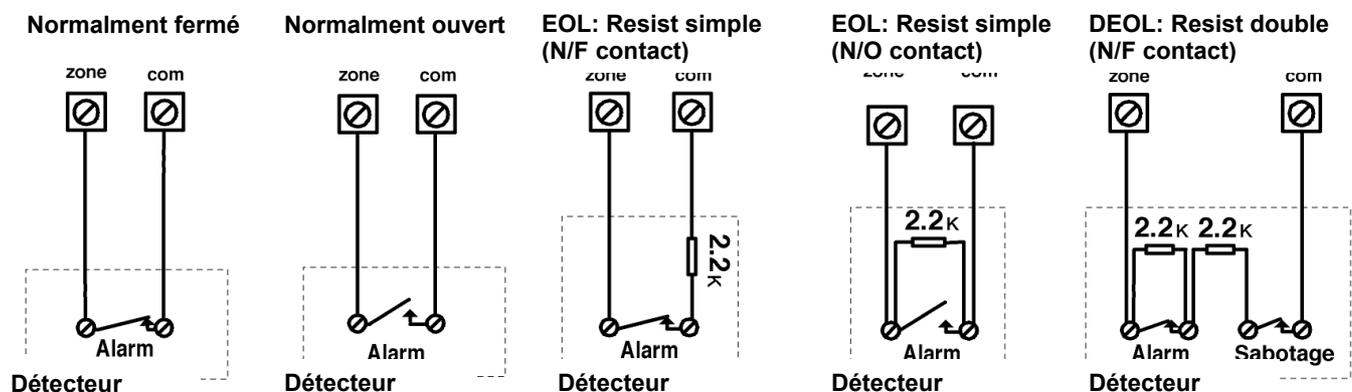
- Établissez une connexion entre le contact de terre de la **radio alarme ABUS** et un raccordement à la terre afin de protéger celle-ci contre d'éventuels coups de foudre ou une charge électrostatique.

**REMARQUE IMPORTANTE :**

La mise à terre doit être effectuée conformément aux directives locales en vigueur.

**5.5.5 Raccordement d'une zone câblée**

L'**alarme radio ABUS** dispose d'une zone câblée, **zone 33 (Z33)** qui peut être utilisée, par exemple, pour brancher un interrupteur à clé ou un appel d'urgence en cas d'agression. Raccordez cette zone à l'aide d'un fil torsadé ou d'un câble à 4 fils. L'illustration suivante montre les différents types de raccord, lesquels doivent être programmés en fonction ultérieurement :

**REMARQUE :**

La zone câblée ne peut être utilisée comme zone incendie. Pour une zone avec protection anti-sabotage, vous pouvez utiliser une résistance terminale double pour vous épargner des branchements supplémentaires.

**5.5.6 Raccordement d'un récepteur externe**

Utilisez les bornes de regroupement **AUX /Red (+)** et **COM BLK (-)** pour raccorder des appareils externes ou des détecteurs qui nécessitent une alimentation de 9VDC avec une consommation maximale de 200mA.

**IMPORTANT :**

Lors d'une coupure de courant normale, la SORTIE AUX est désactivée pour garantir une plus longue durée de fonctionnement du système.

**REMARQUE :**

Le courant total des bornes de regroupement ne devrait pas dépasser 200mA.

En cas de surcharge et d'indisponibilité de la sortie de regroupement (au-delà de 200 mA), vous devez alors interrompre la charge à la sortie pendant au moins 10 secondes avant de remettre la sortie sous charge.

## 5.6 Comment utiliser les piles de secours ?

L'alarme radio ABUS est équipée de 6 piles de secours qui, en cas de coupure de courant, maintiennent l'installation en service. Les piles peuvent être de deux types :

- Φ **Rechargeable** : taille AA, piles 1,2 V DC
- Φ **Non rechargeable** : taille AA, piles alcalines 1,5 V DC



### REMARQUE IMPORTANTE :

Les piles fournies par l'entreprise Security-Center sont des piles rechargeables de nickel-cadmium 1,2 V 800m AAA. Vous ne devriez pas essayer d'utiliser un autre type de piles rechargeables. Le non respect de cette consigne peut entraîner des dommages de l'équipement.



### PRUDENCE :

Si vous utilisez des piles rechargeables, assurez-vous que le cavalier **J10** soit placé sur ses **DEUX** fiches de connexion (voir en page 5-21). Le non respect de cette consigne peut entraîner des dommages personnels ou de l'équipement.

### Pour placer les piles de rechange :

Retirez le boîtier des piles de l'**alarme radio ABUS**.

1. Placez les 6 piles fournies dans le boîtier. Veillez à respecter la polarité indiquée sur le boîtier.
2. Replacer le boîtier à sa place.
3. Sécurisez le boîtier avec la vis de fermeture (si nécessaire).
4. Après avoir effectué la totalité du câblage, branchez le bloc d'alimentation dans la prise.



### REMARQUE :

Les piles rechargeables doivent être rechargées entièrement pour une durée d'au moins 12 heures. L'annonce de dysfonctionnement « Batterie faible » devrait disparaître en l'espace de 4 minutes..

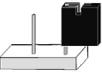
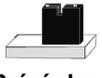
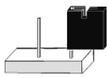


### IMPORTANT :

1. **PRUDENCE** : si vous devez remplacer les batteries, veuillez vous assurer d'acheter le même type de pile. Le non respect de cette consigne peut entraîner des dommages personnels ou de l'équipement.
2. Le remplacement d'une pile rechargeable par une pile non rechargeable peut entraîner des dommages, à moins que vous ne remplaciez le cavalier (J10) qui se trouve à l'intérieur de l'**alarme radio ABUS**. Pour plus de renseignements, voir en page 6-20 l'influence des réglages des cavaliers.
3. Éliminez les piles usées conformément aux consignes correspondantes.

## 5.7 Quel est l'impact des réglages des cavaliers ?

La PCB du **système d'alarme radio ABUS** est équipée de cavaliers internes. Utilisez le tableau suivant pour configurer les cavaliers selon la fonction souhaitée :

Cavaliers sur la PCB	Position	Fonction
Réinitialisation des paramètres par défaut (J9)		Le cavalier <b>J9</b> de l' <b>alarme radio ABUS</b> sert à réinitialiser les paramètres par défaut de votre alarme. Pour réinitialiser les paramètres par défaut, mettez la fiche du cavalier sur les deux broches du cavalier. Mettez l'ensemble de l'installation hors tension et attendez au moins 10 minutes. Puis remettez l'installation sous tension. Les réglages par défaut sont réinitialisés. Finalement, vous pouvez à nouveau retirer la fiche et la poser sur une broche. <b>ATTENTION : la réinitialisation des paramètres par défaut n'est possible que si celle-ci est également activée dans le menu de programmation.</b>
	 (Préréglage)	Ceci est la position standard de la fiche du cavalier.
Pile rechargeable (J10)		Le cavalier <b>J10</b> de l' <b>alarme radio ABUS</b> sert à faire la différence entre piles rechargeables et piles normales. Si la fiche du cavalier est placée sur les deux broches, les piles en question sont alors en cours de chargement. <b>ATTENTION : ne s'agissant pas du réglage par défaut, il convient de modifier l'emplacement de la fiche du cavalier.</b>
	 (Préréglage)	Ce réglage est utilisé avec des piles standard qui ne peuvent pas être rechargées.
Protection de la pile (J6)		Le cavalier <b>J6</b> de l' <b>alarme radio ABUS</b> sert à activer ou à désactiver la protection de décharge de la pile. Si la fiche du cavalier est placée sur une broche, votre alarme s'éteint automatiquement quand la tension de la pile tombe en dessous de 6,3VDC, et ceci afin d'éviter une trop grande décharge. <b>REMARQUE :</b> Avec ce réglage, votre alarme n'est mise en service qu'avec une mise sous tension par le biais du bloc d'alimentation.
	 (Préréglage)	La protection de décharge de la pile est désactivée, c'est à dire que la pile peut se décharger totalement en cas de coupure d'énergie de longue durée de sorte que la pile doit être complètement remplacée. <b>REMARQUE :</b> Avec ce réglage, votre alarme se met en service dès que les piles ont été placées.
Cavaliers sur la plaque de fond	Position	Fonction
SA 1 (J5) ou SA 2 (J4)		Détermine la fonction des sorties de connexion 1 et 2 tel que décrit dans le paragraphe « Câblage de la sortie de connexion » en page 6-17. Préréglage : <b>SANS POTENTIAL</b>

## Chapitre 6 Programmation de la radio alarme ABUS

Vous avez plusieurs possibilités pour programmer votre **alarme radio ABUS** :

- Directement sur l'alarme à l'aide du clavier
- Directement sur l'alarme à l'aide du logiciel informatique
- À distance à l'aide d'une connexion téléphonique et du logiciel informatique

## Chapitre 7 Réglages dans le menu de programmation

Ce chapitre décrit les options et fonctions du menu de programmation de votre **alarme radio ABUS**. Ci-après, vous trouverez un aperçu des principaux éléments du menu conformément à l'ordre d'apparition dans le menu de programmation :

- 1 **Système**, page 7-23
- 2 **Zones**, page 7-37
- 3 **Sorties**, page 7-57
- 4 **Codes / Utilisateurs**, page 7-62
- 5 **Transmetteur**, page Fehler! Textmarke nicht definiert.
- 6 **Non actif**
- 7 **Emetteurs**, page 7-76
- 8 **Claviers**, page 7-79
- 9 **Sirènes**, page 7-79
- 0 **Fin program**, page 7-80

### 7.1 Instructions pour le menu de programmation

Les pages suivantes décrivent les éléments du menu qui doivent être programmés à l'aide des touches de commande de l'**alarme radio ABUS**. Pour la programmation de l'**alarme radio ABUS** avec le logiciel de téléchargement, consultez la notice séparée du logiciel.

Pour accéder au menu de programmation, appuyez tout d'abord sur la touche étoile lorsque l'**alarme radio ABUS** est désactivée, puis sur la touche 9, et finalement sur la touche 1.

\* 9 1

On vous demandera d'entrer le code PIN Programmeur du menu de programmation. Si celui-ci n'a pas été changé, le code PIN par défaut est **0133**. Entrez ce code PIN et confirmez avec la touche dièse.

0 1 3 3 #

Vous êtes maintenant dans le menu de programmation.

Pour accéder aux index du menu de programmation, faites défiler à l'aide des touches . Une fois que vous avez atteint l'index souhaité, confirmez votre sélection avec la touche . Pour quitter l'index du menu, appuyez sur la touche . Cette procédure est encore plus facile avec la fonction Accès rapide. Avec cette fonction, vous n'avez qu'à entrer sur le poste de commande les chiffres de l'index qui lui ont été attribués. Par ex. : l'index **111** (pour **temporisation d'entrée 1**), appuyez sur les touches . Pour retourner au menu principal, appuyez trois fois sur la touche .

Les instructions sont présentées sous forme de colonnes. Le tableau suivant explique les titres de chaque colonne.

Titre de la colonne	Description
<b>Touches rapide</b>	La fonction Accès rapide est une combinaison de touches sur lesquelles il faut appuyer pour accéder directement à un index. Elle prend à chaque fois la forme d'une suite de chiffres.
<b>Paramètre</b>	Titre et explication de l'index à programmer.
<b>Valeurs d'usine</b>	Il s'agit des paramètres par défaut. Les valeurs sélectionnées conviennent pour la plupart des applications standards.
<b>Limite</b>	Les différentes sélections que vous pouvez effectuer pour l'index.

## 7.2 **1** Système

Dans l'index « **Système** », vous pouvez effectuer des réglages qui s'appliquent à l'ensemble du système. Ci-après, vous trouverez un aperçu des index dans l'ordre d'apparition dans le menu système :

- 1 1** Temps Divers, page 7-23
- 1 2** Contrôle Système, page 7-24
- 1 3** Récepteur, page 7-31
- 1 4** Date/Heure, page 7-32
- 1 5** Dénominations, page 7-33
- 1 6** Sonorité Sabotage, page 7-35
- 1 7** Cavalier J9, page 7-35
- 1 8** Service Info, page 7-36
- 1 9** Version Système, page 7-36

Voici comment accéder à un index :

Dans le menu de programmation, appuyez sur la touche **1**, ou sur les touches  et  jusqu'à ce que vous ayez atteint le numéro de l'index **[1] Système**.

Puis appuyez sur la touche . Le premier sous-menu (**Temps Divers**) apparaît à l'écran :

```
PROGRAM.SYSTEME
1)TEMPS DIVERS ↓
```

Vous vous trouvez maintenant dans le menu Système et pouvez accéder aux différents sous-menus tel que décrit dans les sections suivantes.

### 7.2.1 **1 1** Temps Divers

L'index **Temps Divers** contient les réglages des délais de temporisation ainsi que les réglages des durées d'alarme.

Voici comment accéder à l'index Temps Divers :

1. Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit précédemment.
2. Dans le menu **Système**, appuyez sur la touche **1** pour accéder à l'index **Temps Divers**. Le message suivant s'affiche à l'écran :

```
TEMPS DIVERS:
1)ENTREE/SORTIE ↓
```

3. Sélectionnez et configurez les réglages de la façon suivante :

#### Temps Divers

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine	Limites
<b>1 1 1</b>	<b>Entrée/sortie 1</b>		
<b>1 1 1 1</b>	<b>Temps d'entrée 1</b>	<b>30 secondes</b>	1-255 secondes

**Entrée/sortie** du groupe 1. La **temporisation de sortie** indique le temps dont vous disposez pour quitter la zone sécurisée. La **temporisation d'entrée** indique le temps dont vous disposez pour désactiver le système après votre entrée dans la zone sécurisée. Vous trouverez plus de renseignements dans l'index Zones. Pour effectuer le paramétrage des temporisations du groupe 1, confirmez cet index avec la touche

 ou composez le numéro correspondant avec l'option Accès rapide.

Durée de la temporisation d'entrée pour le groupe 1.

## Temps Divers

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine	Limites
<b>1 1 1 2</b>	<b>Temps de sortie 1</b>	<b>30 secondes</b>	1-255 secondes
	Durée de la temporisation de sortie pour le groupe 1.		
<b>1 1 2</b>	<b>Entrée/sortie 2</b>		
	Temporisation de sortie et d'entrée du groupe 2. Le réglage est ici identique à ceux du groupe 1.		
<b>1 1 2 1</b>	<b>Temps d'entrée 2</b>	<b>45 secondes</b>	1-255 secondes
	Durée de la temporisation d'entrée pour le groupe 2.		
<b>1 1 2 2</b>	<b>Temps de sortie 2</b>	<b>45 secondes</b>	1-255 secondes
	Durée de la temporisation de sortie pour le groupe 2.		
<b>1 1 3</b>	<b>Durée Sirène</b>	<b>03 minutes</b>	01-90 minutes
	Durée de l'émetteur extérieur de signal lors de l'alarme.		
	<b>REMARQUE :</b>		
	En Allemagne, la durée des alarmes extérieures doit être limitée à 3 minutes. Veuillez respecter les directives en vigueur dans votre pays.		
<b>1 1 4</b>	<b>Retard Sirène</b>	<b>00 minute</b>	00-90 minute
	Vous déterminez ici la durée qui doit s'écouler entre la reconnaissance par l'alarme et le déclenchement même de l'alarme par la sirène (l'installation / l'émetteur extérieur de signal). La temporisation de la sirène est surtout intéressante quand une alarme doit être au préalable donnée par téléphone sans que le cambrioleur ne s'en aperçoive.		
<b>1 1 5</b>	<b>Retard coupure CA</b>	<b>30 minutes</b>	0-255 minutes
	En cas de coupure de courant, cet index indique la durée qui doit s'écouler avant que l'événement soit signalé, à savoir avant que la sortie de connexion ne soit activée.		
<b>1 1 6</b>	<b>Retard Ligne Tél.</b>	<b>04 minutes</b>	01-20 minutes
	En cas de perturbation sur la ligne téléphonique, cet index détermine la durée qui doit s'écouler avant le signalement de l'événement, à savoir avant que la sortie de connexion ne soit activée.		
<b>1 1 9</b>	<b>Temps de Supervision des Accessoires</b>	<b>255 minutes</b>	000-255 minutes
	Règle le délai de veille des accessoires tels que la sirène radio d'extérieur et d'intérieur. Veuillez faire en sorte que le délai de veille du récepteur (Index <b>1 3 3</b> ) soit plus long que le délai de veille de l'accessoire, ceci afin d'éviter de fausses alertes.		

## 7.2.2 1 2 Contrôle Système

Dans l'index **contrôle système**, vous pouvez effectuer les réglages qui commandent certaines fonctions de l'ensemble du système.

### REMARQUE :

Dans cet index, il est important que vous appuyez sur la touche dièse  avant de quitter l'index afin d'enregistrer vos données. Si vous quittez le menu en appuyant sur la touche étoile , les réglages qui viennent d'être effectués disparaissent.

Voici comment accéder à l'index **Touche rapides système** :

- Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit en page 7-23.
- Dans le menu **Système**, appuyez sur 2 pour accéder à l'index **contrôle système**. Le message suivant apparaît à l'écran :

**CONTROLE SYST:**  
01)SUCE RAPIDE ↓

- Sélectionnez et configurez les réglages dans le menu **contrôle système** tel que décrit ci-dessous :

#### Contrôle système:

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine	Limites
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">01</span>	<b>Armement rapide</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> Aucun identifiant utilisateur n'est nécessaire pour activer le système ou un domaine. <b>NON :</b> Un identifiant utilisateur est nécessaire pour activer le système ou domaine. Ce réglage doit être effectué si l'appareil ou le poste de commande est accessible par tout le monde ou en guise de protection contre les enfants.		
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">02</span>	<b>Sortie rapide</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> Un utilisateur peut activer une sortie de connexion sans code PIN Utilisateur. <b>NON :</b> Un code PIN Utilisateur est nécessaire pour activer une sortie de connexion.		
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">03</span>	<b>Exclusion possible</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> Une zone peut être désactivée par un utilisateur autorisé, à savoir exclue du périmètre de surveillance. <b>NON :</b> Il est impossible d'exclure des zones du périmètre de surveillance.		
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">04</span>	<b>Exclusion rapide</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> Un code PIN Utilisateur n'est pas nécessaire pour exclure des zones du périmètre de surveillance. <b>NON :</b> Un code PIN utilisateur est nécessaire pour exclure des zones du périmètre de surveillance.		
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">05</span>	<b>Alarme Code</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> après un troisième échec d'identification, le poste de commande est verrouillé et, si programmé, l'alarme est donnée par téléphone. L'échec d'identification s'affiche sous la forme d'un message d'erreur. <b>NON :</b> après un troisième échec d'identification, le poste de commande est verrouillé et une alarme locale retentit.		

---

**Contrôle système:**

---

<b>Touches rapides</b>	<b>Affichage sur l'écran</b>	<b>Valeur d'usine</b>	<b>Limites</b>
<b>1 2 06</b>	<b>Impulsion Sirène</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> avec les signaux suivants, la sirène externe vous confirme si vous avez bien activé ou désactivé l'installation : <ul style="list-style-type: none"><li>• Un signal indique que le système est activé.</li><li>• Deux signaux indiquent que le système est désactivé.</li><li>• Quatre signaux indiquent que le système est désactivé après l'alarme.</li></ul> <b>NON :</b> la sirène ne fournit aucune confirmation.		
<b>1 2 07</b>	<b>Sirène 30/10</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> toutes les trente secondes, les émetteurs interrompent le signal d'alarme pendant 10 secondes. <b>NON :</b> les émetteurs de signaux donne l'alarme sans interruption.		
<b>1 2 08</b>	<b>Alarme tél.</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> surveille la ligne téléphonique et active l'émetteur de signal quand la ligne téléphonique est interrompue pendant la durée définie dans l'index <b>Temporisation du dérangement de la ligne</b> . (Référez-vous également à <i>Temporisation du dérangement de la ligne</i> en page 8-23). <b>NON :</b> la ligne téléphonique n'est pas surveillée et l'alarme n'est pas donnée.		
<b>1 2 09</b>	<b>Exclusion 3 min.</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> après la mise sous tension du système, des zones sont désactivées automatiquement pendant 3 minutes pour permettre aux détecteurs de se stabiliser. <b>NON:</b> les zones sont surveillées immédiatement après l'activation du système.		
<b>1 2 10</b>	<b>Panique audible</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> en cas d'agression, l'alarme est donnée par un signal acoustique local. <b>NON :</b> en cas d'agression, l'alarme est donnée par téléphone. Le système ne déclenche aucune alarme acoustique locale.		
<b>1 2 11</b>	<b>Buzzer ---&gt; Sirène</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> si le système est activé en interne, l'alarme retentit tout d'abord pendant 15 secondes sur le poste de contrôle avant que le système n'active également un émetteur extérieur et que l'alarme ne soit donnée par téléphone. <b>NON :</b> en cas d'alarme et avec le système activé en interne, les émetteurs externes de signaux et l'alarme par téléphone sont activés sans temporisation.		
<b>1 2 12</b>	<b>Mode incendie</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> le signal d'incendie des émetteurs internes et externes sont trois signaux progressifs suivis d'une pause. <b>NON :</b> le signal d'incendie des émetteurs internes et externes sont deux signaux de deux secondes suivis d'une pause de deux secondes.		
<b>1 2 13</b>	<b>Code responsable général</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> seul un utilisateur avec des droits <b>Grand Master</b> peut modifier le code PIN Utilisateur ainsi que l'heure et la date. <b>NON :</b> les utilisateurs <b>Master</b> et <b>Directeur</b> peuvent modifier un code PIN Utilisateur ainsi que l'heure et la date.		

---

---

**Contrôle système:**

---

<b>Touches rapides</b>	<b>Affichage sur l'écran</b>	<b>Valeur d'usine</b>	<b>Limites</b>
<b>1 2 14</b>	<b>Dérang. audible</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
<p>Se rapporte à l'index <b>Durée d'interférence</b> décrit en page 7-32.</p> <p><b>OUI</b> : si la durée d'interférence définie est atteinte, le <b>système d'alarme radio ABUS</b> déclenche l'émetteur de signal. (Se reporter à <i>Perturbation suite à interférence en page 8-32</i>)</p> <p><b>NON</b> : une interférence ne déclenche pas d'alarme acoustique.</p>			
<b>1 2 15</b>	<b>Sabotage Inst.</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
<p><b>OUI</b> : pour arrêter l'alarme de sabotage, un code PIN Programmeur est nécessaire. Le détecteur doit au préalable envoyer le message de confirmation OK comme quoi la zone de sabotage est fermée.</p> <p><b>NON</b> : l'alarme de sabotage est arrêtée avec le message de confirmation OK du détecteur ou avec la fermeture de la zone de sabotage.</p>			
<b>1 2 16</b>	<b>Remise à zéro Inst.</b>	<b>Non</b>	OUI / NON
<p><b>OUI</b> : après que l'alarme a été donnée, l'entrée du code PIN Programmeur est nécessaire pour pouvoir réactiver le système.</p> <p><b>REMARQUE :</b></p> <p>Avant que la diode DEL Prêt ne puisse s'allumer, toutes les zones à l'intérieur de ce périmètre doivent être fermées.</p> <p><b>NON</b> : après que l'alarme a été donnée, le système peut être réactivé immédiatement si toutes les zones sont fermées et si la diode DEL Prêt s'allume.</p>			
<b>1 2 18</b>	<b>Été / Hiver</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
<p><b>OUI</b> : le <b>système d'alarme radio ABUS</b> passe automatiquement en heure d'été (avance d'une heure le dernier dimanche de mars) et en heure d'hiver (recule d'une heure le dernier dimanche d'octobre)</p> <p><b>NON</b> : aucun ajustement automatique.</p>			
<b>1 2 19</b>	<b>Excl. auto</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
<p><b>OUI</b> : si le système ou un domaine est activé avec un interrupteur à clé amovible, toutes les zones ouvertes sont alors désactivées automatiquement et ne sont pas surveillées. Les zones restantes font elles l'objet d'une surveillance. Le système ou le domaine est de toute façon activé.</p> <p><b>NON</b> : le système ou un domaine ne sont activés que si toutes les zones sont fermées et que si le système ou le domaine sont prêts à être activés.</p>			
<b>1 2 20</b>	<b>Sémadigit</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
<p>Permet une émission alphanumérique des événements du système sur un soi-disant pager. Le numéro du pager doit être programmé comme un numéro d'appel Follow-Me.</p> <p><b>OUI</b> : avec l'événement activé/désactivé et en cas d'alerte, le système transmet automatiquement l'information au pager.</p> <p><b>NON</b> : le système ne transmet aucun événement au pager.</p>			

---

---

**Contrôle système:**

---

<b>Touches rapides</b>	<b>Affichage sur l'écran</b>	<b>Valeur d'usine</b>	<b>Limites</b>
<b>1 2 21</b>	<b>Pré-alarme</b>	<b>NON</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p><b>OUI :</b> pour le système ou pour chaque domaine pour lequel une fonction d'activation automatique a été programmée, un signal d'avertissement est généré 255 secondes avant l'activation au poste de commande et sur l'installation.</p> <p>Lors du décompte, vous pouvez à tout moment entrer un code utilisateur valide pour retarder de 45 minutes l'activation automatique du système ou de la zone.</p> <p>Si l'activation du système ou d'une zone est retardée de cette façon, l'activation automatique du système est désactivée pendant les prochains jours.</p> <p>L'avertissement de 255 secondes ne s'applique pas à l'activation interne automatique.</p> <p><b>NON :</b> le système ou le domaine pour lequel une fonction automatique d'activation a été programmée est activé automatiquement tous les jours, indépendamment de toute temporisation.</p>		
<b>1 2 22</b>	<b>Arm. Batt. basse</b>	<b>OUI</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p><b>OUI :</b> le système peut être activé même si les piles de secours ne sont pas chargées complètement ou n'ont pas été placées.</p> <p><b>NON :</b> le système ne peut pas être activé avec un problème de pile.</p>		
<b>1 2 23</b>	<b>Arm. Sabotage</b>	<b>OUI</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p><b>OUI :</b> après une alerte de sabotage, le système ne peut pas être activé. L'introduction d'un code PIN Programmeur est nécessaire.</p> <p><b>NON :</b> après une alerte de sabotage, le système peut être réactivé sans avoir à entrer de code PIN Programmeur.</p>		
<b>1 2 24</b>	<b>LCD Blanc</b>	<b>NON</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p><b>OUI :</b> en mode service, l'affichage de l'écran LCD disparaît une minute après la dernière entrée. Pour le réactiver, il faut entrer un code PIN Utilisateur valide.</p> <p><b>NON :</b> l'affichage est toujours présent à l'écran LCD.</p>		
<b>1 2 25</b>	<b>Exclure 24h</b>	<b>NON</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p><b>OUI :</b> un utilisateur peut activer une zone 24h/24h.</p> <p><b>NON :</b> un utilisateur ne peut pas activer une zone 24h/24h.</p>		

---

**Contrôle système:**

---

<b>Touches rapides</b>	<b>Affichage sur l'écran</b>	<b>Valeur d'usine</b>	<b>Limites</b>
<b>1 2 26</b>	<b>Install. IMQ</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI:</b> ce réglage permet <ul style="list-style-type: none"><li>d'activer le système si une zone est ouverte lors de l'activation de l'installation. Cependant, une alerte est générée après expiration du délai de sortie.</li></ul> <b>NON:</b> ce réglage permet <ul style="list-style-type: none"><li>de désactiver les zones ouvertes après expiration du délai de sortie.</li></ul>		
<b>1 2 27</b>	<b>RG autorité/part</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI:</b> Les domaines et droits d'administration peuvent être modifiés par le programmeur dans le menu de programmation avec un code PIN Grand Master. <b>NON:</b> Les domaines et droits d'administration ne peuvent être modifiés que par le programmeur dans le menu de programmation.		
<b>1 2 28</b>	<b>Dés=stop SM</b>	<b>OUI</b>	OUI / NON
	<b>OUI:</b> le transfert des appels se met en marche dès que le système est désactivé. <b>NON:</b> le transfert des appels est toujours en marche même si le système est désactivé.		
	<b>Remarques :</b> Au cas où vous utilisez une serrure de blocage, vous ne pouvez désactiver le système <b>que</b> si la serrure est ouverte. Si le système est désactivé par téléphone, les appels seront néanmoins transférés.		
<b>1 2 29</b>	<b>Retard Général</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	<b>OUI :</b> indique que toutes les zones (programmées avec un délai de sortie ou d'entrée) suivent le délai d'entrée et de sortie de TOUTES les zones activées, c'est à dire que le système n'est actif qu'après expiration du plus long délai de sortie. <b>NON:</b> indique que toutes les zones (programmées pour suivre un délai de sortie ou d'entrée) ne suivent que le délai d'entrée et de sortie de la zone pour laquelle elle ont été définies.		
<b>1 2 30</b>	<b>Groupe</b>	<b>NON</b>	OUI / NON
	Change la fonction de l'installation de la façon suivante : <b>OUI :</b> une zone qui a été assignée à plus qu'un seul domaine n'est surveillée qu'une fois que tous les domaines sont activés et restera sous surveillance jusqu'à désactivation de <b>tous</b> les domaines. <b>NON :</b> une zone qui a été assignée à plus qu'un seul domaine n'est surveillée qu'une fois que tous les domaines sont activés et restera sous surveillance jusqu'à désactivation d' <b>un</b> des domaines.		

---

**Contrôle système:**

---

<b>Touches rapides</b>	<b>Affichage sur l'écran</b>	<b>Valeur d'usine</b>	<b>Limites</b>
<b>1 2 31</b>	<b>Sirène externe</b>	<b>NON</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p><b>OUI :</b> utilisez ce réglage quand un émetteur externe de signal est branché à l'alarme radio. L'alarme radio ABUS surveille les branchements (+) (-), ainsi que les branchements BELL, TMP et COM, et signale les dysfonctionnements, événements, alarmes et rapports. Pour éviter un dysfonctionnement de l'émetteur quand aucune sirène n'est branchée, installez à la place une résistance de 2,2 K<math>\Omega</math>.</p> <p>Pour éviter une alarme de sabotage en l'absence de connexion aux stations BELL, TMP et COM, utilisez à la place une résistance 2,2 K<math>\Omega</math>.</p> <p><b>NON :</b> utilisez ce réglage quand aucun émetteur externe câblé n'est branché à l'alarme radio ABUS. Les branchements (+) (-), ainsi que les branchements BELL, TMP et COM ne sont pas surveillés.</p>		
<b>1 2 32</b>	<b>HP-N/Sir-O</b>	<b>NON</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p><b>OUI :</b> (pour un émetteur de signal ou une sirène électrique) une tension de 9 V DC est générée au branchement de la sirène lors d'une effraction ou d'une agression. Une faible tension d'impulsion est générée lors d'une alarme incendie.</p> <p><b>NON :</b> (pour un haut parleur sans préamplificateur intégré pour sirène) le DIY d'ABUS génère une tension d'impulsion alternative continue pour les alarmes effraction et agression et une tension d'impulsion alternative discontinue pour l'alarme incendie.</p>		
<b>1 2 35</b>	<b>Préalarme SRN</b>	<b>NON</b>	<b>OUI / NON</b>
	<p>Un aspect important de votre système sécuritaire si vous avez équipé votre système d'une sirène extérieure et intérieure.</p> <p><b>OUI :</b> au début du délai d'entrée, l'installation envoie un signal à la sirène programmée. Si aucun autre signal n'est envoyé après expiration de ce délai (parce que l'installation aurait été détruite ou sabotée), les sirènes déclenchent l'alarme.</p> <p><b>NON :</b> La fonction est désactivée. Les sirènes commencent à ne donner l'alarme que lorsque commandées par l'installation.</p>		

### 7.2.3 1 3 Récepteur

L'index **récepteur** comprend des réglages qui contrôlent le récepteur radio de votre **alarme radio ABUS**.

Voici comment accéder à l'index **récepteur** :

1. Sélectionnez le menu principal **ystème** tel que décrit en page 7-23.
2. Dans le menu **ystème**, appuyez sur la touche 3 pour accéder à l'index **récepteur**. Le message suivant s'affiche à l'écran :

**RECEPTEUR:**  
**1) ETALONNAGE** ↓

3. Sélectionnez et configurez les réglages dans le menu **récepteur** tel que décrit ci-dessous :

#### Récepteur

Touches rapides	Paramètre	Valeur d'usine	Limite
-----------------	-----------	----------------	--------

<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	<b>Étalonnage sans fil</b>		
---	----------------------------	--	--

Lors de l'étalonnage, le récepteur radio mesure le niveau des bruits de fond électromagnétiques. Plus le niveau est faible, mieux est le lieu d'installation. De plus, le niveau paramétré est décisif pour la reconnaissance par l'installation d'une tentative de sabotage en fonction de l'intensité du champ électromagnétique.

Domaine Niveau : **00-99**.

1. Appuyez sur 1. Le message suivant s'affiche à l'écran et indique le niveau actuel :

**SEUIL=XX**  
**RECALIBRER? N**

2. Pour effectuer une nouvelle mesure automatique, appuyez sur la touche  et sélectionnez **[O] OUI**.

Une fois la mesure terminée, le niveau actuel s'affiche :

**SEUIL=XX**  
**Nv SEUIL=XX**

3. Pour confirmer le niveau actuel, appuyez sur la touche  **- OU -**  
Pour effectuer une modification manuelle du niveau, entrez le niveau souhaité et appuyez sur la touche .

#### REMARQUES :

Pour garantir qu'une valeur faible (en raison de l'environnement) ne déclenche pas d'alarme de dysfonctionnement lors de la mise en service, vous pouvez régler un niveau supérieur que celui de la valeur mesurée. Ne réduisez jamais la valeur mesurée car cela peut déclencher une alarme de dysfonctionnement lors de la mise en service ultérieure de l'alarme.

## Récepteur

Touches rapides	Paramètre	Valeur d'usine	Limite
1 3 2	Temps brouillage	Aucun dysfonctionnement détecté	aucun, 10, 20 ou 30 secondes

La durée d'interférence indique l'intervalle en l'espace d'une minute durant lequel le niveau des bruits de fond peut être supérieur à la valeur mesurée lors de l'étalonnage (ou à la valeur réglée manuellement).

### REMARQUE :

Un dysfonctionnement est signalé si la durée d'interférence a également été activée.

1 3 3	Temps supervision	0 heures	0 - 7 heures
-------	-------------------	----------	--------------

Les détecteurs radio envoient automatiquement un signalement à l'**alarme radio ABUS** toutes les 65 minutes. Dans ce message, toutes les informations sur le niveau de la batterie et le statut actuel de l'alarme sont également transmises. L'alarme radio peut alors surveiller que ces messages sont envoyés régulièrement. Au moins un message par détecteur doit être envoyé durant la durée de surveillance paramétrée.

### REMARQUES :

0 heure interrompt la surveillance.

Il est recommandé de régler la durée de surveillance sur au moins 3 heures.

1 3 4	Effacer Transmetteur Radio		
-------	----------------------------	--	--

Avec cet index, il est possible d'effacer d'un seul coup tous les détecteurs programmés.

Pour effacer les détecteurs, confirmez le réglage avec la touche . Pour quitter l'index sans effacer de détecteur, appuyez sur la touche .

### REMARQUES :

Si le cavalier J9 a été placé sur les deux broches, cet index apparaît en premier.

## 7.2.4 1 4 Date/Heure

Dans l'index **date/heure**, réglez la date et l'heure du système.

Voici comment accéder au menu **date/heure**:

- Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit en page 7-23.
- Dans le menu **Système**, appuyez sur **4** pour accéder à l'index **date/heure**:

**HOROLOGE / DATE:**  
**1) HEURE SYSTEME ↓**

- Sélectionnez et configurez les réglages dans le menu **date/heure** de la façon suivante :

Touches rapides	Paramètre	Valeur d'usine	Limite
1 4 1	Heure système	00:00	HH:MM

Règle l'heure actuelle au format 24h. Entrez l'heure actuelle à l'aide des touches du poste de commande. À l'aide des touches  ou , vous pouvez avancer ou reculer dans l'affichage.

1 4 2	Date système	01 JAN 2000 (SAM)	JJ MM AAAA (JOUR)
-------	--------------	-------------------	-------------------

Règle la date actuelle. Entrez le jour et l'année à l'aide du clavier. À l'aide des touches  ou , vous pouvez avancer ou reculer dans l'affichage. Pour changer le mois, utilisez la touche .

## 7.2.5 1 5 Dénominations

Dans l'index **dénominations**, vous avez la possibilité de nommer le système ainsi que les domaines 1, 2 et 3 et de modifier les noms réglés par défaut.

### Voici comment introduire une nouvelle dénomination :

Utilisez les touches de commande de votre **alarme radio ABUS** pour entrer les lettres du tableau ci-dessous. Si vous voulez appuyer sur une touche spécifique, faites dérouler les caractères. L'**alarme radio ABUS** autorise un total de 75 caractères par désignation (lettre, chiffre et symbole).

TOUCHE	LETTRES PROGRAMMÉES													
1	1	A	B	C	D	C	F	G	H	I	J	K	L	M
2	2	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
3	3	!	'	&	'	:	-	.	?	/	(	)		
4	4	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	K	l	m
5	5	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	X	y	z
6 - 0	Chacune de ces touches fait défiler entre chiffres et espace.													
	Utilisez cette touche pour avancer dans les caractères disponibles.													
	Utilisez cete touche pour reculer dans les caractères disponibles.													
	Utilisez cette touche pour faire bouger le curseur vers la gauche.													
	Utilisez cette touche pour faire bouger le curseur vers la droite.													
	Utilisez cette touche pour enregistrer un nom.													

Le nombre de caractères autorisé dépend de chaque dénomination :

- **Dénomination d'une zone** : jusqu'à 15 caractères
- **Dénomination d'un partition** : jusqu'à 12 caractères
- **Dénomination d'une sortie programmable** : jusqu'à 12 caractères
- **Dénomination d'un message à l'utilisateur** : jusqu'à 12 caractères
- **Dénomination d'une information de maintenance** : jusqu'à 16 caractères
- **Dénomination d'un nom de maintenance** : jusqu'à 16 caractères
- **Dénomination du système** : jusqu'à 16 caractères
- **Dénomination d'un utilisateur** : jusqu'à 10 caractères

**Voici comment accéder au menu dénominations:**

1. Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit en page 7-23.
2. Dans le menu **Système**, appuyez sur **5** pour accéder à l'index **dénominations**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :



3. Sélectionnez et configurez les réglages dans le menu **dénominations** comme suit :

**Dénomination :**

Accès rapide	Paramètre	Valeur d'usine	Limite
<b>1</b> <b>5</b> <b>1</b>	<b>Nom système</b>	ABUS	12 signes au choix
Modifie le nom du système qui s'affiche à l'écran.			
<b>1</b> <b>5</b> <b>2</b> jusque <b>1</b> <b>5</b> <b>4</b>	<b>Nom Part. 1 à 3</b>	Partition 1 à 3	12 signes au choix

Modifie le nom des partitions 1 à 3 qui s'affiche à l'écran.

**Exemple :** l'exemple ci-dessous montre comment le nom du domaine 1 a été remplacé par Buero.

**Pour attribuer la désignation « Buero » au partition 1, suivez les étapes ci-dessous :**

1. Appuyez sur **2** pour le partition 1.
2. Appuyez maintenant trois fois sur **1** jusqu'à apparition de la lettre **B** à l'écran et appuyez une fois sur la touche  pour déplacer le curseur vers la droite.
3. Appuyez à nouveau sur **5** jusqu'à apparition de la lettre **u** à l'écran et appuyez à nouveau sur la touche  pour faire avancer le curseur.
4. Appuyez à nouveau sur **4** jusqu'à apparition de la lettre **e** à l'écran et appuyez sur la touche  pour faire avancer le curseur.
5. Appuyez à nouveau sur **5** jusqu'à apparition de la lettre **r** à l'écran et appuyez à nouveau sur la touche  pour faire avancer le curseur.
6. Appuyez à nouveau sur **5** jusqu'à apparition de la lettre **o** à l'écran et appuyez à nouveau sur la touche  pour faire avancer le curseur.
7. Appuyez deux fois sur **6** pour entrer un espace et appuyez sur le touche  pour faire avancer le curseur. Supprimez ainsi les caractères non nécessaires.

## 7.2.6 1 6 Son Sabotage

Le menu **Son Sabotage** vous donne la possibilité de déterminer les signaux que doit émettre la **radio alarme ABUS** après un sabotage (dans une zone, sur le boîtier de l'installation, sur le poste de commande ou sur un autre appareil). Vous avez en plus la possibilité de régler le volume des sirènes en cas d'alarme et l'acquiescement.

### Voici comment accéder au menu **Son Sabotage**:

- Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit en page 7-23.
- Dans le menu **Système**, appuyez sur 6 pour accéder à l'index **Son Sabotage**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :



- Sélectionnez et configurez les réglages dans le menu **son sabotage** comme suit :

#### Signaux :

Touches rapides	Paramètre	Valeur d'usine	Limite
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	<b>Son Autoprotection</b>	<b>Sirène en cas armé</b>	1 à 5
Programme les signaux qui doivent être générés par une alerte de sabotage.			
	<b>Touche</b>	<b>Son</b>	
	1	Silencieuse	
	2	Sirène uniquement	
	3	Buzzer uniquement	
	4	Sirène et buzzer	
	5	Sirène en cas armé	

#### REMARQUE:

Avec le réglage émetteur de signal / activé et buzzer / désactivé, le système n'activera que le buzzer en mode inactif. En mode actif, le système activera également l'émetteur externe de signal.

<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span>	<b>Volume de la sirène interne</b>		
Modifie le volume de la sirène intégrée en cas d'alarme et pour l'acquiescement.			
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	<b>Volume de l'alarme</b>	<b>5</b>	De 0 à 5
En confirmant cet index, la sirène est activée pendant un bref instant au volume réglé. Vous pouvez modifier le volume avec les touches 0 à 5, 0 pour désactiver la sirène et 5 pour un volume maximal.			
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span>	<b>Volume de confirmation</b>	<b>5</b>	De 0 à 5
En confirmant cet index, la sirène est activée pendant un bref instant au volume réglé. Vous pouvez modifier le volume avec les touches 0 à 5, 0 pour désactiver la sirène et 5 pour un volume maximal.			

### 7.2.7 1 7 J9 cavalier activé/bloqué

Le menu **Remise à zéro** vous donne la possibilité réinitialiser dans le logiciel les réglages par défaut par le cavalier J9 ou d'empêcher la remise à zéro des réglages.

Voici comment accéder au menu **Remise à zéro** :

1. Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit en page 7-23.
2. Dans le menu **Système**, appuyez sur 7 pour accéder à l'index **Remise à zéro**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**Cavalier J9:**  
**ACTIVE**

3. Sélectionnez le réglage souhaité avec la touche  de la façon suivante :
  - **Activé** : le **système d'alarme radio ABUS** peut être entièrement remis à zéro à l'aide du cavalier J9 et avec la mise sous ou hors tension. Tous les réglages, toutes les dénominations, tous les identifiants par défaut sont réinitialisés.
  - **Bloqué** : le **système d'alarme radio ABUS** ne peut pas être réinitialisé en plaçant le cavalier J9 et avec la mettant sous tension.

### 7.2.8 1 8 Informations de maintenance

Dans l'index **Informations de maintenance**, vous pouvez entrer les données du vendeur du système (Nom et numéro de téléphone).

Voici comment accéder au menu **Informations de maintenance** :

1. Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit en page 7-23.
2. Dans le menu **Système**, appuyez sur 8 pour accéder à l'index **Informations de maintenance**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**SERVICE INFO**  
**1) NOM SERVICE**

3. Sélectionnez et configurez le paramètre de l'index Informations de maintenance de la façon suivante :

#### Informations de maintenance

Touches rapides	Paramètre	Valeur d'usine	Limite
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	<b>Nom service</b> Entrez ici le nom du vendeur.		16 caractères au choix
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span>	<b>Tél. service</b> Entrez ici le numéro de téléphone du vendeur.		16 caractères au choix

### 7.2.9 1 9 Version système

Le menu **Version système** vous indique la version actuelle de l'installation.

Voici comment accéder au menu **Version système** :

1. Sélectionnez le menu principal **Système** tel que décrit en page 7-23.
2. Dans le menu **Système**, appuyez sur 9 pour accéder à l'index **Version système**. L'écran donnera alors la version système avec le « checksum » du programme.

## 7.3 2 Zones

Dans l'index Zones, vous avez la possibilité de programmer des détecteurs radio dans le système, des types de zone et des rapports de zone.

Ci-dessous, vous trouverez un aperçu des index dans leur ordre d'apparition dans le menu Zones :

2 1 **Attribuer Zone**, page 7-37

2 2 **Paramètres Zone**, page 7-38

2 3 **Tests Zone**, page 7-53

2 4 **Adapter Zone**, page 7-54

2 5 **Matrice Zone**, page 7-56

**Voici comment accéder au menu Zones :**

Dans le menu de programmation, appuyez sur 2 ou sur les touches  et  jusqu'à ce que vous trouviez le numéro de l'index Zones [2].

Puis appuyez sur la touche . Le premier sous-menu **Attribution** apparaît à l'écran :

```
PROGRAMM. ZONES:
1) ATTRIBUTION ↓
```

Vous vous trouvez maintenant dans l'index Zones et pouvez accéder aux sous-menus souhaités, tel que décrit dans les paragraphes suivants.

### 7.3.1 2 1 Attribuer Zone

L'index **Attribuer** contient des réglages pour la programmation et la suppression de zones individuelles.

Pour plus de renseignements, référez-vous aux instructions de chaque détecteur radio.

**Voici comment accéder au menu attribuer:**

1. Sélectionnez le menu **Zones** tel que décrit en page 7-37.
2. Dans le menu **Zones**, appuyez sur 1 pour accéder à l'index **attribuer**.
3. Entrez avec deux chiffres le numéro de la zone que vous souhaitez programmer et appuyez sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

```
ZONE=01 (ATTR.):
1) IGNORER ↓
```

2 1 ZZ  Passer (IGNORER)

1

Passer à la zone suivante

2 1 ZZ  Lire

2

Dans cet index, vous pouvez programmer de nouveaux détecteurs dans l'alarme. Sélectionnez cet index et un compte à rebours de 255 secondes commence. Déclenchez le détecteur radio durant ce laps de temps (tel que décrit dans la notice du détecteur). Celui-ci envoie alors un message de programmation. Si le signal a été reçu, l'installation confirme en émettant un son. Pour arrêter le processus de programmation, appuyez sur la touche



2 1 ZZ #↑ Effacer

3

Dans ce menu, vous supprimez des détecteurs individuels. Confirmez la suppression avec [O] OUI ou [N] NON. Pour changer d'affichage, appuyez sur la touche .

2 1 ZZ #↑ Supervision

4

Dans ce menu, vous sélectionnez maintenant si une zone doit être surveillée et définissez la fréquence du signal des détecteurs avec l'installation. Le temps de surveillance se règle dans le menu Système / Temporisation. Si la surveillance est activée pour le détecteur et si le détecteur n'envoie aucun signal durant le laps de temps réglé, une alerte est alors lancée. Effectuez votre réglage avec [O] OUI ou [N] NON. Pour changer d'affichage, appuyez sur la touche  Touche. Pour confirmer, appuyez sur la touche .

### 7.3.2 2 2 Paramètre Zone

L'index **Paramètre** contient des réglages avec lesquels vous programmerez les propriétés de chaque zone. Vous pouvez programmer les réglages une zone après l'autre ou décider d'appliquer un paramètre à toutes les zones. Nous recommandons lors de la première installation de sélectionner le réglage **individuel**. Lors de modifications ultérieures, vous pouvez programmer les paramètres individuels directement dans le menu.

Vous pouvez tout d'abord programmer les zones et à la fin programmer les détecteurs dans l'installation, ou vice-versa.

- Une par Une
- Dénominations
- Partitions
- Type Zone
- Signal Zone
- Armement forcé

#### Paramètre

##### Touches rapides Affichage sur l'écran

2 2 1 Une par une

L'option « Individuel » vous permet de programmer chaque zone l'une après l'autre

1. Entrez un nombre à deux chiffres avec lequel vous souhaitez commencer la programmation (par exemple 01) et appuyez sur la touche  pour accéder à l'index « Dénomination ».
2. Entrez une dénomination pour la zone et appuyez sur la touche  pour accéder au prochain index.
3. Utilisez les touches [1] à [3] pour commuter entre [J] OUI et [N] NON pour le partition. Une zone doit être assignée à au moins un domaine. Appuyez sur la touche  pour accéder au prochain index.
4. Pour programmer le type de zone ainsi que les autres réglages de la zone, utilisez les index suivants.

**Type de zone** : sélectionnez un type et appuyez ensuite sur la touche .

**Signal de zone** : sélectionnez un signal et appuyez ensuite sur la touche .

Pour plus de renseignements sur les types de zone et les signaux, référez-vous aux pages suivantes.

---

**Paramètre**

---

**Touches rapides**    **Affichage sur l'écran**

---

**INFORMATION IMPORTANTE :**

- Si vous avez sélectionné « Individuel » pour programmer les divers zones, vous serez ensuite guidé à travers chaque élément de programmation.
- Pour enregistrer les réglages pour chaque zone, il est nécessaire de parcourir tous les index du menu. Si vous quittez la programmation au préalable en appuyant sur la touche étoile, les réglages ne seront pas enregistrés.

Après avoir parcouru tous les index, appuyez sur la touche . Un signal retentit pendant 1 seconde et confirme que tous les réglages ont été enregistrés pour cette zone. Vous serez renvoyé automatiquement vers la prochaine zone.

---

**Zone 33 (Zone câblée)**

---

La zone 33 est définie dans le système d'**alarme radio ABUS** comme la zone câblée. C'est pour cette raison qu'elle dispose de deux paramètres supplémentaires qui succèdent à l'index Signal de zone et qui ne s'appliquent qu'à cette zone câblée :

- **Terminaison Zone**
- **Réponse Zone**

**Terminaison Zone :**

Une zone câblée est surveillée à l'aide d'un faible courant électrique. Le courant électrique est défini par la résistance utilisée. Il existe plusieurs possibilités de raccorder une zone :

- **N/F**: (= normalement fermé) une clôture de la zone n'est pas nécessaire. Il est important d'installer des détecteurs qui, en cas d'alerte, ouvrent le circuit électrique.
- **1 résistance**: (= résistance normale) il est nécessaire de clore la zone avec une résistance (2,2kOhm / rouge, rouge, rouge, doré). Il est important d'installer des détecteurs qui, en cas d'alerte, ouvrent le circuit électrique.
- **2 résistances**: (= résistance double) il est nécessaire de clore la zone avec deux résistances (2,2kOhm / rouge, rouge, rouge, doré). Une résistance est placée parallèlement au contact de sabotage du détecteur. Il est important d'installer des détecteurs qui, en cas d'alerte, ouvrent le circuit électrique.
- **N/O**: (= normalement ouvert) une clôture de la zone n'est pas nécessaire. Il est important d'installer des détecteurs qui, en cas d'alerte, ferment le circuit électrique.

Les schémas en page 5-18 vous montrent comment câbler un détecteur.

**REMARQUE :**

Vous trouverez plus de renseignements au début de cette notice, au paragraphe Types de câblage.

**Réponse Zone**

Dans l'index **réponse zone**, vous programmez la durée durant laquelle la zone câblée doit rester ouverte (fermée) avant que l'alerte ne soit donnée.

Vous disposez des options suivantes :

- |   |                |
|---|----------------|
| 1) Normal : 400 ms (millièmes de seconde) | 7) 2 heures    |
| 2) Long : 1 seconde                       | 8) 2,5 heures  |
| 3) Rapide : 10 ms (millièmes de seconde)  | 9) 3 heures    |
| 4) 30 minutes                             | 10) 3,5 heures |
| 5) 1 heure                                | 11) 4 heures   |
| 6) 1,5 heure                              |                |

2 2 2

## Dénominations

L'index **dénominations** vous permet de donner à chaque zone un nom pouvant contenir jusqu'à 15 caractères et de le modifier.

1. Dans l'index **Paramètre**, appuyez sur **2** pour accéder à l'index Nom. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

NOM DE ZONE:  
UONE:01 (01-33)

2. Appuyez sur la touche  pour nommer la zone 01 ou entrez un autre numéro de zone. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

NOM DE ZONE: 01  
ZONE 01

Modifiez le nom de la zone tel que décrit en page 8-34.

2 2 3

## Partitions

Partition 1-3

L'index **Partitions** vous permet de classer les zones dans différents domaines. Ceci est par exemple nécessaire là où une différence doit être faite entre un domaine commercial (magasin) et un domaine privé (logement) qui doivent être tous les deux surveillés par l'**alarme radio ABUS**.

1. Dans l'index **Paramètre**, appuyez sur **3** pour accéder à l'index Partitions. L'affichage suivant apparaît à l'écran:

ZONE PARTITION:  
ZONE: 01 (01-33)

2. Entrez un numéro de zone à deux chiffres et appuyez sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

P=123      Z=01  
0

### REMARQUE :

Vous pouvez assigner une zone à un ou plusieurs domaines. Le J sous le chiffre indique à quel domaine (1, 2, 3) cette zone a été assignée. Une zone assignée à plusieurs domaines n'est surveillée que si tous les domaines d'attribution sont activés.

Utilisez les touches **[1]** à **[3]** pour commuter entre les états des domaines **[O]** OUI et **[N]** NON.

2 2 4

## Zone type

Quand un détecteur réagit, il envoie toujours un signal à l'appareil de l'alarme. Par exemple : un détecteur de mouvement réagit à un mouvement, un détecteur de fumée à la fumée, etc. C'est pourquoi il est important de dire à l'installation QUAND et COMMENT elle doit réagir à un signal en provenance d'un détecteur.

L'index Type de zone vous donne la possibilité de programmer le comportement de l'installation quand un signal est reçu en provenance d'un détecteur. Il est absolument nécessaire de programmer cet index, sinon votre installation ne fonctionnera pas. Indépendamment de l'état de l'installation, les types de zone suivants sont surveillés :

- **Désactivé** : le système réagit uniquement aux zones suivantes : 24 heures, incendie, agression, perturbation.
- **Activé** : le système réagit à toutes les zones.
- **Activé en partie** : le système ne réagit **pas** aux zones que vous avez programmées comme zones internes. Ce réglage vous permet de vous déplacer dans les lieux avec une protection extérieure.

Il existe 22 types de zone dont les propriétés sont décrites dans les pages suivantes :

Dans le menu **Paramètre**, appuyez sur **4** pour accéder à l'index Type de zone. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

TYPE DE ZONE:  
ZONE:01 (01-33)

Entrez un numéro de zone à deux chiffres et appuyez sur la touche . Sélectionnez et configurez les types de zone de la façon suivante :

### Type de zone

#### Touches rapides

2 2 4 ZZ +  
 00

#### Paramètre

Désactivé AUCUN

Une zone programmée comme **désactivé** n'est pas surveillée. L'installation ne réagit pas ni au problème de pile, ni au sabotage et ni aux défaillances du détecteur programmé pour cette zone. Cependant, un détecteur déjà programmé n'est pas supprimé.

2 2 4 ZZ +  
 01

Retard 1 (Entrée/Sortie) Armé / Interne

Une zone programmée comme **retard 1** peut être ouverte pendant le délai de sortie sans que cela ne déclenche une alerte. La zone doit cependant être fermée avant que le délai de sortie n'expire. Le délai d'entrée du **groupe 1** (à programmer sous Système /Temporisation) est lancé à l'ouverture de la zone en mode actif. Durant ce laps de temps, il faut désactiver le domaine du système d'alarme radio. Sinon, une alerte est déclenchée après expiration du délai. Les détecteurs programmés pour une zone et disposant de cette propriété sont pour la plupart installés aux portes d'entrées principales et secondaires. Cette zone doit être fermée au moment de l'activation. Si vous ne pouvez pas le garantir à chaque fois, sélectionnez plutôt le type de zone **retard 1 (ouvert)**.

2 2 4 ZZ +  
 02

Retard 2 (Entrée/Sortie) Armé / Interne

Voir ci-dessus. Pour les zones de ce type s'appliquent les délais de temporisation du **groupe 2**.

<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 03</p>	<p><b>Retard 1 (ouvert)</b> Préréglage de la ligne 1 Armé / Interne</p>
<p>Le type de zone <b>retard 1 (ouvert)</b> réagit comme le type de zone <b>retard 1</b>, à la différence que la zone ne doit pas être fermée au moment de l'activation. Cependant, la zone doit être fermée avant l'expiration du délai de sortie, sinon l'alarme se déclenche. Ce type de zone est généralement assigné à des détecteurs d'entrée aux entrées principales et secondaires.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 04</p>	<p><b>Zone suiveuse</b> Armé / Interne</p>
<p>Le type de zone <b>zone suiveuse</b> ne déclenche pas l'alarme si un délai a été lancé au préalable. Si aucun délai d'entrée n'est actif, cette zone déclenche l'alarme automatiquement dans la mesure où le domaine est activé. Ce type de zone est généralement assigné à des détecteurs de mouvement qui surveillent l'entrée en plus des détecteurs d'entrée aux portes d'accès.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 05</p>	<p><b>Direct</b> Préréglage de toutes les zones, sauf 1, 2 et 3 Armé / Interne</p>
<p>Le type de zone <b>Direct</b> déclenche l'alarme immédiatement si le domaine est activé et en cas d'ouverture de la zone. Aussi, cette zone ne doit pas être ouverte pendant le délai d'entrée et de sortie. C'est le type de zone habituel pour les détecteurs de mouvement et d'ouverture qui ne se situent pas aux entrées.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 06</p>	<p><b>Intérieur + Retard 1</b> Armé</p>
<p>Le type de zone <b>Intérieur + Retard 1</b> est identique au type de zone <b>retard 1</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>	
<p><b>INFORMATION IMPORTANTE :</b></p> <p>Pour diminuer le délai de sortie, appuyez deux fois sur la touche . Ainsi, le délai d'entrée est nul. Si cette zone est maintenant ouverte, l'alarme est immédiatement déclenchée.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 07</p>	<p><b>Intérieur + Retard 2</b> Armé</p>
<p>Voir ci-dessus. Pour les zones de ce type s'appliquent les délais du <b>groupe 2</b>.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 08</p>	<p><b>Intérieur + Retard 1 (ouvert)</b> Armé</p>
<p>Le type de zone <b>intérieur + retard 1 (ouvert)</b> est identique au type de zone <b>retard 1 (ouvert)</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 09</p>	<p><b>Intérieur + Zone suiveuse</b> Armé</p>
<p>Le type de zone <b>Intérieur + Zone suiveuse</b> est identique au type de zone <b>Zone suiveuse</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 10</p>	<p><b>Intérieur + Direct</b> Armé</p>

Le type de zone **Intérieur + Direct** est identique au type de zone **Direct**. Cependant, ce type de zone **n'est pas** surveillé avec une installation activée en interne.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  11         </div>	<b>Commande sortie</b> <span style="float: right;">Armé</span>
---	--

Le type de zone **Commande sortie** commande une sortie de connexion, que l'installation soit activée ou non. Par exemple pour des capteurs de température qui commandent un ventilateur.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  12         </div>	<b>Zone jour</b> <span style="float: right;">Armé</span>
---	--

Une zone avec un type de zone **Zone jour** déclenche l'alarme immédiatement avec une installation activée en interne ou en externe. Un dysfonctionnement est signalé à l'installation lorsque celle-ci est désactivée. Le signalement peut alors commander la sortie de connexion ou peut être lu par l'utilisateur dans le menu Utilisateur/Dysfonctionnements. Ce type de zone est la plupart du temps utilisé pour sécuriser les sorties de secours.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  13         </div>	<b>24 heures</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	--

Une zone de type **24 heures** déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone est utilisé la plupart du temps généralement pour les capteurs passifs de vitres.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  14         </div>	<b>Incendie</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	---

Une zone de type Incendie déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone est utilisé généralement pour les détecteurs de fumée.

**REMARQUE :**

La zone 33 ne peut pas être programmée comme zone d'incendie

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  15         </div>	<b>Agression (Hold-up)</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	--

Une zone de type **Agression** déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone n'est pas conçu pour les alarmes d'agression déclenchées par une commande à distance. Veuillez vous référer au menu de commande à distance.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  16         </div>	<b>Médical</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	--

Une zone de type **Médical** déclenche immédiatement une alerte médicale d'urgence indépendamment de l'état de l'installation (pas pour les agressions).

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  17         </div>	<b>Interr. A clé puls</b>
---	---------------------------

Une zone de type **interr. A clé puls** peut être utilisée pour activer ou désactiver un domaine. La modification de l'état doit se faire sous la forme fermé – ouvert (impulsion) – fermé.

<p>Type de zone ZZ + </p> <p>Touches rapides</p>	<p><b>Dernière sortie</b></p>
<p>2 2 4 ZZ + </p> <p> 00</p>	<p><b>Désactivé</b> AUCUN</p> <p>Une zone de type <b>dernière sortie</b> se comporte comme une zone de type retard 1 (ouvert), à la différence cependant qu'un délai est immédiatement interrompu si cette zone est ouverte ou fermée pendant le délai de sortie.</p> <p>Lors de l'entrée dans un domaine sécurisé, le délai d'entrée du groupe 1 est lancé. Une zone programmée comme <b>désactivé</b> n'est pas surveillée. L'installation ne réagit pas ni au problème de pile, ni au sabotage et ni aux défaillances du détecteur programmé pour cette zone. Cependant, un détecteur déjà programmé n'est pas</p>
<p>2 2 4 ZZ + </p> <p> 2</p> <p> 01</p>	<p><b>Interr. clé on/off</b></p> <p>Une zone de type <b>interr.clé on/off</b> sert à activer ou à désactiver un domaine ou plusieurs domaines. Le domaine reste activé tant que la zone est ouverte. Il est <b>désactivé dès que cette zone est fermée</b>.</p> <p>Une zone programmée comme <b>retard 1</b> peut être ouverte pendant le délai de sortie</p>
<p>2 2 4 ZZ + </p> <p>20</p>	<p><b>Suiv. + retard 1</b></p> <p>Alerte est déclenchée après expiration du délai. Les détecteurs programmés pour une zone et disposant de cette propriété sont pour la plupart installés aux portes d'entrée principales et secondaires. Cette zone doit être fermée au moment de</p>
<p>2 2 4 ZZ + </p> <p>21</p>	<p><b>Interr. clé puls retard</b></p> <p>Une zone de type <b>interr. clé puls retard</b> sert à activer ou désactiver un domaine ou plusieurs domaines. Ce type de zone est comparable avec le type Interrupteur à clé amovible, à la différence cependant que le domaine n'est activé qu'à expiration du délai d'entrée/sortie du groupe 1.</p>
<p>2 2 4 ZZ + </p> <p> 22</p>	<p><b>Interr. clé on/off</b></p> <p>Une zone de type <b>interr. clé on/off</b> sert à activer ou désactiver un ou plusieurs domaines. Le domaine reste activé tant que la zone est ouverte et il est désactivé dès que cette zone est fermée. Ce type de zone est comparable avec la zone Serrure de blocage, à la différence cependant que le domaine n'est activé qu'à expiration du délai d'entrée/sortie du groupe 1.</p>

2 2 4 ZZ +

#↑ 02

Retard 2 (Entrée/Sortie)

Armé / Interne

Voir ci-dessus. Pour les zones de ce type s'appliquent les délais de temporisation du **groupe 2**.

<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 03</p>	<p><b>Retard 1 (ouvert)</b> Préréglage de la ligne 1 Armé / Interne</p>
<p>Le type de zone <b>retard 1 (ouvert)</b> réagit comme le type de zone <b>retard 1</b>, à la différence que la zone ne doit pas être fermée au moment de l'activation. Cependant, la zone doit être fermée avant l'expiration du délai de sortie, sinon l'alarme se déclenche. Ce type de zone est généralement assigné à des détecteurs d'entrée aux entrées principales et secondaires.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 04</p>	<p><b>Zone suiveuse</b> Armé / Interne</p>
<p>Le type de zone <b>zone suiveuse</b> ne déclenche pas l'alarme si un délai a été lancé au préalable. Si aucun délai d'entrée n'est actif, cette zone déclenche l'alarme automatiquement dans la mesure où le domaine est activé. Ce type de zone est généralement assigné à des détecteurs de mouvement qui surveillent l'entrée en plus des détecteurs d'entrée aux portes d'accès.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 05</p>	<p><b>Direct</b> Préréglage de toutes les zones, sauf 1, 2 et 3 Armé / Interne</p>
<p>Le type de zone <b>Direct</b> déclenche l'alarme immédiatement si le domaine est activé et en cas d'ouverture de la zone. Aussi, cette zone ne doit pas être ouverte pendant le délai d'entrée et de sortie. C'est le type de zone habituel pour les détecteurs de mouvement et d'ouverture qui ne se situent pas aux entrées.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 06</p>	<p><b>Intérieur + Retard 1</b> Armé</p>
<p>Le type de zone <b>Intérieur + Retard 1</b> est identique au type de zone <b>retard 1</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>	
<p><b>INFORMATION IMPORTANTE :</b></p> <p>Pour diminuer le délai de sortie, appuyez deux fois sur la touche . Ainsi, le délai d'entrée est nul. Si cette zone est maintenant ouverte, l'alarme est immédiatement déclenchée.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 07</p>	<p><b>Intérieur + Retard 2</b> Armé</p>
<p>Voir ci-dessus. Pour les zones de ce type s'appliquent les délais du <b>groupe 2</b>.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 08</p>	<p><b>Intérieur + Retard 1 (ouvert)</b> Armé</p>
<p>Le type de zone <b>intérieur + retard 1 (ouvert)</b> est identique au type de zone <b>retard 1 (ouvert)</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 09</p>	<p><b>Intérieur + Zone suiveuse</b> Armé</p>
<p>Le type de zone <b>Intérieur + Zone suiveuse</b> est identique au type de zone <b>Zone suiveuse</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>	
<p>2 2 4 ZZ +</p> <p> 10</p>	<p><b>Intérieur + Direct</b> Armé</p>

Le type de zone **Intérieur + Direct** est identique au type de zone **Direct**. Cependant, ce type de zone **n'est pas** surveillé avec une installation activée en interne.

2 2 4 ZZ +  
11

**Commande sortie** Armé

Le type de zone **Commande sortie** commande une sortie de connexion, que l'installation soit activée ou non. Par exemple pour des capteurs de température qui commandent un ventilateur.

2 2 4 ZZ +  
12

**Zone jour** Armé

Une zone avec un type de zone **Zone jour** déclenche l'alarme immédiatement avec une installation activée en interne ou en externe. Un dysfonctionnement est signalé à l'installation lorsque celle-ci est désactivée. Le signalement peut alors commander la sortie de connexion ou peut être lu par l'utilisateur dans le menu Utilisateur/Dysfonctionnements. Ce type de zone est la plupart du temps utilisé pour sécuriser les sorties de secours.

2 2 4 ZZ +  
13

**24 heures** Toutes

Une zone de type **24 heures** déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone est utilisé la plupart du temps généralement pour les capteurs passifs de vitres.

2 2 4 ZZ +  
14

**Incendie** Toutes

Une zone de type Incendie déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone est utilisé généralement pour les détecteurs de fumée.

#### REMARQUE :

La zone 33 ne peut pas être programmée comme zone d'incendie

2 2 4 ZZ +  
15

**Agression (Hold-up)** Toutes

Une zone de type **Agression** déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone n'est pas conçu pour les alarmes d'agression déclenchées par une commande à distance. Veuillez vous référer au menu de commande à distance.

2 2 4 ZZ +  
16

**Médical** Toutes

Une zone de type **Médical** déclenche immédiatement une alerte médicale d'urgence indépendamment de l'état de l'installation (pas pour les agressions).

2 2 4 ZZ +  
17

**Interr. A clé puls**

Une zone de type **interr. A clé puls** peut être utilisée pour activer ou désactiver un domaine. La modification de l'état doit se faire sous la forme fermé – ouvert (impulsion) – fermé.

Type de zone ZZ + 	Dernière sortie
Touche rapide	Paramètre
2 2 4 ZZ +  00	Désactivé AUCUN
	<p>Lors de l'entrée dans un domaine sécurisé, le délai d'entrée du groupe 1 est lancé. Une zone programmée comme <b>désactive</b> n'est pas surveillée. L'installation ne réagit pas ni au problème de pile, ni au sabotage et ni aux défaillances du détecteur programmé pour cette zone. Cependant, un détecteur déjà programmé n'est pas supprimé.</p>
2 2 4 ZZ + 	Interr. clé on/off
19 2 2 4 ZZ +  01	Retard 1 (Entrée/Sortie) Armé / Interne
	<p>Une zone programmée comme <b>retard 1</b> peut être ouverte pendant le délai de sortie sans que cela ne déclenche une alerte. La zone doit cependant être fermée avant que le délai de sortie n'expire. Le délai d'entrée du <b>groupe 1</b> (à programmer sous Système /Temporisation) est lancé à l'ouverture de la zone en mode actif. Durant ce laps de temps, il faut désactiver le domaine du système d'alarme radio. Sinon, une alerte est déclenchée après expiration du délai. Les détecteurs programmés pour une zone et disposant de cette propriété sont pour la plupart installés aux portes d'entrées principales et secondaires. Cette zone doit être fermée au moment de l'activation. Si vous ne pouvez pas le garantir à chaque fois, sélectionnez plutôt le type de zone <b>retard 1 (ouvert)</b>.</p>
2 2 4 ZZ +  20	Suiv. + retard 1
2 2 4 ZZ +  21	Interr. clé puis retard 1 (ouvert)
2 2 4 ZZ +  02	Retard 2 (Entrée/Sortie) Armé / Interne
	<p>Le domaine n'est activé qu'à expiration du délai d'entrée/sortie du groupe 1. Voir ci-dessus. Pour les zones de ce type s'appliquent les délais de temporisation du <b>groupe 2</b>.</p>
2 2 4 ZZ +  22	Interr. clé on/off
	<p>Une zone de type <b>interr. clé on/off</b> sert à activer ou désactiver un ou plusieurs domaines. Le domaine reste activé tant que la zone est ouverte et il est désactivé dès que cette zone est fermée. Ce type de zone est comparable avec la zone Serrure de blocage, à la différence cependant que le domaine n'est activé qu'à expiration du délai d'entrée/sortie du groupe 1.</p>

<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">03</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Retard 1 (ouvert)</b></div> <div>Préréglage de la ligne 1 Armé / Interne</div> </div> <p>Le type de zone <b>retard 1 (ouvert)</b> réagit comme le type de zone <b>retard 1</b>, à la différence que la zone ne doit pas être fermée au moment de l'activation. Cependant, la zone doit être fermée avant l'expiration du délai de sortie, sinon l'alarme se déclenche. Ce type de zone est généralement assigné à des détecteurs d'entrée aux entrées principales et secondaires.</p>
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">04</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Zone suiveuse</b></div> <div>Armé / Interne</div> </div> <p>Le type de zone <b>zone suiveuse</b> ne déclenche pas l'alarme si un délai a été lancé au préalable. Si aucun délai d'entrée n'est actif, cette zone déclenche l'alarme automatiquement dans la mesure où le domaine est activé. Ce type de zone est généralement assigné à des détecteurs de mouvement qui surveillent l'entrée en plus des détecteurs d'entrée aux portes d'accès.</p>
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">05</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Direct</b></div> <div>Préréglage de toutes les zones, sauf 1, 2 et 3 Armé / Interne</div> </div> <p>Le type de zone <b>Direct</b> déclenche l'alarme immédiatement si le domaine est activé et en cas d'ouverture de la zone. Aussi, cette zone ne doit pas être ouverte pendant le délai d'entrée et de sortie. C'est le type de zone habituel pour les détecteurs de mouvement et d'ouverture qui ne se situent pas aux entrées.</p>
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">06</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Intérieur + Retard 1</b></div> <div>Armé</div> </div> <p>Le type de zone <b>Intérieur + Retard 1</b> est identique au type de zone <b>retard 1</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>
<p><b>INFORMATION IMPORTANTE :</b></p> <p>Pour diminuer le délai de sortie, appuyez deux fois sur la touche . Ainsi, le délai d'entrée est nul. Si cette zone est maintenant ouverte, l'alarme est immédiatement déclenchée.</p>	
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">07</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Intérieur + Retard 2</b></div> <div>Armé</div> </div> <p>Voir ci-dessus. Pour les zones de ce type s'appliquent les délais du <b>groupe 2</b>.</p>
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">08</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Intérieur + Retard 1 (ouvert)</b></div> <div>Armé</div> </div> <p>Le type de zone <b>intérieur + retard 1 (ouvert)</b> est identique au type de zone <b>retard 1 (ouvert)</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">09</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Intérieur + Zone suiveuse</b></div> <div>Armé</div> </div> <p>Le type de zone <b>Intérieur + Zone suiveuse</b> est identique au type de zone <b>Zone suiveuse</b>. Cependant, ce type de zone <b>n'est pas</b> surveillé avec une installation activée en interne.</p>
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; margin-right: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">10</div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div><b>Intérieur + Direct</b></div> <div>Armé</div> </div>

Le type de zone **Intérieur + Direct** est identique au type de zone **Direct**. Cependant, ce type de zone **n'est pas** surveillé avec une installation activée en interne.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  11         </div>	<b>Commande sortie</b> <span style="float: right;">Armé</span>
---	--

Le type de zone **Commande sortie** commande une sortie de connexion, que l'installation soit activée ou non. Par exemple pour des capteurs de température qui commandent un ventilateur.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  12         </div>	<b>Zone jour</b> <span style="float: right;">Armé</span>
---	--

Une zone avec un type de zone **Zone jour** déclenche l'alarme immédiatement avec une installation activée en interne ou en externe. Un dysfonctionnement est signalé à l'installation lorsque celle-ci est désactivée. Le signalement peut alors commander la sortie de connexion ou peut être lu par l'utilisateur dans le menu Utilisateur/Dysfonctionnements. Ce type de zone est la plupart du temps utilisé pour sécuriser les sorties de secours.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  13         </div>	<b>24 heures</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	--

Une zone de type **24 heures** déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone est utilisé la plupart du temps généralement pour les capteurs passifs de vitres.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  14         </div>	<b>Incendie</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	---

Une zone de type Incendie déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone est utilisé généralement pour les détecteurs de fumée.

**REMARQUE :**

La zone 33 ne peut pas être programmée comme zone d'incendie

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  15         </div>	<b>Agression (Hold-up)</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	--

Une zone de type **Agression** déclenche immédiatement l'alarme indépendamment de l'état de l'installation. Ce type de zone n'est pas conçu pour les alarmes d'agression déclenchées par une commande à distance. Veuillez vous référer au menu de commande à distance.

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  16         </div>	<b>Médical</b> <span style="float: right;">Toutes</span>
---	--

Une zone de type **Médical** déclenche immédiatement une alerte médicale d'urgence indépendamment de l'état de l'installation (pas pour les agressions).

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ZZ</div> </div> <div style="margin-top: 5px;">  17         </div>	<b>Interr. A clé puls</b>
---	---------------------------

Une zone de type **interr. A clé puls** peut être utilisée pour activer ou désactiver un domaine. La modification de l'état doit se faire sous la forme fermé – ouvert (impulsion) – fermé.

2	2	4	ZZ	+		<b>Dernière sortie</b>
18						

Une zone de type **dernière sortie** se comporte comme une zone de type retard 1(ouvert), à la différence cependant qu'un délai est immédiatement interrompu si cette zone est ouverte ou fermée pendant le délai de sortie.

Lors de l'entrée dans un domaine sécurisé, le délai d'entrée du groupe 1 est lancé comme d'habitude.

2	2	4	ZZ	+		<b>Interr. clé on/off</b>
19						

Une zone de type **interr.clé on/off** sert à activer ou à désactiver un domaine ou plusieurs domaines. Le domaine reste activé tant que la zone est ouverte. Il est désactivé dès que cette zone est fermée.

2	2	4	ZZ	+		<b>Suiv. + retard 1</b>
20						

Voir entrée suite. La zone n'est pas surveillée avec une installation activée en interne.

2	2	4	ZZ	+		<b>Interr. clé puls retard</b>
21						

Une zone de type **interr. clé puls retard** sert à activer ou désactiver un domaine ou plusieurs domaines. Ce type de zone est comparable avec le type Interrupteur à clé amovible, à la différence cependant que le domaine n'est activé qu'à expiration du délai d'entrée/sortie du groupe 1.

2	2	4	ZZ	+		<b>Interr. clé on/off</b>
	22					

Une zone de type **interr. clé on/off** sert à activer ou désactiver un ou plusieurs domaines. Le domaine reste activé tant que la zone est ouverte et il est désactivé dès que cette zone est fermée. Ce type de zone est comparable avec la zone Serrure de blocage, à la différence cependant que le domaine n'est activé qu'à expiration du délai d'entrée/sortie du groupe 1.

2 2 5

## Signal Zone

Le menu **Signal Zone** vous permet de régler le signal d'alarme pour chaque zone, lequel doit être déclenché avec la zone en question lorsque l'installation est à l'état actif.

1. Dans l'index **Paramètre**, vous appuyez sur **5** pour accéder à l'index **son de zone**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**SON DE ZONE:**  
**ZONE: 01 (01-33)**

2. Entrez un nombre à deux chiffres et appuyez sur la touche .
3. Sélectionnez et configurez pour chaque zone le signal de zone souhaité.

### Signal de zone

#### Touches rapides

#### Affichage sur l'écran

#### Valeurs d'usine

2 2 5 ZZ +  
 1

**Silencieux**

Aucune alarme acoustique n'est générée. L'alarme n'est déclenchée que par téléphone.

2 2 5 ZZ +  
 2

**Uniquement sirène**

Active les émetteurs externes et internes conformément à la durée programmée au préalable et jusqu'à entrée d'un code utilisateur valide et pression de la touche .

2 2 5 ZZ +  
 3

**Uniquement buzzer**

Active le piezo de l'installation.

2 2 5 ZZ +  
 4

**Sirène + buzzer**

Préréglage pour toutes les lignes

Active le piezo, ainsi que les émetteurs internes et externes de signaux. L'émetteur de signaux s'éteint après la durée programmée au préalable pour la sirène.

2 2 5 ZZ +  
 5

**Carillon**

Lorsque l'installation est désactivée, le piezo de l'installation émet trois sons brefs. Lorsque l'installation est activée, les émetteurs internes et externes sont activés.

2 2 5 ZZ +  
 6

**(Sirène/Active / Buzzer/Désactivé)**

Lorsque l'installation est désactivée, le piezo est activé. Lorsque l'installation est activée, les émetteurs internes et externes sont activés.

**Arm. forcé**

Le réglage **arm forcé** permet dans une zone d'activer l'installation même si une ou plusieurs zones sont ouvertes tant que celles-ci ont été programmées avec ce réglage.

- Si une de ces zones est ouverte, la diode DEL Prêt clignote sur l'installation.
- Après l'activation de l'installation, toutes les zones ouvertes qui ont été programmées avec le réglage Actif sous contrainte sont exclues automatiquement de la surveillance.
- Si une de ces zones est fermées quand l'installation est à l'état actif, elle fait à nouveau l'objet de la surveillance.

Pour programmer une zone avec la réglage **arm forcé**, procédez de la façon suivante :

1. Dans le menu **Paramètre**, appuyez sur **6** pour accéder à l'index **arm forcé**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**MISE SUCE FORCE:**  
**ZONE: 01 (01-33)**

2. Entrez le numéro de la zone pour laquelle **arm forcé** doit être programmé et appuyez sur la touche .
3. Utilisez les touches  et  pour sélectionner **Activer** ou **Désactiver** et appuyez sur la touche .

Répétez les étapes 1 à 3 pour programmer également ce réglage pour les autres zones.

Appuyez sur les touches  pour quitter l'index.

7.3.3 **2 3** Test Zone

L'index **Test des zones** vous permet de tester les fonctions de chaque zone individuellement.

Voici comment accéder au menu **Test des zones** :

1. Sélectionnez le menu **Zones** tel que décrit en page 7-37.
2. Dans le menu **Test des zones**, appuyez sur **3** pour accéder à l'index Test des zones. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ZONE EN TEST:**  
**1)TST COMM.SFIL ↓**

**Signal test**

Effectue un test de radiotransmission entre le détecteur radio et l'**alarme radio ABUS**.

Appuyez sur la touche **1**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**TEST COMM. ZONE:**  
**01)ZONE 01: 00 ↓**

Pour effectuer le test de transmission, déclenchez le détecteur. Si la réception fonctionne, l'installation affiche l'intensité du signal. L'installation confirme le test positif avec un bip sonore.

### REMARQUE :

Pour une transmission réussie, la force du signal (= valeur affichée) devrait être supérieure au niveau sonore de l'émetteur (Référez-vous pour cela à la page 8-30).

Utilisez les touches  et  pour sélectionner le numéro de zone du prochain détecteur radio.

Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

2 3 2

### Test fonctionnement

La propriété d'autotest a été développée pour tester sur une longue période les détecteurs qui ont tendance à déclencher de fausses alarmes, sans pour autant déclencher une alarme.

Jusqu'à 8 zones peuvent être programmées pour l'autotest. Une zone programmée comme autotest sera désactivée pendant 14 jours alors que l'installation sera en mode actif. Si, durant ces 14 jours, aucune alarme n'est déclenchée par ce détecteur, la zone testée sera réactivée automatiquement dans le système.

Si une des zones qui a été programmée pour un autotest déclenche l'alarme pendant ces 14 jours, l'installation ne déclenchera aucune alarme, mais transmettra un message de dysfonctionnement. Ce message peut être lu dans le menu utilisateur.

La période de 14 jours prévue pour le test groupé des connexions en question sera remise à zéro et relancée.

Pour ajouter une zone à l'autotest, procédez de la façon suivante :

Appuyez sur **2**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ZONE A TESTER:**  
**01)AUCUNE** ↓

Pour ajouter une zone à l'autotest, appuyez sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**EMPLACEMENT 01:**  
**ZONE:00 (00-33)**

Entrez le numéro de la zone (par exemple 01 pour la zone 1) et appuyez sur la touche . Le menu passe au prochain numéro de la liste.

Pour ajouter une deuxième zone à l'autotest, appuyez sur la touche  et répétez la procédure décrite ci-dessus,

- ou -

Appuyez sur la touche  pour retourner au menu précédent.

Si vous entrez le numéro de zone **00**, aucune zone ne sera assignée à l'autotest.

### 7.3.4 **2 4** Adapter Zone

Dans l'index **adapter zone**, vous pouvez copier et supprimer des zones qui ont déjà été programmées.

Voici comment accéder au menu **adapter zone**:

1. Sélectionnez le menu **Zones** tel que décrit en page 7-37.
2. Dans le menu **Zones**, appuyez sur **4** pour accéder à l'index Modification. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**EDITER ZONE:**  
**1) COPIER ZONE** ↓

## Adapter zone

### Touches rapides Affichage sur l'écran

2 4 1

#### Copier la zone

Ici, vous pouvez copier tous les réglages qui ont été programmés pour une zone (à l'exception du nom de la zone).

1. Appuyez sur **1**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**COPIER ZONE:**  
**DE:01 A:01**

2. Appuyez sur les touches **1 à 9** pour sélectionner la zone qui doit être copiée et utilisez les touches  et  pour déplacer le curseur. Appuyez à nouveau sur les touches **1 à 9** pour sélectionner la zone cible. Un bip sonore confirme la procédure une fois celle-ci terminée.
3. Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

2 4 2

#### Effacer zone

Cet index sert à supprimer une zone déterminée. Cela ne supprime pas la zone, mais le type de zone est réglé sur « Non appliquée ». Les réglages de la zone restent identiques.

1. Appuyez sur **2**.
2. Utilisez les touches  et  et appuyez sur les touches **1 à 9** pour sélectionner la zone qui doit être supprimée.
3. Utilisez la touche  pour commuter entre **[O] OUI** et **[N] NON** et confirmez avec la touche .
4. Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

2 4 3

#### Ajouter/Copier part.

Vous pouvez ici copier un domaine dans un autre.

- Appuyez sur **3**.
- Appuyez sur les touches **1 à 3** pour sélectionner le domaine qui doit être copié et utilisez les touches  et  pour déplacer le curseur. Appuyez à nouveau sur les touches **1 à 3** pour sélectionner le domaine cible. Un bip sonore confirme la procédure une fois celle-ci terminée.

Appuyez sur la  pouche pour quitter l'index.

2 4 4

#### Effacer part.

Vous pouvez ici supprimer un domaine. Toutes les zones assignées à ce domaine sont par la même supprimées.

1. Appuyez sur **4**.
2. Utilisez les touches curseur pour déterminer le domaine que vous voulez supprimer.
3. Utilisez la touche  pour commuter entre **[O] OUI** ou **[N] NON** et appuyez la touche .
4. Appuyez sur la touche  pour quitter le programme.

### 7.3.5 2 5 Matrice Zone

**Préréglage :** aucune interdépendance des zones

L'interdépendance des zones est la fonction idéale pour protéger le système des fausses alarmes. Avec l'interdépendance des zones, deux zones doivent déclencher l'alarme dans un certain laps de temps et dans un ordre déterminé ou quelconque afin que l'installation déclenche elle-même l'alarme.



#### REMARQUE :

Le **système d'alarme radio ABUS** vous permet de programmer 10 couples de zones.

Voici comment accéder au menu matrice zone :

- Sélectionnez le menu **Zones** tel que décrit en page 7-37.
- Dans le menu **Zones**, appuyez sur 5 pour accéder à l'index **matrice zone**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**DOUBLE IMPACT:**  
01) 01 AVEC 01 ↓

- Appuyez sur la touche pour déterminer le premier couple de zones interdépendantes (01).

**DIRECTION 01:**  
1re= 01 2e= 01

- Sélectionnez le couple en entrant le numéro de la première zone, puis le numéro de la deuxième zone. Si nécessaire, utilisez les touches et pour commuter entre la première et la deuxième zone.



#### REMARQUE :

Les zones placées en interdépendance s'appellent des couples de zones. Celles-ci doivent toutes les deux déclencher l'alarme pour que l'installation déclenche elle-même l'alarme.

- Appuyez sur la touche pour déterminer le comportement du **système l'alarme radio ABUS** avec l'interdépendance des zones.
- Sélectionnez et configurez les zones couplées de la façon suivante :

#### Matrice Zone

Touches rapides	Paramètre	Valeur d'usine	Limite
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	<b>Aucune</b>		
Il n'existe aucun couple de zones interdépendantes.			
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span>	<b>Successif</b>		
Le <b>système d'alarme radio ABUS</b> déclenche l'alarme quand tout d'abord une zone, puis une deuxième zone déclenche l'alarme dans un laps de temps programmé. L'installation ne déclenche pas l'alarme si l'ordre est inversé.			
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span>	<b>Non successif</b>		
Le <b>système d'alarme radio ABUS</b> déclenche l'alarme quand les deux zones déclenchent l'alarme dans un laps de temps programmé. Laquelle des deux zones a déclenché l'alarme en premier n'a ici aucune importance.			

- Après avoir programmé le type d'interdépendance, appuyez sur la touche pour déterminer l'intervalle de temps entre 1 et 9 minutes. S'ouvre alors le menu de programmation de l'intervalle.

**FENETRE: 01,01**  
**TEMPS=1 MINUTES**

- Entrez le temps qui doit s'écouler entre le déclenchement du premier et du deuxième détecteur. Si cette durée est trop importante, il se peut que l'alarme ne se déclenche pas.

## 7.4 **3** Sorties

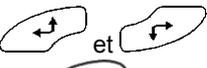
Dans l'index **Sorties**, programmez les sorties relais et transistors du système. Vous allez ici créer des liens entre les divers événements du système et l'activation des sorties. Ci-dessous un aperçu des index dans leur ordre d'apparition dans l'index **Sorties** :

**3 0** Définir, page 7-57

**3 1** Sortie A, page 7-62

**3 2** Sortie B, page 7-62

**Voici comment accéder au menu Sorties :**

Dans le menu de programmation, appuyez sur **3** ou appuyez sur les touches  et  jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'index **Sortie de connexion [3]**. Appuyez alors sur la touche . Le premier sous-menu s'affiche à l'écran :

**SORTIE PROGRAMM.**  
**1)DEFINIR** ↓

*Vous vous trouvez dans le menu Sorties et pouvez accéder aux sous-menus de votre choix tel que décrit dans les paragraphes ci-dessous.*

### 7.4.1 **3 1** Définir

Dans l'index **Définir**, vous pouvez programmer certaines sorties.

**Voici comment accéder au menu Définir :**

1. Sélectionnez le menu **Sorties** tel que décrit en page 54.
2. Dans le menu **Sorties**, appuyez sur **1** pour accéder à l'index Définir.
3. Entrez un nombre à deux chiffres pour la sortie que vous souhaitez programmer. Entrez ici zéro (0) et un chiffre entre 1 et 9 (par exemple : **01**, **02** et ainsi de suite). Appuyez ensuite sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**SP=1 SUIVRE**  
**0) RIEN** ↓

4. Vous pouvez maintenant programmer la sortie de connexion sélectionnée. Après définition de l'événement qui doit être rattaché à la sortie, appuyez sur la touche  et continuez avec les menus affichés pour programmer les domaines (uniquement pour les sorties qui doivent être rattachées à un domaine.)

#### Définir

Touches rapides	Affichage sur l'écran
<b>3 1</b>  <b>0</b>	<b>Rien</b>
<b>3 1</b>  <b>1</b>	<b>Système</b>
<b>3 1</b>  <b>1 01</b>	<b>Suit sirène</b>

La sortie de connexion n'est rattachée à aucun événement. Elle est donc désactivée.

Dans cet index, vous trouverez les événements système.

La sortie de connexion est activée quand un émetteur externe est activé. Avec une temporisation de sirène, la sortie de connexion n'est activée qu'après expiration du délai de temporisation.

## Définir

### Touches rapides Affichage sur l'écran

3	1	UO	1	02	<b>Déf.Lig.Tél.</b>
La sortie est activée quand l'installation détecte l'interruption de la ligne téléphonique. Elle est désactivée après réparation du défaut survenu sur la ligne en question.					
3	1	UO	1	03	<b>Déf. Comm.</b>
La sortie de connexion est activée quand la transmission ne peut s'effectuer vers le poste de contrôle. Elle est désactivée quand l'appel a pu être effectué au poste de contrôle.					
3	1	UO	1	04	<b>Déf. Syst.</b>
La sortie est activée quand une panne a été détectée. Elle est désactivée dès que la panne est réparée.					
3	1	UO	1	05	<b>Batterie basse</b>
La sortie de connexion est activée quand la capacité des piles du <b>système d'alarme radio ABUS</b> est insuffisante et quand la tension tombe à 7V.					
3	1	UO	1	06	<b>Coupre 230V</b>
La sortie de connexion est activée quand l'alimentation électrique du <b>système d'alarme radio ABUS</b> est interrompu et quand l'intervalle de temps programmé est dépassé.					
3	1	UO	1	07	<b>Sirène Intrusion</b>
La sortie est activée quand l'alarme d'effraction est déclenchée dans un domaine.					
3	1	UO	1	08	<b>Schéma horaire</b>
La sortie est activée quand la durée programmée dans le planificateur a été atteinte.					
3	1	UO	1	09	<b>Carillon</b>
La sortie de commande est activée quand le carillon de la porte a été activé.					
3	1	UO	2		<b>Partition</b>
Vous trouverez dans cet index les événements d'un domaine.					
3	1	UO	2	01	<b>LED Prêt</b>
La sortie est activée quand tous les domaines sélectionnés se trouvent en mode PRÊT.					
3	1	UO	2	02	<b>Alarme</b>
La sortie est activée quand une alarme est déclenchée dans un ou plusieurs partitions.					
3	1	UO	2	03	<b>Activé</b>
La sortie de connexion est activée quand les domaines sélectionnés ont été activés en mode EXTERNE ou INTERNE. La sortie de commande est activée immédiatement indépendamment de la temporisation de sortie programmée.					
3	1	UO	2	04	<b>Intrusion</b>
La sortie de connexion est activée quand une alarme d'effraction a été déclenchée dans le ou les domaines sélectionnés.					
3	1	UO	2	05	<b>Incendie</b>
La sortie de connexion est activée quand une alarme incendie a été déclenchée dans les domaines sélectionnés ou si les touches d'alarme  (INCENDIE) sont appuyées simultanément.					

## Définir

### Touches rapides Affichage sur l'écran

3	1	UO	2	06	<b>Panique</b>
La sortie de connexion est activée quand une alarme d'agression a été déclenchée dans les domaines sélectionnés ou si les touches d'alarme  ( <b>Aggression</b> ) sont appuyées simultanément.					
3	1	UO	2	07	<b>Médicale</b>
La sortie de connexion est activée quand une alarme d'appel d'urgence médicale a été déclenchée dans les domaines sélectionnés ou si les touches d'alarme  sont appuyées simultanément.					
3	1	UO	2	08	<b>Menace (Hold-up)</b>
La sortie de connexion est activée quand une alarme forcée a été déclenchée sur le poste de commande dans un des domaines sélectionnés. Pour désactiver à nouveau cette sortie de commande, veuillez vous référer à l'option <b>Réinitialisation forcée</b> du menu utilisateur ( <b>[2] [6]</b> ). (Décrit dans le <i>Manuel d'utilisation ABUS</i> )					
3	1	UO	2	09	<b>Buzzer</b>
La sortie de connexion est activée quand un poste de commande active son buzzer dans un ou dans les domaines sélectionnés.					
3	1	UO	2	10	<b>Entrée/Sortie</b>
La sortie de connexion est activée quand la temporisation d'entrée / de sortie est activée dans le ou les domaines sélectionnés.					
3	1	UO	2	11	<b>Défaut Incendie</b>
La sortie de connexion est activée quand un incendie se déclare dans le ou les domaines sélectionnés.					
3	1	UO	2	12	<b>Défaut zone Jour</b>
La sortie de connexion est activée quand une perturbation survient dans une zone de jour dans le ou les domaines sélectionnés.					
3	1	UO	2	13	<b>Défaut Syst.</b>
La sortie de connexion est activée quand une perturbation survient dans le ou les domaines sélectionnés.					
3	1	UO	2	14	<b>Activé partiel (interne)</b>
La sortie de connexion est activée quand un des domaines sélectionnés est activé en INTERNE.					
3	1	UO	2	15	<b>Sabotage</b>
La sortie de connexion est activée quand il y a sabotage dans le ou les domaines sélectionnés.					
3	1	UO	2	16	<b>Désactivé</b>
La sortie de connexion est activée quand un des domaines sélectionnés est désactivé.					
3	1	UO	2	17	<b>Sirène</b>
La sortie de connexion est activée quand la sirène est déclenchée dans le domaine sélectionné.					

## Définir

### Touches rapides Affichage sur l'écran

#### **3** **1** **UO** **2** **18** Sirène off partiel

La sortie de connexion est activée de la façon suivante :

- Dans une installation activée en externe, la sortie de connexion est activée dès que la sirène est déclenchée dans le domaine sélectionné.
- Dans une installation activée en interne, la sortie de connexion n'est pas activée si la sirène est déclenchée dans le domaine sélectionné.

#### **REMARQUE :**

Si une alarme est déclenchée dans une zone assignée à plus d'un seul domaine et si un des domaines se trouve en mode actif externe (tandis que l'autre se trouve en mode actif interne), la sortie de connexion est alors activée en cas d'alarme.

#### **3** **1** **UO** **2** **19** Zone exclusion

La sortie de connexion est activée dès qu'une zone a été désactivée dans le ou les domaines sélectionnés et dès que le ou les domaines sont activés en interne ou en externe.

#### **3** **1** **UO** **2** **20** Auto. On alarm

La sortie bascule si une zone n'est pas en repos à la fin de l'avertissement pré-armement lors d'un armement automatique ET la condition IMQ est défini avec **OUI**. La sortie reviendra en repos après le temps sirène ou lors du désarmement du système d'alarme.

#### **3** **1** **UO** **2** **21** Zone perdue

La sortie bascule si un détecteur sans fil est perdu ET la condition IMQ est défini avec **OUI**. La sortie reviendra en repos après le temps sirène ou lors du désarmement du système.

#### **3** **1** **UO** **3** Zone

Dans cet index, vous trouverez les événements d'une zone.

#### **3** **1** **UO** **3** **1** Suit zone

La sortie de connexion est activée quand la zone sélectionnée est déclenchée.

#### **3** **1** **UO** **3** **2** Suit alarme

La sortie de connexion est activée dès que la zone sélectionnée déclenche l'alarme.

#### **3** **1** **UO** **3** **3** Suir armement

La sortie est activée si la zone sélectionnée est activée par l'intermédiaire du système.

#### **3** **1** **UO** **3** **4** Désarmement

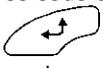
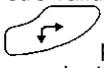
La sortie est activée si la zone sélectionnée est désactivée par l'intermédiaire du système.

#### **3** **1** **UO** **4** Code utilisateur

La sortie de connexion est activée quand un code utilisateur valide a été entré.

L'activation de la sortie de connexion est effectuée par l'utilisateur et dans le menu de fonctionnement Activité/Sortie de connexion ou avec la combinaison de touches [2][1].

Pour que vous puissiez activer la sortie avec un code utilisateur, ce code doit être valide

pour l'activation d'une sortie de commande. Utilisez les touches  et  pour, parmi les 32 codes utilisateur sélectionnés, sélectionner le ou les codes correspondants.

Utilisez les touches  pour commuter entre **[O]** OUI ou **[N]** NON.

#### **REMARQUE :**

La sortie de commande n'est activée avec le code utilisateur que si le réglage « Sortie de commande rapide » a été programmé sur **N** dans le touche rapide système. Si la sortie de commande rapide est activée, le code utilisateur n'est pas nécessaire.

## Mode de sortie

Un mode de sortie doit être déterminé pour chaque sortie. Le tableau ci-dessous offre un aperçu des différents modes de sortie.

Mode			
Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine	Limites
<b>1</b>	<b>Impul NF</b>	05 secondes	01-90 secondes
	La sortie est <b>fermée</b> en mode inactif. Une fois activée, elle reste ouverte jusqu'à expiration de la période réglée, puis se referme automatiquement.		
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche <b>1</b>, puis sur la touche .</li><li>2. Entrez la durée d'impulsion souhaitée entre 1 et 90 secondes.</li><li>3. Appuyez sur la touche  et entrez l'activation de votre choix (<b>TOUS</b> ou <b>AU CHOIX</b>). Lisez les remarques à ce sujet dans la page suivante.</li><li>4. Appuyez sur la touche  et sélectionnez un nom pour la sortie de connexion.</li></ol>		
<b>2</b>	<b>Durée NF</b>		
	La sortie est <b>fermée</b> en mode inactif. Une fois activée, la sortie de connexion reste ouverte jusqu'à ce qu'elle soit refermée manuellement.		
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche <b>2</b>, puis sur la touche .</li><li>2. Appuyez sur la touche  et entrez l'activation de votre choix (<b>TOUS</b> ou <b>AU CHOIX</b>). Lisez les remarques à ce sujet en page suivante.</li><li>3. Appuyez sur la touche  et entrez la désactivation de votre choix (<b>TOUS</b> ou <b>AU CHOIX</b>). Lisez les remarques à ce sujet en page suivante.</li><li>4. Appuyez sur la touche  et choisissez un nom pour la sortie de connexion.</li></ol>		
<b>3</b>	<b>Impuls NO</b>	05 secondes	01-90 secondes
	La sortie est <b>ouverte</b> en mode inactif. Une fois activée, elle reste ouverte jusqu'à expiration de la période réglée, puis se referme automatiquement.		
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche <b>3</b>, puis sur la touche .</li><li>2. Entrez la durée d'impulsion souhaitée entre 1 et 90 secondes.</li><li>3. Appuyez sur la touche  et entrez l'activation de votre choix (<b>TOUS</b> ou <b>AU CHOIX</b>). Lisez les remarques à ce sujet en page suivante.</li><li>4. Appuyez sur la touche  et choisissez un nom pour la sortie de connexion.</li></ol>		
<b>4</b>	<b>Durée NO</b>		
	La sortie est <b>ouverte</b> en mode inactif. Une fois activée, la sortie de connexion reste fermée et doit être refermée manuellement.		
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur <b>4</b>, puis sur la touche .</li><li>2. Appuyez sur la touche  et entrez l'activation de votre choix (<b>TOUS</b> ou <b>AU CHOIX</b>). Lisez les remarques à ce sujet en page suivante.</li><li>3. Appuyez sur la touche  et entrez la désactivation de votre choix (<b>TOUS</b> ou <b>AU CHOIX</b>). Lisez les remarques à ce sujet en page suivante.</li><li>4. Appuyez sur la touche  et choisissez un nom pour la sortie de connexion.</li></ol>		

## Activation/Désactivation

Si la sortie de connexion est rattachée à plus d'un domaine ou à plus d'une zone, vous pouvez appliquer plusieurs modèles pour activer ou désactiver la sortie de connexion : **TOUS** ou **AU CHOIX**.

**TOUS** : dans ce cas, TOUS les domaines (ou zones) programmés pour cette sortie de connexion doivent se déclencher pour que la sortie soit activée. À l'inverse, tous les domaines ou toutes les zones doivent être à nouveau en veille pour que la sortie soit à nouveau désactivée. Cela n'est valable que pour les sorties **Durées NO** et **Durées NF**. Les sorties **Impulsion N/O** et **Impulsion N/C** se remettent en veille automatiquement après la durée programmée.

**AU CHOIX** : ici, il suffit qu'UN des domaines (zone) programmé pour cette sortie de connexion se déclenche pour que la sortie soit activée. Si un des domaines (ou une des zones) se remet en veille, la sortie elle aussi est à nouveau désactivée. Cela n'est valable que pour les sorties **Durées NO** et **Durées NF**. Les sorties **Impulsion NO** et **Impulsion NF** se remettent en veille automatiquement après la durée programmée.

## Nom de sortie

Programmez un nom pour la sortie, par exemple « commande de la lumière » ou « lumière du flash », qui décrit la fonction de la sortie.

### 7.4.2 3 2 Sortie A

Dans l'index **Sortie A/B**, vous pouvez déterminer laquelle des sorties est activée par la touche  [4]/ [6] de l'alarme radio **ABUS**.

#### Voici comment accéder au menu **Sortie A**:

1. Sélectionnez le menu **Sortie** tel que décrit en page 7-57.
2. Dans le menu **Sortie**, appuyez sur 2 pour accéder à l'index **Sortie A**.
3. Entrez le numéro à deux chiffres de la sortie de connexion que vous souhaitez définir pour la sortie A et appuyez sur la touche .

### 7.4.3 3 3 Sortie B

#### Voici comment accéder au menu **Sortie B**:

1. Sélectionnez le menu **Sortie** tel que décrit en page 7-57.
2. Dans le menu **Sortie**, appuyez sur 3 pour accéder à l'index **Sortie B**.
3. Entrez le numéro à deux chiffres de la sortie de connexion que vous souhaitez définir pour la sortie B et appuyez sur la touche .

## 7.5 4 Codes / Utilisateurs

Dans l'index **Utilisateurs**, vous pouvez attribuer des codes utilisateur et de programmation, programmer des droits d'administration et classer des domaines. De plus, le **système d'alarme radio ABUS** dispose des codes PIN suivants :

- ⊕ **PIN GM (Responsable Principal)**: utilisé par le propriétaire du système. Ce code PIN donne tous les droits et ne peut être que modifié, mais pas supprimé. Le réglage par défaut est : **[1][2][3][4]**.
- ⊕ **PIN Programmeur/Installateur**: ce code PIN est nécessaire pour la programmation du système. Le réglage par défaut est : **[0][1][3][3]**.
- ⊕ **PIN Sous-Programmeur/Installateur**: ce code PIN peut être également utilisé pour programmer le système. Néanmoins, les possibilités sont plus limitées.

Lors de la programmation du code, procédez de la façon suivante :

- Déterminez la catégorie de droit de chaque code utilisateur.
- Assignez les domaines à un code spécifique.
- Modifiez le code PIN GM, le code PIN Programmeur et le code PIN Sous-programmeur.
- En option, vous pouvez au préalable élargir les catégories de sécurité avec un code PIN à 6 chiffres.

Ci-dessous un aperçu des index dans l'ordre d'apparition dans le menu Code PIN :

- 4 1 **Autorité**, page 7-63
- 4 2 **Partition**, page 7-65
- 4 3 **Responsable Principal**, page 7-65
- 4 4 **Code Installateur**, page 7-66
- 4 5 **Sous-installateur**, page 7-66
- 4 6 **Longueur du code**, page 7-67

**Voici comment accéder au menu Utilisateurs:**

- ⊕ Dans le menu de programmation, appuyez sur 4 et appuyez sur les touches  jusqu'à ce que vous ayez atteint l'index **Utilisateurs [4]**. Puis appuyez sur la touche . Le premier sous-menu apparaît à l'écran :

**MAINTEN CODES:**  
1) AUTORITE ↓

*Vous vous trouvez maintenant dans le menu maintenance code et pouvez accéder aux sous-menus souhaités tels que décrits dans les paragraphes suivants.*

### 7.5.1 4 1 Autorité

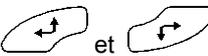
**Préréglage** : Utilisateur

Dans le menu **autorité**, vous pouvez attribuer un droit d'administration à chaque code utilisateur. Il existe 7 catégories de droit en fonction des besoins des différents utilisateurs.

Voici comment accéder au menu Droits d'administration :

1. Sélectionnez le menu **Utilisateurs** tel que décrit en page 7-62.
2. Dans le menu **Utilisateurs**, appuyez sur 1 pour accéder au menu Droits d'administration. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**CHOISIR UTILIS.**  
01)UTIL 01 ↓

3. Appuyez sur les touches  pour sélectionner un utilisateur et utilisez la touche  ou entrez le numéro à deux chiffres de l'utilisateur (de 01 à 31).
4. Utilisez la touche  pour passer d'un droit à l'autre.

5. Appuyez sur la touche  pour confirmer et poursuivez avec le prochain code PIN.
6. Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

### Autorité

L'index **Autorité** contient des réglages pour les droits d'administration suivants :

**Responsable Principal** : il n'y a qu'un Grand Master dans le système. Le **Responsable Principal** peut exécuter toutes les fonctions disponibles. Le code Grand Master est le Code PIN Utilisateur 00.



#### REMARQUE :

Dans l'index Touche rapide système, il est possible de déterminer la possibilité pour le Grand Master de modifier les Droits d'administration ainsi que les domaines auxquels peut accéder l'utilisateur. Référez-vous à Droit d'administration Grand Master / Domaine (combinaison de touches [1] [2] [29]).

**Manager** : il n'y a qu'un directeur dans le système. Le code du **Manager** est le code PIN Utilisateur 01. Le Directeur peut modifier tous les codes utilisateur à l'exception de celui du Grand Master. Le Directeur a accès à toutes les fonctions décrites ci-dessous, sauf exceptions suivantes :

- Modification du code Grand Master
- Exécution du test de fonctionnement

**Superviseur** : il n'y a aucune limite imposée au nombre de **Superviseur** (tant qu'il ne dépasse pas le nombre de codes PIN restants). Le Master a accès à tous les privilèges du Master, à l'exception des restrictions suivantes :

- Sa possibilité d'assigner et de modifier des codes PIN utilisateur est limitée, à savoir à ceux donnant des droits d'utilisation de type « Master » ou de niveau inférieur (utilisateur, uniquement activé, personnel de nettoyage)
- Son accès à des domaines définis est limité

**Utilisateur** : il n'y a aucune limite imposée au nombre d'**Utilisateurs** (tant qu'il ne dépasse pas le nombre de codes PIN restants). L'utilisateur peut :

- Activer et désactiver
- Désactiver des zones
- Accéder aux domaines définis
- Avoir un droit de regard sur l'état du système, les dysfonctionnements et la mémoire de l'alarme
- Activer des sorties de connexion définies
- Modifier son propre code utilisateur
- Exécuter des tests système spécifiques, mais pas de tests de fonctionnement

**Armer** : il n'y a aucune limite imposée au nombre de codes PIN d'**armer** tant qu'il ne dépasse pas le nombre de codes PIN restants). Les utilisateurs qui disposent d'un code PIN d'activation n'ont que le droit d'activer un ou plusieurs codes PIN.

**Service** : Un code PIN donnant des droits **Personnel de nettoyage** est un code PIN temporaire qui est immédiatement supprimé par le système dès qu'il a été utilisé pour activation. Les codes PIN de cette catégorie sont utilisés de la façon suivante :

- Pour une activation unique dans un ou plusieurs domaines
- Le code PIN utilisateur peut être utilisé pour la première fois pour désactiver le système et le réactiver.

**Sortie** : Un code PIN **Sortie** est utilisé pour activer ou désactiver manuellement une sortie de commande.

**Exclu** : Un code PIN avec les droits **Exclu** donne accès à tous les droits utilisateurs, à l'exception de la désactivation des zones.

## 7.5.2 4 2 Partition

**Préréglage :** Partition 1

Dans l'index **Partition**, vous assignez les codes PIN utilisateur à différents domaines autorisés. Le Grand Master a le droit d'accéder à tous les domaines.

**Voici comment accéder au menu Domaine :**

1. Sélectionnez le menu **Code PIN** tel que décrit en page 7-62.
2. Dans le menu **Utilisateurs**, appuyez sur 2 pour accéder à l'index **Partition**.
3. Entrez le numéro d'utilisateur à deux chiffres correspondant et appuyez sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

P=123	C=01
0 . .	

4. Utilisez les touches  et  pour placer le curseur sous le chiffre du domaine auquel vous souhaitez assigner le code.
5. Modifiez les droits d'administration pour le partition en question avec les touches 1 à 3.



### REMARQUE :

Un système standard utilise uniquement le partition 1.

6. Appuyez sur la touche  pour programmer un autre code PIN utilisateur.
7. Renouvelez les étapes 2 à 6 jusqu'à ce que tous les codes utilisateur créés dans le système soient assignés aux domaines correspondants.
8. Pour quitter l'index, appuyez sur la touche .

## 7.5.3 4 3 Responsable Principal

**Préréglage :** 1234

Dans l'index **Responsable Principal**, vous pouvez modifier le code PIN Responsable Principal



### REMARQUE :

Le code PIN Responsable Principal peut également être modifié dans le menu utilisateur (uniquement par le Grand Master).

Le Grand Master est l'utilisateur qui dispose de la plupart des droits. Veuillez vous référer aux Droits d'administration pour obtenir plus de renseignements sur les droits et possibilités des autres utilisateurs.

**Voici comment accéder au menu Responsable Principal:**

1. Sélectionnez le menu **Utilisateur** tel que décrit en page 7-62.
2. Dans le menu **Utilisateur**, appuyez sur 3 pour accéder à l'index **Responsable Principal**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

Grand Master
1234

3. Entrez le code PIN du Responsable Principal à l'aide du clavier de l'appareil et appuyez sur la touche .
4. Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.



### REMARQUE :

Le Responsable Principal, l'installateur et le sous-installateur peuvent entrer et modifier les codes PIN des autres personnes jouissant de droits d'administration.

#### 7.5.4 4 4 Installateur

##### Préréglage : 0133

Avec le code PIN Installateur, vous avez accès au menu de programmation et, ainsi, au droit de modification de tous les paramètres du système. Le code PIN par défaut d'installateur est : **[0][1][3][3]**

La société ABUS recommande de modifier impérativement le code PIN par défaut.

##### Voici comment accéder au menu Installateur:

1. Sélectionnez le menu **Utilisateur** tel que décrit en page 7-62.
2. Dans le menu **Utilisateur**, appuyez sur 4 pour accéder à l'index **Installateur**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**INSTALLATEUR:**  
**CODE:0133**

3. Entrez le nouveau code PIN Installateur à l'aide du clavier de l'appareil et appuyez sur la touche .
4. Confirmez le nouveau Code PIN en entrant à nouveau le même code et en appuyant à nouveau sur la touche .
5. Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

#### 7.5.5 4 5 Sous-installateur

##### Préréglage : 0233

Avec le code PIN Sous-installateur, vous jouissez d'un accès limité à certains index du menu de programmation. Le code PIN Sous-installateur par défaut est : **[0][2][3][3]**

La société ABUS recommande de modifier impérativement le code PIN par défaut.

Les restrictions imposées au sous-programmeur sont les suivantes (l'écran LCD affiche « Inactif » pour chaque index d'accès non autorisé) :

- Menu Système : pas de modification de l'index Activer/Désactiver.
- Menu Code PIN : pas de modification du code PIN Programmeur.
- Menu Numérotation téléphonique : uniquement pour la modification de la recombinaison du numéro SM.

##### Voici comment accéder au menu de Sous-programmeur :

1. Sélectionnez le menu **Utilisateur** tel que décrit en page 7-62.
2. Dans le menu **Utilisateur**, appuyez sur 5 pour accéder à l'index **Sous-installateur**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**SUB-INSTAL.:**  
**CODE:0233**

3. Entrez le nouveau code PIN Sous-installateur à l'aide du clavier de l'appareil et appuyez sur la touche .
4. Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

#### Utilisation du code PIN Sous-Installateur

Ce point décrit comment le sous-programmeur a accès au menu de programmation.

##### L'utilisation du code PIN Sous-Installateur:

1. Appuyez sur les touches  **[9] [2]** dans le menu utilisateur.
2. Entrez le code PIN Sous-installateur et appuyez sur la touche . Le sous-installateur a maintenant un accès limité au menu de programmation.

## 7.5.6 4 6 Longueur du code PIN

**Préréglage** : à quatre chiffres

L'index **Longueur du code PIN** vous permet de modifier le nombre de chiffres (4 ou 6) pour le **Resonsable Principal**, le **Manageur** et le **Superviseur**. Tous les autres codes PIN (utilisateur, armer et service) utilisent un code pouvant contenir un à six chiffres.

**Voici comment accéder au menu Longueur du code PIN :**

1. Sélectionnez le menu **Code PIN** tel que décrit en page 7-62.
2. Dans le menu Code PIN, appuyez sur 6 pour accéder à l'index **Code PIN**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**LONGEUR:**  
**1) 4 CHIFFRES** ↓

3. À l'aide des touches  et , faites défiler l'affichage et appuyez sur la touche  pour confirmer votre sélection. Si vous effectuez une modification de la longueur du code PIN, l'affichage suivant apparaît à l'écran :

**LES CODES SERONT  
SUPPRIMES.SUR? N**

4. Utilisez la touche  pour modifier le réglage par défaut de **[N]** à **[O]** et appuyez sur la touche



### REMARQUE :

Si vous modifiez la **longueur du code PIN**, tous les codes PIN utilisateur seront supprimés et devront être reprogrammés ou téléchargés.

Pour les codes PIN à six chiffres, les codes à quatre chiffres par défaut tels que **1-2-3-4** (Resonsable Principal), **0-1-3-3** (Installateur) et **0-2-3-3** (Sous installateur) sont modifiés en fonction et remplacés par **1-2-3-4-0-0**, **0-1-3-3-0-0** et **0-2-3-3-0-0**.

Si vous modifiez la **Longueur du code PIN** et la reprogrammez avec quatre chiffres, les codes PIN du système à quatre chiffres par défaut seront réinitialisés.

## 7.6 **5** Transmetteur

Le menu **Transmetteur** vous permet de donner l'alarme par téléphone sous forme de message vocal. Dans ce menu, vous pouvez effectuer les réglages nécessaires pour programmer l'installation par modem. Certains index de ce menu ne doivent pas être programmés car ils ne sont pas activés dans cette version du système. Vous pouvez accéder aux sous-menus suivants :

**5** **4** N° Tél U/D, page 67

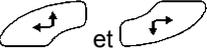
**5** **5** Access&ID, page 7-68

**5** **6** Progr. Transm r, page 7-69

**5** **7** Fonction transm., page 7-71

**5** **9** Suivez-Moi, page 7-73

**Voici comment accéder au menu Transmetteur:**

- Φ Dans le menu de programmation, appuyez sur **5** ou appuyez sur les flèches  jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'index **[5] Transmetteur**. Puis appuyez sur la touche . Le premier sous-menu s'affiche à l'écran :

**TRANSMETTEUR:**  
**1)Pas actif** ↓

*Vous vous trouvez maintenant dans le menu Numérotation téléphonique et pouvez accéder aux sous-menus souhaités tels que décrit dans les paragraphes suivants.*

### 7.6.1 **5** **4** Numéro d'appel U/D

Dans l'index U/D, vous avez la possibilité de programmer dans le système un numéro d'appel de télémaintenance par ordinateur.

**Voici comment accéder au menu Numéro d'appel U/D :**

1. Sélectionnez le menu **Transmetteur** tel que décrit en page **Fehler! Textmarke nicht definiert..**
2. Dans le menu **Transmetteur**, appuyez sur **4**, puis entrez le numéro de télémaintenance, lequel peut contenir jusqu'à 32 chiffres, y compris le préfixe et le numéro à composer.
3. Appuyez sur la touche .  
*Aucune entrée n'est ici obligatoire pour une télémaintenance ou une programmation de l'installation par connexion modem.*

### 7.6.2 **5** **5** Accès U/D et ID

Dans le sous-menu Accès U/D et ID, vous avez la possibilité de programmer un code PIN d'accès et un identifiant utilisateur pour la télémaintenance de l'**alarme radio ABUS**.

**Voici comment accéder au menu Accès U/D et ID :**

1. Sélectionnez le menu **Transmetteur** tel que décrit en page **Fehler! Textmarke nicht definiert..**
2. Dans le menu Numérotation téléphonique, appuyez sur **5** pour accéder à l'index **Accès U/D et ID**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ACCES & ID**  
**1)CODE ACCESS** ↓

3. Sélectionnez et configurez les réglages dans le menu Accès U/D et ID comme suit :

## Accès U/D et ID

Touches rapides	Paramètre	Valeur d'usine
<b>5</b> <b>5</b> <b>1</b>	<b>Code d'accès</b>	5678

Cet index vous permet de définir un code d'accès pour la programmation à distance. Les codes d'accès à quatre chiffres de l'installation et du logiciel doivent être identiques.

1. Entrez un code d'accès à quatre chiffres. Ce code sera enregistré dans le **système d'alarme radio ABUS**.
2. Vous devez entrer le même code dans le logiciel de téléchargement pour accéder à l'installation.
3. Appuyez sur **1** et entrez le code à quatre chiffres.
4. Appuyez sur la touche  pour confirmer.

<b>5</b> <b>5</b> <b>2</b>	<b>Code ID</b>	0001
----------------------------	----------------	------

Cet index vous permet d'entrer également un identifiant utilisateur pour le code d'accès correspondant. Les identifiants à quatre chiffres de l'installation et du logiciel doivent être identiques.

1. Entrez un code d'accès à quatre chiffres. Ce code sera enregistré dans le **système d'alarme radio ABUS**.
2. Vous devez entrer le même code dans le logiciel de téléchargement pour accéder à l'installation.
3. Appuyez sur **2** et entrez le code à quatre chiffres.
4. Appuyez sur la touche  pour confirmer.

### 7.6.3 **5** **6** Progr. Transmetteur

Dans l'index **prog. transmetteur**, vous pouvez régler le comportement de la transmission téléphonique de l'alarme.

**Voici comment accéder au menu prog. transmetteur:**

1. Sélectionnez le menu **Transmetteur** tel que décrit en page **Fehler! Textmarke nicht definiert..**
2. Dans le menu **Transmetteur**, appuyez sur **6** pour accéder au menu Numérotation téléphonique. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**CTRL TRANSMET.:**  
**1)PAS ACTIF** ↓



#### REMARQUE :

Les menus de cette option contiennent les réglages **[O] OUI** ou **[N] NON**.

3. Programmez les réglages dans le menu Contrôles comme suit :

- ⊞ Sélectionnez les index par l'option d'Accès rapide ou appuyez sur la touche  et .
- ⊞ Appuyez sur la touche  pour commuter entre **[O] OUI** et **[N] NON**, puis appuyez sur la touche  pour confirmer. (À souhait, recommencez cette procédure pour chaque index).
- ⊞ Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

## Prog. transmetteur

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine
5 6 02	Suivez-Moi	OUI
<p><b>OUI</b> : active la transmission SM (= Suivez-moi). (Pour cela, référez-vous à Transfert en page 7-73). Cet index doit être activé si vous souhaitez que soit donnée l'alarme par téléphone sous forme de message vocal. Cet index doit être désactivé en l'absence de branchement téléphonique à l'installation, sinon une erreur de téléphone sera signalée.</p> <p><b>NON</b> : la transmission SM n'est pas possible.</p>		
5 6 03	Up/Download	OUI
<p><b>OUI</b> : permet la programmation à distance par numérotation téléphonique et par modem des logiciels de téléchargement. Cet index doit être activé pour la maintenance à distance de l'installation, par modem et logiciel. Cet index doit être désactivé en l'absence de branchement téléphonique à l'installation, sinon une erreur de téléphone sera signalée.</p> <p><b>NON</b> : la programmation à distance par numérotation téléphonique n'est pas possible.</p>		
5 6 04	Retard Transm.	NON
<p><b>OUI</b> : la transmission téléphonique est de 15 secondes. <b>NON</b> : la transmission téléphonique a lieu immédiatement.</p>		
5 6 05	Tonalité	OUI
<p><b>OUI</b> : le <b>système d'alarme radio</b> contrôle avant la numérotation s'il y a tonalité et ne procède à la numérotation qu'après reconnaissance de la tonalité. Si vous avez branché le système à un poste, cet index doit être réglé sur « Non ».</p> <p><b>NON</b> : le <b>système d'alarme radio ABUS</b> n'attend pas la tonalité avant de composer le numéro.</p>		
5 6 07	Confir. Util.	OUI
<p><b>OUI</b> : pour permettre la programmation des logiciels de téléchargement, l'utilisateur doit confirmer cet index sur l'installation à chaque reprise.</p> <p><b>NON</b> : la programmation des logiciels de téléchargement est possible sans confirmation préalable par l'utilisateur.</p>		
5 6 08	Rappel U/D	OUI
<p><b>OUI</b> : le <b>système d'alarme radio ABUS</b> appelle les numéros d'appel U/D préprogrammés pour établir la connexion. Ce réglage représente une plus grande sécurité.</p> <p><b>NON</b> : pas de rappel.</p>		
5 6 09	Appel Auto.	NON
<p><b>OUI</b> : le <b>système d'alarme radio ABUS</b> appelle les numéros d'appel U/D à un moment préprogrammé pour effectuer un téléchargement automatique.</p> <p><b>REMARQUE :</b></p> <p>Pour que le réglage Téléchargement automatique fonctionne :</p> <p>L'ordinateur U/D doit être allumé, branché à la ligne téléphonique et disposer d'un logiciel de chargement/téléchargement.</p> <p>- ET -</p> <p>L'appel doit être donné .</p> <p><b>NON</b> : le mode de téléchargement automatique est désactivé.</p>		

## Prog. transmetteur

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine
5 6 10	Rép. Auto.	OUI

**OUI** : la déviation du répondeur est active :

- Φ Le logiciel de téléchargement appelle l'**installation d'alarme ABUS**.
- Φ Le logiciel raccroche après une tonalité de l'utilisateur U/D.
- Φ Le logiciel rappelle une minute plus tard.
- Φ Le **système d'alarme radio ABUS** est programmé de sorte à répondre immédiatement à ce deuxième appel et à ne pas le transférer. La fonction de nombre d'appels de téléchargement est désactivée.

### REMARQUE:

Cette propriété est utilisée pour empêcher les dysfonctionnements que pourrait entraîner un répondeur ou un fax branché en aval et mis en service par téléchargement à distance.

**NON** : le **système d'alarme radio ABUS** prend l'appel après un nombre préprogrammé d'appels de téléchargement.

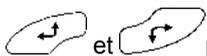
### 7.6.4 5 7 Fonctions

Dans l'index Paramètres, vous avez d'autres possibilités de réglage de la transmission téléphonique de l'alarme de votre **système d'alarme radio ABUS**.

Voici comment accéder au menu fonctions:

1. Sélectionnez l'index **transmetteur** tel que décrit en page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
2. Dans le menu **transmetteur**, appuyez sur **7** pour accéder à l'index Paramètres. L'affichage suivant apparaît à l'écran :



3. Programmez les index dans le menu Paramètre tel que décrit dans le tableau ci-dessous :
  - ⊗ Sélectionnez les index séparément sur le clavier de l'appareil et appuyez sur les touches  pour accéder à l'index correspondant.

⊗ Modifiez le réglage en fonction et/ou confirmez la valeur préreglée en appuyant sur la touche .

⊗ Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

### Fonctions

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine	Limite
5 7 2	Tentatives SM	03	De 01 à 15
5 7 3	Tonalités U/D	12	De 01 à 15

Détermine le nombre de tentatives d'appel du système en cas d'alarme.

Détermine le nombre de tonalités avant que le **système d'alarme ABUS** ne réponde à l'appel.

### REMARQUE:

Cette fonction est désactivée quand l'index **Déviation du répondeur** est désactivé (voir page 7-71).

5 7 4	Attend tonalités	6 secondes	6 ou 9 secondes
-------	------------------	------------	-----------------

Détermine la durée durant laquelle le **système d'alarme radio ABUS** attend un signal de ligne libre si l'option tonalité a été programmée. (Pour cela, référez-vous à la page 7-70).

## Fonctions

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine	Limite
5 7 4 1	<b>Attend 6 sec.</b>		
	Appuyez sur <b>1</b> , puis sur la touche  .		
5 7 4 2	<b>Attente 9 sec.</b>		
	Appuyez sur <b>2</b> , puis sur la touche  .		
5 7 5	<b>Intervalle d'appel</b>	30 secondes	30 ou 60 secondes
	Le nombre de secondes qui doit se passer avant qu'un même numéro ne soit recomposé.		
5 7 5 1	<b>Attente 30 sec.</b>		
	Appuyez sur <b>1</b> , puis sur la touche  .		
5 7 5 2	<b>Attente 60 sec.</b>		
	Appuyez sur <b>2</b> , puis sur la touche  .		
5 7 6	<b>Méthode d'appel</b>	MFV	MFV (Touch Tone ®), Impulsion 20 BPS et Impulsion 10 BPS
	Réglez le procédé d'appel sur MFV (multifréquence). La numérotation d'impulsion est toujours nécessaire sur certains téléphones anciens.		
5 7 6 1	<b>DTMF (Touch Tone ®)</b>		
	Sélectionnez <b>1</b> , puis appuyez sur la touche  pour activer le procédé d'appel DTMF.		
5 7 6 2	<b>Puls. 20 PPS (Impulsions/seconde)</b>		
	Sélectionnez <b>2</b> , puis appuyez sur la touche  pour activer le procédé d'appel Impulsions 20 BPS.		
5 7 6 3	<b>Puls. 10 PPS (Impulsions/seconde)</b>		
	Sélectionnez <b>3</b> , puis appuyez sur la touche  pour activer le procédé d'appel Impulsions 10 BPS.		
5 7 7	<b>Méthode Puls</b>	61/39%	67/33% et 61/39%
	Des réglages supplémentaires ne sont nécessaires que pour le procédé d'appel par impulsion.		
5 7 7 1	<b>67/33%</b>		
	Sélectionnez <b>1</b> , puis la touche  sur les téléphones européens.		
5 7 7 2	<b>61/39%</b>		
	Sélectionnez <b>2</b> , puis la touche  pour les téléphones américains.		

## Fonctions

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeur d'usine	Limite
5 7 8	<b>Maximum Alarme (Swinger Shutdown)</b>	00	00 à 15

L'index Alarm Limit (arrêt de l'alarme) a été conçu pour empêcher un déclenchement multiple de l'alarme dans une zone durant la durée activée. Le réglage 01 prévoit qu'une alarme ne sera transmise qu'une seule fois si elle n'a été déclenchée qu'une seule fois. Si la limite est augmentée, la transmission se fera autant de fois que programmé.

### REMARQUE :

Entrez 00 pour désactiver l'arrêt de l'alarme. L'alarme sera donnée à chaque déclenchement.

5 7 9	<b>Message test</b>
-------	---------------------

L'index Text périodique vous permet de déterminer une durée durant laquelle le **système d'alarme radio ABUS** appellera le numéro UD pour contrôler la connexion téléphonique. Cette fonction n'est possible qu'en présence d'un ordinateur avec logiciel activé au niveau de la réception.

5 7 9 2	<b>Appel U/D</b>	HEURE : 00 MIN :00	00 - 24 heures 00 - 59 minutes
---------	------------------	-----------------------	-----------------------------------

Dans cet index, entrez la durée du test périodique (au format 24h) et la fréquence des intervalles.

Voici comment programmer la durée du test et les intervalles de transmission périodique :

- Appuyez sur **2**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

```
U/D TEST:
H=00 Mn=00 F:0
```

- Entrez l'heure au format 24h.
- Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer la fréquence des intervalles (D). Le premier appel de test commence le jour de la programmation.

D	Signification
0	Jamais
H	Toutes les heures
M	Tous les mois
1	Tous les jours
2	Tous les deux jours
3	Tous les trois jours
4	Tous les quatre jours
5	Tous les cinq jours
6	Tous les six jours
7	Tous les sept jours

- Appuyez sur la **\*** pour quitter l'index.

5 7 0	<b>Plus...</b>
-------	----------------

Cette option permet de définir encore plus de paramètres du transmetteur de la WisDom. Le menu Rétablissement Alarme déterminera quand la WisDom doit transmettre la fin d'une condition d'alarme au centre de surveillance.

- Après durée sirène (valeur d'usine)
- Suit la zone
- Après désarmement

## 7.6.5 5 9 Suivez-moi SM

Cet index sert à régler le transfert de l'alarme par téléphone et sous forme de message vocal, ou à régler un service de veille. En cas d'alarme, le **système d'alarme radio ABUS** appelle les numéros d'appel SM préprogrammés et transmet le signalement en fonction de l'événement.

Il existe deux variantes de transfert :

- Φ **Appel téléphonique standard** : la **système d'alarme radio ABUS** transmet le message d'alarme sous forme de message vocale aux numéros d'appel préprogrammés et en fonction de l'événement. (Pour cela, veuillez vous référer également à la section **Fonctions d'utilisation** dans le **Manuel d'utilisation**).
- Φ **Appel par pager** : le **système d'alarme radio ABUS** peut également donner l'alarme sur pager. Ici, l'alarme est transmise par signaux alphanumériques. (Pour cela, veuillez vous référer également à la section **Pager** dans le menu Touche rapides système).

Dans cet index, vous déterminez les événements lors desquels l'appel doit être lancé.



### REMARQUE :

La fonction SM (suivez-moi) doit être activée pour que l'appel puisse être lancée. (Référez-vous au paragraphe SM activé en page 7-70).

Les numéros d'appel doivent être programmés dans le menu Utilisateur. (Pour cela, veuillez vous référer aux *Fonctions d'utilisation* dans le *Manuel d'utilisation*).

### Voici comment accéder au menu SM :

1. Sélectionnez le menu **Transmetteur** tel que décrit en page **Fehler! Textmarke nicht definiert..**
2. Dans le menu **Transmetteur**, appuyez sur 9 pour accéder à l'index **SM**.
3. Sélectionnez le numéro d'appel avec les touches et et appuyez sur la touche pour confirmer.

### Suivez-moi

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeurs d'usine
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">9</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	<b>Événement SM</b>	
	Vous déterminez ici quel événement doit lancer l'appel.	
	1. Sélectionnez l'événement correspondant avec les touches  et  et décidez à l'aide de la touche  si cet événement doit être transmis par téléphone : <b>[O] OUI</b> ou <b>[N] NON</b> .	
<b>[01]</b>	Intrusion	O
<b>[02]</b>	Incendie	O
<b>[03]</b>	Urgence	O
<b>[04]</b>	Panique	O
<b>[05]</b>	Sabotage	N
<b>[06]</b>	Progr. à distance	N
<b>[07]</b>	Coupure 230V	N
<b>[08]</b>	Code Hold-up	O
<b>[09]</b>	Activé	N
<b>[10]</b>	Désactivé	N
<b>[11]</b>	Exclusion	N
<b>[12]</b>	Sans fil perdu	N
<b>[13]</b>	Bat Basse sans fil	N
<b>[14]</b>	Défaut Sirène	N
<b>[15]</b>	Code Sabot.	N
<b>[16]</b>	Batterie Basse	N

## Suivez-moi

Touches rapides	Affichage sur l'écran	Valeurs d'usine
-----------------	-----------------------	-----------------

[17]	Dérangement sans fil	N
[18]	Défaut BUS	N

2. Après avoir déterminé tous les événements d'alarme, appuyez sur la touche  pour enregistrer vos réglages. Si vous quittez l'index au préalable avec la touche , les modifications effectuées ne seront pas enregistrées.

5 9 2

### Rétabl. SM

Vous déterminez ici si un nouvel appel doit être lancé en cas de remise à zéro de l'événement (voir point 5.9.1).

1. Sélectionnez l'événement en question avec les touches  et  et décidez à l'aide de la touche  si cet événement doit être transmis par téléphone : **[0] OUI** ou **[N] NON**.

[01]	Intrusion	O
[02]	Sabotage	N
[03]	Coupure 230V	N
[04]	Sans fil perdu	N
[05]	Bat Basse sans fil	N
[06]	Défaut Sirène	N
[07]	Batterie Basse	N
[08]	Dérangement sans fil	N
[09]	Défaut BUS	N

2. Après avoir déterminé tous les événements souhaités, appuyez sur la touche  pour enregistrer vos réglages. Si vous quittez l'index au préalable avec la touche , les modifications effectuées ne seront pas enregistrées.

## 7.7 **7** Emetteurs

Dans le menu **emetteurs**, vous apprendrez comment programmer jusqu'à huit télécommandes à 4 touches dans l'**alarme radio ABUS**. Avec la télécommande, vous pouvez activer ou désactiver l'installation, déclencher un appel d'urgence en cas d'agression et tester une sortie de commande.

Ci-dessous un aperçu des index dans leur ordre d'apparition dans le menu Télécommande :

**7** **1** Lire, page 74

**7** **2** Paramètres, page 75

**7** **3** Test Comm., page 76

### Voici comment accéder au menu emetteurs :

- Φ Dans le menu de programmation, appuyez sur **7** ou appuyez sur les touches  et  jusqu'à ce que vous ayez atteint l'index **[7] emetteurs**. Appuyez ensuite sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**BOUTON RADIO:**  
**1)ATTRIB.BOUT R ↓**

*Vous vous trouvez maintenant dans le menu Télécommandes et pouvez accéder aux sous-menus tel que décrit dans les sections suivantes.*

### 7.7.1 **7** **1** Lire

Dans cet index, vous programmez les télécommandes à 2 ou 4 touches.

#### Voici comment accéder au menu lire:

1. Sélectionnez l'index **emetteurs**.
2. Dans le menu **emetteurs**, appuyez sur **1** pour accéder au menu **lire**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ATTRIB. B.RADIO:**  
**SELECT=1 (1-8)**

3. À l'aide du clavier de l'appareil, sélectionnez le numéro de la commande que vous souhaitez programmer et appuyez sur la touche .
4. Voici comment programmer la télécommande :
  - a Appuyez sur **1** pour accéder à la prochaine télécommande.
  - a Appuyez sur **2** pour programmer une nouvelle télécommande ou remplacer une télécommande déjà programmée. Envoyez un signal de programmation (avant 255 secondes) depuis la télécommande en appuyant pendant au moins 2 secondes sur la touche  (activer) de la télécommande. À chaque pression, la DEL de la télécommande s'allume en guise de contrôle. Un bref bip sonore retentit pour confirmer que la radio alarme ABUS a réussi à programmer la télécommande, .
  - a Appuyez sur **3** pour supprimer la télécommande sélectionnée. Avec la touche , sélectionnez soit **[O]** ou **[N]** pour effectuer votre sélection et appuyez ensuite sur la touche  pour confirmer.
5. Renouveler les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres télécommandes.

## 7.7.2 7 2 Paramètres

Dans l'index **Affectation**, vous programmez la fonction et les touches de la télécommande radio. Les quatre touches peuvent être ajustées aux exigences individuelles.

**Voici comment accéder au menu Affectation :**

1. Sélectionnez le menu **Télécommande** tel que décrit en page 7-74.
2. Dans le menu **Affectation**, appuyez sur 2 pour accéder à l'index **Affectation**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**FONC.BOUT.RADIO:**  
**SELECT=1 (1-8)**

3. Sélectionnez la télécommande dont vous souhaitez reprogrammer la fonction et appuyez sur la touche



### Nouvelle affectation d'une télécommande

Chaque télécommande radio comprend 4 touches, lesquelles peuvent être programmées individuellement pour commander une autre fonction.

**Voici comment modifier les réglages de la télécommande radio :**

1. Assignez à chaque télécommande les domaines que vous souhaitez commander. La lettre « **J** » en-dessous du chiffre signifie que cette commande peut commander ce domaine. Pour changer ce réglage, utilisez les touches 1, 2 et 3.

**P=123 BR=1**  
**000**

2. Appuyez sur la touche pour confirmer votre choix. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**TYPE TCH#2 BR=1**  
**1)AUCUNE** ↓

3. Pour la touche 1 (☺), vous pouvez choisir entre les fonctions suivantes :

- ⊗ **Aucune** : La touche n'est pas activée (préréglage).
- ⊗ **Externe** : La touche active en externe tous les domaines présélectionnés.
- ⊗ **Interne** : La touche active en interne tous les domaines présélectionnés.

Pour sélectionner les fonctions, utilisez les touches et . Pour confirmer votre choix, appuyez sur la touche .

4. Déterminez maintenant si la temporisation de sortie doit être tout d'abord lancée lors de l'activation (**J**) ou si votre système doit être activé immédiatement (**N**).

5. Appuyez sur la touche . Le système passe automatiquement à la prochaine touche et l'affichage suivant apparaît à l'écran :

**TYPE TCH#3 BR=1**  
**1)AUCUNE** ↓

6. Pour la touche 2 (☺), vous pouvez choisir entre les fonctions suivantes :

- ⊗ **Aucune** : La touche n'est pas activée (préréglage).
- ⊗ **Désactivé** : La touche sert à désactiver le partition sélectionné.

7. Après que vous avez sélectionné pour la touche la fonction de votre choix, appuyez sur . Le système passe automatiquement à la prochaine touche.

8. Pour la touche 3 (petite touche), vous pouvez choisir entre les fonctions suivantes :
- ⊗ **Aucune** : La touche n'est pas activée (préréglage).
  - ⊗ **Panique** : La touche est utilisée pour déclencher une alarme d'agression.
  - ⊗ **Sortie de commande** : La touche sert à activer une sortie de commande.
  - ⊗ Si vous sélectionnez la fonction Sortie de commande et la confirmez avec la touche , l'affichage suivant apparaît à l'écran :

**SP BOUT#3 BR=1**  
**01)SORTI 01** ↓

Sélectionnez avec les touches  et  la sortie de commande correspondante et confirmez votre sélection en appuyant sur .

9. Le système passe automatiquement à la touche suivante et l'affichage suivant apparaît à l'écran :

**TYPE TCH#4 BR=1**  
**1)AUCUNE** ↓

10. Pour la touche 4 (grosse touche), vous pouvez choisir entre les fonctions suivantes :
- ⊗ **Aucune** : La touche n'est pas activée (préréglage).
  - ⊗ **Active** : La touche active tous les domaines présélectionnés.
  - ⊗ **Interne** : La touche active en interne tous les domaines présélectionnés.
  - ⊗ **Sortie de commande** : La touche active une sortie de commande. Ensuite, la sortie de commande doit être programmées tel que décrit ci-dessus.
11. Appuyez sur la touche  pour confirmer votre sélection.
12. Renouvelez les étapes de programmation pour toutes les autres télécommandes radio.

### 7.7.3 7 3 Test Comm.

Dans l'index **Test de communication**, vous pouvez tester la force du signal de la télécommande radio.

**Voici comment accéder au menu Test de communication :**

1. Sélectionnez le menu **Télécommande** tel que décrit en page 7-74.
2. Dans le menu **Télécommande**, appuyez sur 3 pour accéder à l'index **Test de com.**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**TST COMM.B.RADIO**  
**1)B.RADIO 1 :00**

3. Sélectionnez avec les touches  et  la télécommande que vous souhaitez tester.
4. Appuyez sur une touche de la télécommande. L'écran affiche l'intensité du signal reçu.

#### REMARQUE:

Pour une bonne transmission, l'intensité du signal devrait être supérieur au bruit de fond du récepteur. (pour cela, veuillez consulter la page **Fehler! Textmarke nicht definiert.** ).

Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

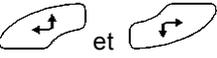
## 7.8 **8** Claviers

Dans l'index, vous pouvez assigner deux postes de commande radio au **système d'alarme radio ABUS**.

**8 1** Lire, page 7-77

**8 2** Test Comm., page 7-77

**Voici comment accéder au menu Postes de commande :**

Dans le menu de programmation, appuyez sur **8** ou appuyez sur les touches  et  pour accéder à l'index correspondant. Puis appuyez sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**CLAVIERS:**  
**1)ATTR.CLAVIERS ↓**

Vous vous trouvez maintenant dans le menu Postes de commande et pouvez accéder aux sous-menus tel que décrit dans les sections suivantes.

### 7.8.1 **8 1** Lire

Dans cet index, vous programmerez un nouveau poste de commande radio dans votre système.

**Voici comment accéder au menu Assignment des postes de commande :**

1. Sélectionnez le menu **Postes de commande**.
2. Dans le menu **Postes de commande**, appuyez sur **1** pour accéder à l'index **Assigantion**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ATTRIB.CLAV.:**  
**SELECT=1 (1-2)**

3. À l'aide du clavier de l'appareil, sélectionnez le numéro du poste de commande que vous souhaitez programmer et appuyez sur la touche .
4. Vous avez le choix entre les trois index suivants :
  - Appuyez sur **1** pour programmer le prochain poste de commande.
  - Appuyez sur **2** pour programmer un poste de commande. Envoyez un signal de programmation depuis votre poste de commande radio en appuyant deux fois sur la touche Activer de votre poste de commande. Un bref bip sonore émis par le poste de commande confirme chaque pression et la diode DEL d'émission s'allume pendant un court instant. *Dès que vous aurez réussi à programmer le poste de commande de l'alarme radio ABUS, celle-ci vous confirmera l'opération avec un bref bip sonore.*
  - Appuyez sur **3** pour supprimer les postes de commande. À l'aide de la touche , choisissez soit Oui [**J**] ou Non [**N**] et appuyez sur la touche  pour confirmer votre sélection.
5. Renouvelez les étapes 2 – 4 pour programmer d'autres postes de commande radio.

## 7.8.2 8 2 Test Comm.

Dans l'index Test de transmission, vous pouvez contrôler la communication radio entre votre poste de commande et l'installation.

**Voici comment accéder au menu Test de communication :**

1. Sélectionnez le menu **Postes de commande** tel que décrit ci-dessus.
2. Dans le menu **Postes de commande**, appuyez sur 2 pour accéder à l'index **Test de com.**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :



TEST COMM.CLU.:  
1)CLAVIERS 1 :00↓

3. À l'aide des touches  et , sélectionnez le poste de commande que vous souhaitez tester.
4. Appuyez sur la touche Activer sur le poste de commande radio. L'écran affiche l'intensité du signal reçu.

### REMARQUE:

Pour une bonne transmission, l'intensité du signal devrait être supérieure au bruit de fond du récepteur. (Pour cela, veuillez également consulter la page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**)

Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

## 7.9 **9** Sirène

Dans l'index Sirène, vous pouvez assigner 3 sirènes au **système d'alarme radio ABUS**. Vous pouvez ici choisir entre des sirènes radio d'intérieur et d'extérieur. Ci-dessous un aperçu des index dans leur ordre d'apparition dans le menu Sirène :

**9** **1** Affectation, page 8-75

**9** **2** Paramètres, page 8-76

**9** **3** Test Com., page 8-77

**9** **4** Étalonnage, page 8-77

**9** **5** Protection anti-sabot., page 8-78

**Voici comment accéder au menu Sirène :**

- Dans le menu de programmation, appuyez sur **9** ou appuyez sur les touches  et  pour accéder à l'index correspondant. Appuyez ensuite la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :



SIRENE:  
1)ATTRIBUTION ↓

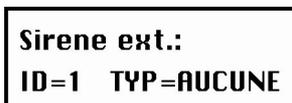
*Vous vous trouvez maintenant dans le menu Sirène et pouvez accéder aux sous-menus tel que décrit dans les sections suivantes.*

### 7.9.1 **9** **1** Affectation

Dans cet index, vous pouvez programmer une nouvelle sirène dans votre système.

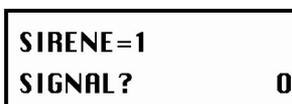
**Voici comment accéder au menu Assignation :**

- Sélectionnez le menu **Sirène**.
- Dans le menu **Sirène**, appuyez sur **1** pour accéder à l'index **Assignation**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :



Sirene ext.:  
ID=1 TYP=AUCUNE

- À l'aide de la touche , sélectionnez le type de sirène que vous souhaitez programmer. Vous avez le choix entre deux sélections :
  - INWS1**: Sirène radio interne
  - ODWS1**: Sirène radio externe
- Sélectionnez le type de sirène correspondant et appuyez sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :



SIRENE=1  
SIGNAL? 0

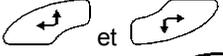
- À l'aide de la touche , sélectionnez l'activation ou la désactivation des réglages suivants pour la sirène sélectionnée. Après chaque sélection, confirmez le réglage avec la touche .
  - Signal** : avec un réglage sur **0**, la sirène sera active en cas d'alarme.
  - Signal d'acquiescement** : avec un réglage sur **0**, la sirène émet un signal d'acquiescement lors de l'activation et de la désactivation.
  - Flash d'acquiescement (uniquement pour les sirènes d'extérieur)** : avec un réglage sur **J**, la sirène émet un signal visuel lors de l'activation et de la désactivation.

6. Si vous avez confirmé correctement tous les réglages, vous pourrez alors lire le message suivant à l'écran :

SIRENE=1  
SIGNAL? 0

7. Confirmez l'index **Programmation** avec la touche  et votre appareil attend alors un signal de programmation de votre sirène. Envoyez un message de programmation depuis la sirène.
8. *Pour cela, placez toutes les piles dans la sirène. Appuyez sur le bouton Reset de réinitialisation pendant cinq secondes. Puis appuyez sur le couvercle de contact de la sirène et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que l'appareil ait reçu le signal.* L'affichage suivant apparaît à l'écran :

SIRENE=1  
SIGNAL? 0

9. À l'aide des touches de déplacement , décidez si la sirène doit être surveillée (supervision) et confirmez le réglage avec la touche . *La sirène est alors programmée et prête à être utilisée.*
10. Dans le menu suivant, vous avez le choix entre les index ci-dessous :
- 1) **Prochaine** : programmer une autre sirène.
  - 2) **Programmation** : programmer une autre sirène à la place de la sirène actuelle.
  - 3) **Suppression** : supprimer une sirène programmée.
  - 4) **Surveillance** : modifier le réglage de la surveillance de la sirène programmée.

## 7.9.2 9 2 Paramètre

Dans cet index, vous pouvez modifier le réglage de la sirène. Les réglages suivants peuvent être modifiés :

- Volume
- Fréquence du flash (uniquement pour la sirène extérieure)

**Voici comment accéder au menu paramètre :**

1. Sélectionnez le menu **Sirène**.
2. Dans le menu **Sirène**, appuyez sur 2 pour accéder à l'index **Paramètre**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

SIRENE  
SIRENE ID=1

3. À l'aide de la touche , sélectionnez la sirène dont vous souhaitez modifier les réglages et confirmez avec la touche . Vous ne pouvez choisir qu'entre le réglage du volume et de la fréquence du flash (uniquement pour la sirène extérieure).

4. Sélectionnez l'index **Volume** et confirmez avec la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

SIRENE 01 DEFIN  
1) VOLUME

5. Vous pouvez maintenant régler le volume pour les signaux suivants :
- Signal d'entrée et de sortie
  - Signal d'alarme
  - Signal d'acquiescement
6. Confirmez le menu correspondant avec la touche  et entrez le nouveau volume sur le clavier de l'appareil. Les réglages sont les suivants :
- 0 : Éteint
  - 1 : Faible
  - 9 : Élevé

Vous pouvez entrer le volume des autres signaux de la même façon. Puis vous pouvez également régler la fréquence du flash pour la sirène extérieure.

Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

### 7.9.3 Test de communication

Dans l'index Test de transmission, vous pouvez contrôler la communication radio entre la sirène et l'appareil.

**Voici comment accéder au menu Test de transmission :**

1. Sélectionnez le menu **Sirène** tel que décrit ci-dessus.
2. Dans le menu **Sirène**, appuyez sur  pour accéder à l'index **Test de com..** L'affichage suivant apparaît à l'écran :



3. Confirmez l'index avec la touche . L'appareil recherche maintenant les sirènes radio, puis affiche à l'écran l'intensité du signal pour chaque sirène.

#### REMARQUE:

Pour une bonne transmission, l'intensité du signal devrait être supérieure au bruit de fond du récepteur. (voir ci-dessous)

Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

### 7.9.4 Étalonnage

Dans le menu étalonnage, vous avez la possibilité de régler la qualité de réception des sirènes. Parce que la communication se base sur une autre technique de transmission radio, il est également possible d'utiliser une valeur autre que celle utilisée lors de l'étalonnage du récepteur pour les détecteurs radio. Le niveau se situe entre 0 et 99. Plus la valeur est faible, meilleure est la communication radio entre l'appareil et la sirène.

**Voici comment accéder au menu Test d'étalonnage :**

1. Sélectionnez le menu **Sirène** tel que décrit ci-dessus.
2. Dans le menu **Sirène**, appuyez sur  pour accéder à l'index **Étalonnage**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :



3. Confirmez l'index avec la touche . L'appareil calibre à nouveau le seuil de transmission.
4. Confirmez le nouveau seuil avec la touche .
5. Si vous souhaitez effectuer un nouvel étalonnage, modifiez l'affichage à l'aide de la touche , sélectionnez **J** et confirmez le réglage avec la touche .

Appuyez sur la  pour quitter l'index.

### 7.9.5 9 5 Bloquer l'alerte au sabotage

Dans le menu Bloquer l'alerte au sabotage, vous avez la possibilité de désactiver la fonction de sabotage de la sirène pour le processus de programmation en cours. Vous pouvez ainsi ouvrir la sirène sans qu'une alerte de sabotage ne soit donnée. Activez cet index si vous souhaitez ouvrir le boîtier de la sirène pour, par exemple, changer les piles.

#### Voici comment accéder au menu Bloquer l'alerte au sabotage :

1. Sélectionnez le menu **Sirène** tel que décrit ci-dessus.
2. Dans le menu **Sirène**, appuyez sur 5 pour accéder à l'index **Bloquer l'alerte au sabotage**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ETALONNER RECEPT.**  
**SIRENE ID=1**

3. Confirmez l'index avec la touche #. L'appareil envoie désormais une information à toutes les sirènes et la fonction de protection anti-sabotage est désactivée jusqu'à la fin de la programmation.

#### REMARQUE :

Si une alerte au sabotage a déjà été déclenchée, celle-ci ne peut être arrêtée avec cette fonction. Quittez le menu de programmation et désactivez l'appareil, ou retirez les piles de la sirène.

4. Dès que vous aurez quitté le menu de programmation, la fonction anti-sabotage sera réactivée automatiquement sur toutes les sirènes.

Appuyez sur la touche \* pour quitter l'index.

## 7.10 0 Fin programmation

Dans l'index **Terminer la programmation**, vous pouvez enregistrer vos réglages dans le menu de programmation. Quittez ensuite le menu de programmation.

**Important** : les réglages effectués dans le menu de programmation ne sont enregistrés qu'après avoir quitté correctement le menu de programmation.

### REMARQUES :

Pour pouvoir quitter le menu de programmation, la fiche du cavalier **J9** doit être posée sur une broche.

Voici comment accéder au menu **Terminer la programmation** :

1. Dans le menu de programmation, appuyez sur **0** ou appuyez sur les touches  et  jusqu'à ce que ayez trouvé l'index **[0] Terminer la programmation**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**PROGRAMMATION:  
Ø)QUITTER PROG. ↑**

Ceci est le dernier index dans le menu de programmation.

Appuyez maintenant sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ENREGISTREM. DES  
DONNEES ? 0**

2. Enregistrez ou supprimez tous les réglages ou toutes les modifications effectués jusque maintenant :

☞ Enregistrez vos modifications en appuyant sur la touche . L'affichage suivant apparaît à l'écran :

L'**alarme radio ABUS** affiche à nouveau l'écran utilisateur habituel.

- OU -

Supprimez vos modifications en appuyant sur la touche , en commutant de **[J] OUI** à **[N] NON** et en appuyant sur la touche . L'**alarme radio ABUS** affiche à nouveau l'écran utilisateur habituel.

**RECHARGEMENT  
PATIENTEZ SUP...**

## Chapitre 8 Programmation à l'aide du menu utilisateur

Ce chapitre explique un index important du menu d'utilisation. Cet index sert à la **programmation de messages vocaux** et à l'exécution d'un **test de fonctionnement**.

### 8.1 Programmation des messages vocaux

Votre **alarme radio ABUS** a la capacité d'émettre des événements système sur les lieux et par téléphone. Cela facilite considérablement l'utilisation de votre système et permet de commander celui-ci à distance, même par téléphone. L'index **Messages vocaux** se trouve dans le menu Utilisateur. Seul un utilisateur avec un code PIN Grand Master ou de Programmeur a le droit de modifier les messages vocaux. Dans le menu **Messages vocaux**, vous pouvez accéder aux sous-menus suivants :

- 7 1** **Structure des messages**, page 8-80
- 7 2** **Message Label**, page 8-88
- 7 3** **Test Message**, page 8-92
- 7 4** **Annonce**, page 8-93

**Pour accéder au menu Messages vocaux :**

1. Appuyez sur la touche  pour accéder au menu d'utilisation. Puis appuyez sur **7** ou utilisez les touches  et  jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'index **Messages vocaux**, et appuyez sur la touche .
2. Entrez le code PIN Programmeur et le code Pin Grand Master sur le clavier de l'appareil et appuyez sur la touche .
3. Le premier sous-menu apparaît à l'écran :



MESSAGE VOCAL:  
1)STRUCT.MESSAG↓

Vous vous trouvez maintenant dans le menu Messages vocaux et pouvez accéder aux sous-menus tel que décrit dans les sections suivantes :

#### Types de messages vocaux

Votre **alarme radio ABUS** peut générer ces trois types de messages vocaux :

- **Message d'événement** : en cas d'alarme ou d'événement important, votre **alarme radio ABUS** appelle les numéros SM préprogrammés et transmet l'événement par téléphone sous forme de message vocal. Ce message d'événement comprend quatre éléments que vous pouvez définir à souhait :
  - ⊞ **Message général** : un message d'identification général qui annonce à la personne contactée l'origine de l'appel. Le réglage par défaut est : « *Bonjour ! Ceci est un message de votre système sécuritaire ABUS* »
  - ⊞ **Message événement** : un message vocal automatique généré en fonction de l'événement d'alarme et qui décrit l'événement, par ex. « *Alarme incendie* »
  - ⊞ **Message de domaine** : si votre système d'alarme radio est divisé en plusieurs domaines, l'annonce est déclenchée depuis le domaine dans lequel s'est produit l'événement, par ex. « *Salon* »
  - ⊞ **Message de zone** : un message vocal automatique généré en fonction de l'événement et qui sert à identifier la zone où l'alarme a été déclenchée, par ex. « *Chambre* »

Un message d'événement intégral ressemble par exemple à cela : « *Bonjour. Ceci est message de votre système sécuritaire ABUS, alarme incendie, maison, chambre* »

- **Message Etat** : le message de statut vous donne un aperçu de l'état de votre système d'alarme radio, à savoir s'il y a une panne, les domaines activés et ceux qui sont prêts à être activés.
- **Message locale** : tout comme le message d'événement, votre **système d'alarme radio ABUS** émet également des messages vocaux par l'intermédiaire des hauts-parleurs locaux.

### 8.1.1 7 1 Structure Message

Dans l'index Structure des messages, vous déterminez l'ordre de transmission des messages vocaux.

Voici comment déterminer la structure des messages :

1. Sélectionnez le menu **Messages vocaux** tel que décrit ci-dessus.
2. Dans le menu Messages vocaux, appuyez sur 1 pour accéder à l'index **Structure des messages**.  
L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**STRUCTURE MESSAG**  
**TYPE:A (C/E/P/Z)**

3. Appuyez sur la touche  pour sélectionner une des structures suivantes
  - ⊗ **[A] (C/E/P/Z)** : indique l'ordre suivant : **général, événement, parition, zone**
  - ⊗ **[B] (E/P/Z/C)** : indique l'ordre suivant : **événement, domain, zone, général**

## 8.1.2 7 2 Message Label

Dans l'index Désignation du message vocal, vous pouvez définir les désignations des zones, domaines, sorties de commande et des touches touche rapide et vous apprendrez à lire et enregistrer des messages généraux.

Voici comment définir un message vocal :

1. Sélectionnez le menu **Message vocal**.
2. Dans le menu **Message vocal**, appuyez sur la 2 pour accéder à l'index **Désignation du message**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**NOMMER MESSAGE:**  
1)MSG COMMUN ↓

3. Vous pouvez maintenant programmer une désignation pour les messages vocaux des index suivants :
  - [1] Message général
  - [2] Message de domaine
  - [3] Message de zone
  - [4] Message de sortie de commande
  - [5] Message de touche rapide

Sélectionnez les différents index avec les touches   et confirmez avec la touche .

### Message label

#### Touches rapides

7 2 1

#### Paramètre

##### Message général

1. Appuyez sur 1. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**MSG COMMUN:**  
1)ECOUTER ↓

2. Vous disposez des options suivantes :

- ⊞ Appuyez sur 1 pour écouter le message général. *Vous entendrez le message sur le haut parleur de votre appareil. Par défaut, le message est « Bonjour ! Ceci est un message de votre système sécuritaire ABUS »*

Appuyez sur 2 pour enregistrer un nouveau message. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**START= APPUYER #**  
**ENREGIST.MESSAGE**

Appuyez sur la touche  et dites votre message dans le micro. Le compte à rebours qui s'affiche à l'écran indique les secondes restantes pour l'enregistrement du message.

**STOP= APPUYER #**  
**TEMPS ENREGIS:10**

L'enregistrement s'arrête automatiquement après 10 secondes. Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement plus tôt, appuyez sur la touche .

#### REMARQUE :

Si vous n'appuyez pas sur la touche  à la fin de votre enregistrement, votre annonce contiendra des bruits de fond indésirables ou une longue pause.

3. Appuyez sur la touche  pour quitter l'index.

---

**Message label**

---

**Touches rapides****Paramètre****7 2 2****Annonce de zone**

---

1. Appuyez sur **2**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**ZONE #:01 (01-33)**  
**ZONE 01** ↓

2. À l'aide des touches  et , sélectionnez la zone souhaitée et appuyez sur .

3. Vous disposez des options suivantes :

⊞ Appuyez sur **1** pour écouter le message de zone. *Vous entendrez le message sur le haut parleur de votre appareil. Le message par défaut pour la zone 1 est « Portes d'entrées »*

Appuyez sur **2** pour enregistrer une deuxième annonce. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**START= APPUYER #**  
**ENREGIST.MESSAGE**

Appuyez sur la touche  et dites votre message dans le micro. Le compte à rebours qui s'affiche à l'écran indique les secondes restantes pour l'enregistrement du message.

**STOP= APPUYER #**  
**TEMPS ENREGIS:02**

⊞ L'enregistrement s'arrête automatiquement au-delà de 2 secondes. Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement plus tôt, appuyez sur la touche .

⊞ Maintenant, vous devez assigner cette annonce à une zone.

⊞ Pour cela, appuyez sur **3**. À l'aide des touches  et , sélectionnez la désignation correspondante et appuyez sur la touche .

⊞ Vous pouvez modifier la désignation de la zone dans le menu de programmation. L'enregistrement et la désignation de la zone doivent être identiques.

---

## Message label

### Touches rapides

### Paramètre

7 2 3

#### Message de partition

1. Appuyez sur **3**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**CHOISIR PARTIT.:**  
**1)PARTI 1** ↓

2. À l'aide des touches  et , sélectionnez le domaine souhaité et appuyez sur .

3. Vous disposez des options suivantes :

⊞ Appuyez sur **1** pour écouter l'annonce du domaine. *Vous entendrez le message sur le haut parleur de votre appareil.*

Appuyez sur **2** pour enregistrer un nouveau texte. Le message suivant apparaît à l'écran :

**START= APPUYER #**  
**ENREGIST.MESSAGE**

Appuyez sur la touche  et dites votre message dans le micro. Le compte à rebours qui s'affiche à l'écran indique les secondes restantes pour l'enregistrement du message.

**STOP = APPUYER #**  
**TEMPS ENREGIS:02**

⊞ L'enregistrement s'arrête automatiquement au-delà de 2 secondes. Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement plus tôt, appuyez sur la touche .

⊞ Maintenant, vous devez assigner cette annonce à une zone.

Pour cela, appuyez sur **3**. À l'aide des touches  et , sélectionnez la désignation correspondante et appuyez sur la .

## Message label

### Touches rapides

### Paramètre

7 2 4

#### Message de sortie programmable

##### REMARQUE:

Pour lui assigner un message vocal, la sortie de commande doit être définie comme Code SM. Pour plus de renseignements, veuillez consulter la section Code utilisateur SM.

1. Appuyez sur **4**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

MESSAGE SP:  
1)MESSAGE SP 1 ↓

2. À l'aide des touches  et , sélectionnez la sortie de commande souhaitée et appuyez sur la touche .

Le message suivant apparaît à l'écran :

CHOISIR SORTIE:  
00)AUCUN ↓

3. L'option de menu **Sélectionnez la sortie de commande** comporte les sorties de commande **Code SM**. Sélectionnez le numéro de la sortie de commande pour le message sélectionné dans la 3<sup>ème</sup> étape, ou sélectionnez **00** quand aucune sortie de commande n'a été assignée à un message.

7 2 5

#### Message touche rapide

1. Appuyez sur **5**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

CHOISIR MACRO:  
MACRO:A (A-C)

2. À l'aide des touches  et , sélectionnez le touche rapide souhaité et appuyez sur .

3. Vous disposez des options suivantes :

- ⊖ Appuyez sur **1** pour écouter l'annonce touche rapide. *Vous entendrez le message sur le haut parleur de votre appareil.*

Appuyez sur **2** pour enregistrer un nouveau message. Le message suivant s'affiche à l'écran :

START= APPUYER #  
ENREGIST.MESSAGE

Appuyez sur la touche  et dites votre message dans le micro. Le compte à rebours qui s'affiche à l'écran indique les secondes restantes pour l'enregistrement du message.

STOP= APPUYER #  
TEMPS ENREGIS:02

- ⊖ L'enregistrement s'arrête automatiquement au-delà de 2 secondes. Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement plus tôt, appuyez sur la touche .

### 8.1.3 7 3 Test Message

Dans l'index **Test des messages**, vous pouvez tester les annonces vocales enregistrées et assignées.

Voici comment effectuer un test :

1. Sélectionnez le menu **Messages vocaux**.
2. Dans le menu **Messages vocaux**, appuyez sur 3 pour accéder à l'index **Test des messages**.

L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**TEST MESSAGE:**  
**1) END.MESSAGE ↓**

3. Effectuez le test sur les lieux ou par téléphone de la façon suivante :

---

#### Test Message

---

##### Touches rapides

7 3 1

##### Paramètre

#### Envoi du message

Dans cet index, vous pouvez transmettre un message de test à un numéro d'appel SM préprogrammé.

Voici comment envoyer un message de test :

1. Appuyez sur 1. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**CHOISIR No SM:**  
**1)NUMERO SM 1 ↓**

2. A l'aide des touches  et , sélectionnez le numéro SM auquel vous souhaitez transmettre le message de test. L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**TEST SUIVEZ-MOI**  
**ACTIF**

L'alarme ABUS appelle le numéro SM. Vous entendez alors le message de test suivant : « **Message de test** ».

7 3 2

#### Lecture locale

Dans cet index, vous pouvez écouter les messages vocaux directement sur les hauts parleurs de votre **alarme radio ABUS**.

Voici comment écouter un message de test sur les lieux :

1. Appuyez sur 2. Le message vocal « **Message de test** » est répété pendant 90 secondes et l'affichage suivant apparaît à l'écran :

**CHOISIR No SM:**  
**1)NUMERO SM 1 ↓**

2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter la lecture.

### 8.1.4 7 4 Annonce

Dans cet index, vous ajustez les annonces vocales locales à vos besoins.

Voici comment activer ou désactiver les annonces vocales locales :

1. Sélectionnez le menu **Messages vocaux**.
2. Dans le menu **Messages vocaux**, appuyez sur 4 pour accéder à l'index **Messages vocaux locaux**. L'affichage suivant apparaît à l'écran :



3. À l'aide des touches  et , sélectionnez l'annonce vocale locale de votre choix et activez ou désactivez-le en choisissant les options suivantes à l'aide de la touche suivante  :
- Φ **[N]** : pour désactiver l'annonce vocale locale.
  - Φ **[O]** : pour activer l'annonce vocale locale.

Événement	Préréglage	
1) Intrusion	<input type="radio"/>	
2) Incendie	<input type="radio"/>	
3) Alarme d'urgence	<input type="radio"/>	
4) Panique	<input type="radio"/>	
5) Auto actif	<input type="radio"/>	
6) Activation	<input type="radio"/>	
7) Actif	<input type="radio"/>	
8) Actif en interne	<input type="radio"/>	
9) Désactivé	<input type="radio"/>	
10) Temporisation d'entrée	<input type="radio"/>	
11) Menu	<input type="radio"/>	(messages générés lorsque vous utilisez les touches de service des postes de commande.)
12) Nouveau défaut	<input type="radio"/>	
13) Test de marche	<input type="radio"/>	

## 8.2 Test de fonctionnement

Dans l'index **Test de fonctionnement**, vous pouvez tester l'installation après avoir effectué les réglages. Lorsque le système se trouve en mode Test de fonctionnement, vous pouvez déclencher les détecteurs sans que cela ne donne l'alarme. Le mode Test de fonctionnement peut être démarré de deux façons :

- Code PIN Programmeur
- Code PIN Grand Master



### REMARQUE:

La différence entre un test de fonctionnement lancé avec un code PIN Programmeur et un test de fonctionnement lancé avec un code PIN Grand Master tient à la façon dont réagit votre système d'alarme ABUS à un message de sabotage. Si le mode Test de fonctionnement a été lancé avec un code PIN Programmeur, un message s'affiche à l'écran en cas de sabotage. Avec un code PIN Grand Master, un message d'alarme s'affiche et une alarme acoustique retentit en cas de sabotage.

### Voici comment effectuer Test de fonctionnement :

1. Assurez-vous que votre **alarme radio ABUS** soit désactivée.
2. Appuyez sur la touche **\*** pour accéder au menu d'utilisation, suivie de la touche **4** pour accéder à l'index **Fonctions**.
3. On vous demande alors d'entrer un code PIN. Entrez alors le code PIN Grand Master ou un code PIN Programmeur à 4 ou 6 chiffres, et appuyez finalement sur la touche **#**.
4. Dans le menu **Fonctions**, appuyez sur **2** pour accéder à l'index **Test de fonctionnement**. Le système envoie le message suivant « **Système en mode test** ». L'affichage suivant apparaît à l'écran :

**EXECUTER TEST ET  
PRESSER TOUCHE**

5. Vous devez déclencher tous les détecteurs que vous souhaitez tester. Après que le détecteur a envoyé son signal et que celui-ci a été reçu par l'appareil, ce dernier confirme la bonne réception du signal en annonçant le numéro de la zone et sa désignation sous forme de message vocal local, comme par ex. « **Zone 3, Entrée** ». De plus, la liste de tous les détecteurs testés apparaît à l'écran de l'appareil.
6. Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode Test de fonctionnement. Le système émet le message suivant « **Fin du Test de marche** ».
7. Appuyez sur la touche **\*** pour quitter le menu Utilisateur.

## Chapitre 9 Accessoires de votre système d'alarme radio

Ci-dessous vous trouverez une liste de tous les accessoires disponibles pour votre **système d'alarme radio ABUS**.

### Détecteur radio de mouvement

Le détecteur radio de mouvement sert à la protection de pièces entières. Grâce à son élément infrarouge, il peut surveiller une surface de 15 m x 15 m avec un angle de 90°.

### Détecteur radio de mouvement spécial animaux domestiques

Le détecteur radio de mouvement spécial animaux domestiques, tout comme le détecteur radio de mouvement, sert à protéger des pièces entières. Cependant, à la différence de ce dernier, les chiens de moins de 30 kg, les chats et autres animaux domestiques de petite taille ne déclenchent pas l'alarme.

### Détecteur radio d'inondation

Le détecteur radio d'inondation reconnaît les fuites d'eau des machines à laver ou des tuyauteries et empêchent ainsi des dégâts majeurs. Ce détecteur d'inondation, avec son câble de 2 mètres, permet une installation flexible.

### Détecteur radio de secousses

Le détecteur radio de secousses surveille la présence de secousses aux fenêtres et aux murs, des secousses qui sont par exemples ressenties lors de l'utilisation d'un pied de biche. Les coffres forts peuvent également être protégés contre l'ouverture avec une perceuse.

### Détecteur radio d'ouverture

Le détecteur radio d'ouverture surveille les fenêtres et portes et empêche la pénétration d'intrus. Grâce à la conception de l'aimant, petit et compact, celui-ci peut être placé à presque n'importe quel endroit.

### Télécommande 4 touches

La télécommande 4 touches sert à l'activation et à la désactivation de votre système d'alarme radio. Vous avez la liberté de programmer les 2 touches à votre façon et vous pouvez, par exemple, déclencher une alarme anti-agressions, activer une sortie de commande ou activer l'appareil en interne. **Vous pouvez utiliser jusqu'à deux télécommandes 4 touches.**

### Clavier / Poste de commande radio

Le poste de commande radio sert à la fois à activer et à désactiver votre système d'alarme radio. De plus, vous pouvez déclencher également des alarmes d'agression ou d'incendie et programmer un appel d'urgence médicale. **Vous pouvez utiliser jusqu'à deux postes de commande radio.**

### Interrupteur radio à clé amovible

L'interrupteur radio à clé amovible doit être monté en extérieur et sert à activer ou à désactiver votre système d'alarme radio à l'aide d'une clé.

### Sirène radio d'intérieur

La sirène radio d'intérieur donne l'alarme en cas d'effraction ou d'incendie en émettant un fort signal acoustique. De plus, elle peut susciter chez le cambrioleur une forte panique de sorte que celui-ci a généralement tendance à quitter les lieux rapidement.

### Sirène radio d'extérieur

En cas d'effraction et d'incendie, la **sirène radio d'extérieur** donne l'alarme en émettant un son très bruyant et alerte ainsi le voisinage. De plus, elle effraye d'emblée les criminels potentiels. À cela vient s'ajouter le flash visible à distance et qui guide les forces d'intervention la nuit vers le lieu de l'incident.

## Chapitre 10 Notice abrégée

Ce chapitre vous explique les étapes d'installation de l'alarme radio ABUS présentées dans le DVD, y compris comment installer un détecteur. Après la programmation des étapes présentées dans cette notice abrégée, votre système d'alarme radio ABUS est entièrement prêt à être utilisé.

### 10.1 Montage du matériel

#### 10.1.1 Alarme radioABUS

- Installez l'alarme radio ABUS à un endroit approprié.
- Branchez l'adaptateur réseau dans la **prise AC** de l'alarme radio. Ne branchez pas encore l'autre extrémité dans la prise secteur.
- Branchez le téléphone soit sur une fiche téléphonique RJ11 ou avec un câble double flexible à la prise téléphonique de l'appareil (ligne).
- Placez les piles de secours fournies avec l'appareil dans le compartiment à piles et placez ce dernier dans l'alarme radio.
- Placez la fiche du cavalier **J10** du PCB sur les deux broches pour charger les piles.
- Branchez maintenant l'adaptateur secteur dans la prise.

*L'alarme radio démarre et émet presque immédiatement le message « Appareil en service ». Le cas contraire, vérifiez que l'adaptateur secteur soit bien branché, qu'il y ait une tension à la prise et que la fiche de l'adaptateur secteur soit bien introduite dans l'alarme radio. La diode DEL de dysfonctionnement clignote car ni l'heure, ni la date n'ont été entrées et parce que les piles ne sont pas encore complètement chargées. Les piles devraient se charger complètement en l'espace de 12 heures.*

- Si l'appareil émet une alarme acoustique après la mise en marche, il se peut que le contact anti-sabotage ne soit pas entièrement rentré. Le cas échéant, procédez comme suit :

- Entrez le **code PIN Grand Master** par défaut sur le clavier de l'appareil : 

1	2	3	4
---	---	---	---
- Appuyez sur la touche **Désactiver** : 

*L'alarme radio ABUS est maintenant prête à être programmée.*

#### 10.1.2 Détecteur radio d'ouverture

- Installez le détecteur radio d'ouverture au milieu de la partie supérieure du chambranle de la porte ou de la fenêtre à surveiller. L'aimant se place sur la partie mobile de la porte. L'aimant et le détecteur d'ouverture doivent être placés parallèlement.
- Placez les piles fournies avec l'appareil en respectant la polarité.

*La diode DEL rouge du détecteur s'allume.*

Le cas contraire, vérifiez que la pile a été correctement placée et mesurez la tension de la pile. Celle-ci doit être supérieure à 2,8V.

- Enfoncez sur le ressort du détecteur et ouvrez et fermez la porte.

*La diode DEL s'allume à l'ouverture de la porte.*

Attendez que celle-ci s'éteigne et fermez la porte.

*Maintenant, la diode DEL doit s'allumer à nouveau.* Le cas contraire, l'aimant et le récepteur ne doivent pas être positionnés correctement ou sont trop loin l'un de l'autre.

#### 10.1.3 Détecteur radio de mouvement

Installez le détecteur radio de mouvement dans le coin d'une pièce avec terrasse ou balcon. Le détecteur doit faire face à la pièce et ne pas être orienté vers de grandes baies vitrées. La diode DEL du détecteur doit être située en haut du détecteur.

**ATTENTION** : le détecteur à infrarouge réagit aux mouvements de chaleur. N'orientez donc pas le détecteur vers un radiateur soufflant ou vers d'autres sources de chaleur. Les animaux domestiques tels que les chats et les chiens peuvent aussi déclencher le détecteur.

- Placez les piles fournies avec l'appareil en respectant la polarité.

*La diode DEL rouge du détecteur s'allume.*

Le cas contraire, vérifiez que la pile a été correctement placée et mesurez la tension de la pile. Celle-ci doit être supérieure à 2,8V.

#### 10.1.4 Détecteur radio de fumée

Installez le détecteur radio de fumée au milieu du plafond de la chambre à coucher. D'autres détecteurs de fumée devraient être installés dans le salon et le couloir. La fumée monte toujours vers le niveau le plus élevé de la pièce.

**ATTENTION** : des fumées de cigarette ou des vapeurs épaisses peuvent déclencher le détecteur.

- Placez les piles fournies avec l'appareil en respectant la polarité et appuyez sur la touche de test. Maintenez-la appuyez jusqu'à ce que le détecteur émette un long bip sonore.

Le cas contraire, retirez les piles et attendez 30 secondes. Remplacez les piles et recommencez la procédure de test.

En cas de nouvel échec, mesurez la tension des deux piles. Celle-ci doit être supérieure à 2,8V.

- **Retirez les piles.**

## 10.2 Programmation des détecteurs dans l'alarme radio ABUS

### 10.2.1 Menu de programmation de l'alarme radio ABUS

- Appuyez tout d'abord sur la touche étoile, suivie de la touche 9 et de la touche 1.

\* 9 1

- On vous demandera d'entrer le code PIN pour accéder au menu de programmation. Par défaut, celui-ci est **0133**. Entrez ce code PIN Programmeur et confirmez avec la touche dièse.

0 1 3 3 #

Vous vous trouvez maintenant dans le menu de programmation et l'écran suivant s'affiche :

**PROGRAMMATION:**  
**1)PROGR.SYSTEME**

### 10.2.2 Programmer le détecteur

- Appuyez sur la touche **2**.  
Vous vous trouvez dans l'index Zones.
- Appuyez sur **1**, suivi de **01** puis de la touche # et de **2**. Appuyez sur la touche #.  
L'écran affiche : 000 sec. écoulée(s). L'appareil attend un signal de programmation du détecteur.
- Appuyez sur la ressort du détecteur radio d'ouverture et maintenez-le appuyé jusqu'à réception par l'appareil du message de réception du détecteur (en règle générale dans les 15 secondes).  
L'appareil confirme la réception du signal par un bip sonore.  
Le cas contraire, renouvelez la procédure.  
En cas d'autre échec, il se peut que vous vous trouviez en dehors du périmètre de réception. Réduisez la distance entre l'appareil et le détecteur jusqu'à ce que la programmation réussisse.
- Appuyez sur la touche # pour terminer le processus de programmation de ce détecteur.  
L'appareil confirme la réception du signal par un long bip sonore.
- Pour programmer le prochain détecteur, appuyez sur la touche # suivie de **2**. Appuyez sur la touche #.  
L'écran affiche : 000 sec. écoulée(s). L'appareil attend un signal de programmation du prochain détecteur.
- Appuyez sur le contact de couvercle du détecteur radio de mouvement et maintenez-le appuyé jusqu'à réception par l'appareil du message de programmation du détecteur (en règle générale dans les 15 secondes).  
L'appareil confirme la réception du signal avec un bip sonore.  
Le cas contraire, renouvelez la procédure.  
En cas d'autre échec, il se peut que vous vous trouviez en dehors du périmètre de réception. Réduisez la distance entre l'appareil et le détecteur jusqu'à ce que la programmation réussisse.
- Appuyez maintenant sur la touche # pour terminer le processus de programmation de ce détecteur.  
L'appareil confirme la réception du signal par un long bip sonore.
- Pour programmer le prochain détecteur, appuyez sur la touche # suivie de **2**. Appuyez sur la touche #.  
L'écran affiche : 000 sec. écoulée(s). L'appareil attend un signal de programmation du prochain détecteur.
- Placez les deux piles dans le détecteur radio de fumée et attendez jusqu'à réception par l'appareil du message de réception du détecteur (en règle générale dans les 15 secondes).  
L'appareil confirme la réception du signal avec un bip sonore.  
Le cas contraire, retirez les piles et attendez 30 secondes. Puis recommencez la procédure.  
En cas d'autre échec, il se peut que vous vous trouviez en dehors du périmètre de réception. Réduisez la distance entre l'appareil et le détecteur jusqu'à ce que la programmation réussisse.
- Appuyez maintenant sur la touche # pour terminer le processus de programmation de ce détecteur.  
L'appareil confirme la réception du signal par un long bip sonore.
- Appuyez deux fois sur la touche \* pour terminer le processus de programmation. L'écran suivant s'affiche :

**PROGRAMM.ZONES:**  
**1)ATTRIBUTION**

### 10.2.3 Programmation des zones

Après acquisition de votre système, vous n'êtes pas obligé de reprogrammer les zones des détecteurs. Elles ont déjà été affectées comme suit :

N°	Nom de la zone	Type de zone	Type de détecteur	Domaine	Message
1	Zone 1	Entrée ou sortie (30 sec./30 sec.)	Détecteur radio d'ouverture	1	Porte d'entrée
2	Zone 2	Immédiat	Détecteur radio de mouvement	1	Salon
3	Zone 3	Incendie	Détecteur radio de fumée	1	Chambre

- Lors de la programmation, le **détecteur radio d'ouverture** lance, lorsque l'alarme radio ABUS est activée, un délai de temporisation de 30 sec. durant laquelle il est possible de déclencher l'alarme. En outre, vous avez 30 secondes pour quitter les lieux quand vous activez l'installation par le clavier.
- Le **détecteur radio de mouvement** n'est surveillé que lorsque l'installation est complètement activée. Quand celle-ci est activée en interne, le détecteur radio de mouvement n'est pas surveillé pour vous permettre de vous déplacer librement dans les lieux.
- Le **détecteur radio de fumée** est toujours activé.

Si vous avez acheté d'autres télécommandes radio avec l'appareil, vous devez les programmer de la même façon. Pour plus de renseignements, consultez la notice.

### 10.2.4 Programmation de la télécommande dans l'appareil

La télécommande radio dispose de 4 touches. Pour programmer la télécommande, procédez comme suit :

- Appuyez sur la **7**.  
*Vous vous trouvez alors dans l'index Télécommandes.*
- Appuyez **deux fois** sur la touche . Appuyez sur la touche **2** suivie de la touche .  
*L'écran affiche : 000 sec. écoulée(s). L'appareil attend un signal de programmation de la télécommande.*  
Appuyez sur la touche Actif (cadenas ouvert) et maintenez-la appuyée jusqu'à réception du message de programmation par l'appareil. *L'appareil confirme la réception du signal par un long bip sonore.*
- Appuyez **deux fois** sur la touche  pour terminer la programmation. *L'écran suivant s'affiche :*

**PROGRAMMATION:  
7)EMETTEURS**

### 10.2.5 Programmation des touches de la télécommande

Vous n'êtes pas obligé de reprogrammer les touches de votre télécommande. Elles ont déjà été affectées comme suit :

Touche	Fonction
Actif (cadenas fermé)	Activer
Inactif (cadenas ouvert)	Désactiver
Petite touche	Agression
Grosse touche	Activer en interne

Si vous avez acheté d'autres télécommandes radio avec l'appareil, vous devez les programmer de la même façon. Pour plus de renseignements, consultez la notice.

## 10.3 Activer la transmission des messages vocaux par téléphone

Par défaut, la fonction de transmission par téléphone est désactivée car elle peut engendrer des dysfonctionnements en l'absence de branchement téléphonique. Si vous souhaitez que les messages vocaux soient transmis par téléphone, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche **5**.  
*Vous vous trouvez dans l'index Numérotation téléphonique .*
- Appuyez sur la touche **6** suivie de **02**. Modifiez le réglage, de **[N]** à **[J]**. Pour ce faire, appuyez une fois sur la touche . *[J] s'affiche alors à l'écran.*
- Appuyez sur la touche  pour enregistrer votre entrée.

- Appuyez **deux fois** sur la touche  pour terminer la procédure. L'écran suivant s'affiche :

**PROGRAMMATION:  
5)TRANSMETTEUR**

#### 10.4 Quitter le menu de programmation

Tous les éléments radio livrés avec l'appareil sont préprogrammés. Le système d'**alarme radio ABUS** est presque prêt à être utilisé. Restent la date et l'heure à programmer, ainsi que le numéro d'appel pour la transmission des messages vocaux en cas d'alerte. Pour terminer, vous devez quitter le menu de programmation. Procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche .  
Le message à l'écran demande si les données doivent être sauvegardées.
- Appuyez sur la touche  pour confirmer.  
L'alarme radio ABUS confirme la sauvegarde des données en émettant deux longs bips sonores et l'écran habituel s'affiche :

**FUNKALARMANLAGE**  
--:--

#### 10.5 Programmation de la date et de l'heure

La date et l'heure se programment comme suit :

- Appuyez tout d'abord sur la touche étoile suivie de la touche 6.

- On vous demandera d'entrer le code PIN Grand Master pour accéder au menu Utilisateur. Par défaut, ce code est **1234**. Entrez le code Pin Grand Master et confirmez avec la touche dièse.

Vous vous trouvez maintenant dans l'index Temporisat. L'écran suivant s'affiche :

**HORLOGE/DATE:  
1)HEURE SYSTEME↓**

- Appuyez sur la touche  et entrez l'heure actuelle au format 24h (4 chiffres). Par exemple **1111**.
- En cas d'erreur, appuyez sur la touche étoile suivie de la touche Entrer.
- Appuyez sur la touche  pour enregistrer l'heure.
- Appuyez sur la touche  pour quitter le menu Utilisateur.

#### 10.6 Programmation des numéros d'appel SM (suivez-moi)

Les numéros d'appel Suivez-moi, c'est à dire les numéros appelés au cas où soit donnée l'alarme, se programment dans le menu Utilisateur. Vous ne pouvez programmer les numéros d'appel SM que si la fonction a été activée au préalable dans le menu de programmation (voir 11.3).

- Appuyez d'abord sur la touche étoile, suivie à deux reprises de la touche 2.

- Confirmez l'index **Définir** avec la touche .
- On vous demandera d'entrer le code PIN Grand Master pour accéder au menu Utilisateur. Par défaut, ce code est **1234**. Entrez le code PIN Grand Master et confirmez avec la touche dièse.

Vous vous trouvez maintenant dans l'index Définir SM. L'écran suivant s'affiche :



- Confirmez l'index Téléph. N°. 1 avec la touche Entrer.



- À l'aide du clavier de l'appareil, entrez le numéro d'appel avec préfixe et éventuellement un zéro pour la ligne directe. Pour programmer une pause dans la numérotation, entrez **A**. Vous pouvez programmer le A à l'aide de la touche . Appuyez sur cette touche jusqu'à apparition du A.
- Pour modifier le numéro, utilisez les touches curseurs  et  pour déplacer le curseur sous les numéros que vous souhaitez modifier.
- Pour supprimer l'ensemble du numéro, programmez un **E** à l'aide de la touche  devant le numéro et enregistrez le numéro avec la touche . Le numéro est supprimé et n'apparaîtra plus à la prochaine ouverture de l'index.
- Après que vous avez réussi à entrer le numéro, appuyez sur la touche  pour enregistrer le numéro d'appel. De plus, activer la fonction **Prog. dist.** et **Ecou. dist.** pour utiliser votre système par téléphone et écouter ce qui se passe chez vous par le biais des hauts-parleurs. Modifiez les réglages avec la touche , placez-les tous sur **J** et confirmez à chaque fois avec la touche . Appuyez sur la touche  à plusieurs reprises pour quitter le menu Utilisateur.

#### 10.7 Déclenchement d'une alarme test

Activez maintenant votre système à l'aide de la télécommande ou appuyez sur la touche  de votre appareil. Après expiration du délai de sortie (30 secondes), votre système est activé et surveille tous les détecteurs. Ouvrez maintenant le détecteur d'ouverture. *Le délai d'entrée a été lancé (30 secondes). L'installation le signale en émettant des bips à intervalles réguliers d'environ 1 sec.*

Pour désactiver le système, entrez le code PIN Grand Master     suivi de la touche Désactiver (cadenas ouvert).

- Fermez la porte et réactivez votre système. Attendez jusqu'à expiration du délai de sortie et ouvrez à nouveau le détecteur d'ouverture.
- Ne désactivez pas votre système mais attendez jusqu'à expiration du délai d'entrée. À expiration du délai, l'alarme se déclenche.
- Peu de temps après, vous recevrez un appel au numéro que vous aurez programmé. Désactivez maintenant votre système et confirmez l'appel effectué vers votre téléphone. Pour plus de renseignements sur la commande par téléphone, lisez la notice abrégée.

#### 10.8 Modification du code PIN Grand Master

Une fois votre système prêt à être utilisé, modifiez votre code PIN Grand Master.

- Appuyez tout d'abord sur la touche étoile suivie de la touche 5



- On vous demandera d'entrer le code PIN Grand Master pour accéder au menu Utilisateur. Par défaut, ce code est **1234**. Entrez le code Pin Grand Master et confirmez avec la touche dièse.



- Appuyez trois fois sur la touche Entrer    et composez le code PIN Grand Master à quatre chiffres (SUPER) sur le clavier.

- Confirmez en appuyant sur la touche .  
*Si vous ne connaissez plus le code PIN Grand Master, celui-ci peut être modifié dans le menu de programmation.*
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  pour quitter le menu Utilisateur.

## Chapitre 11 Modèle de plan d'installation

Le tableau suivant vous offre un aperçu des informations que peut contenir votre plan d'installation.

Partition	N° de zone	Détecteur	Type de zone	Nom
1	1	Détecteur d'ouverture	Retard 1	Porte d'entrée
1	2	Détecteur d'ouverture	Retard 2	Porte de la terrasse
1	3	Détecteur de mouvements	Direct	Salon Mouvement
1	4	Détecteur de mouvements	Direct	Couloir Mouvement
1	5	Détecteur de fumée	Direct	Salon fumée
1	6	Détecteur de fumée	Incendie	Chambre fumée
1	7	Détecteur de fumée	Incendie	Couloir fumée
1	8	Interrupteur à clé	Interr. clé	Porte de la maison

Domaine	N° de zone	Détecteur	Type de zone	Nom
	1			
	2			
	3			
	4			
	5			
	6			
	7			
	8			
	9			
	10			
	11			
	12			
	13			
	14			
	15			
	16			
	17			
	18			
	19			
	20			
	21			
	22			
	23			
	24			
	25			
	26			
	27			
	28			
	29			
	30			
	31			
	32			
	33			

## Appendice A: Messages Evénement Mémoire

Cette annexe donne des descriptions de tous les événements qui peuvent être affichés dans la mémoire de la WisDom.

MESSAGE EVENEMENT	DESCRIPTION
<b>Activation SP=X</b>	Activation de sortie programmable (si SP définie comme Suit code)
<b>Actv SP=XX EM=YY</b>	Activation SP (sortie programmable) XX via l'émetteur YY
<b>Alarme annulée P=X</b>	Alarme annulée dans partition X
<b>Alarme Feu Z=XXX</b>	Alarme incendie en zone n° XXX
<b>Alarme Z=XXX</b>	Alarme dans zone n° XXX
<b>Arm Jour:P=X</b>	Armement journalier de la partition X
<b>Arm suivant: P=X</b>	Partition X automatiquement armée en mode "ARM. suivant" (Arm. 1 fois)
<b>Arm. à dist.:P=X</b>	Partition X armée via le programme UD
<b>Arm. clé:P=X</b>	Partition X est armée via un interrupteur à clé
<b>Armé:P=X C=YY</b>	Partition X armée par l'utilisateur YY
<b>Armé:P=X EM=YY</b>	Partition X armée par l'émetteur YY
<b>Batt. basse WB=XX</b>	Batterie basse de l'émetteur XX
<b>Centrale: 230V OK</b>	Rétablissement de la tension secteur sur la carte mère
<b>Centrale: AUX OK</b>	Rétablissement alimentation Aux de la carte mère
<b>Centrale: Batt. OK</b>	Rétablissement de la tension batterie basse sur la carte mère
<b>Centrale: Déf. AC</b>	Perte de la tension secteur du système
<b>Centrale: Déf. Aux</b>	Défaut Aux sur la carte mère
<b>Centrale: Déf. Batt</b>	Tension batterie basse sur la carte mère
<b>Centrale: Déf. sirène</b>	Dérangement sirène sur carte mère
<b>Centrale: Déf. Sirène</b>	Défaut sirène sur la carte mère
<b>Changem. code=XX</b>	Changement du code utilisateur par l'utilisateur XX

MESSAGE EVENEMENT	DESCRIPTION
<b>Changem. Tél.=X</b>	Changement du n° téléphone CTS X
<b>Comm ok SP=X</b>	Bus communication rétabli avec module X10 avec ID=X
<b>CTS=X Déf. Comm.</b>	Défaut communication vers CTS n° téléphone X
<b>CTS=X Rétabl.</b>	Rétablissement défaut communication vers CTS n° téléphone X
<b>Date réglée C=XX</b>	Date définie par l'utilisateur n° XX
<b>Déf. Lgn. Tél.</b>	Défaut de ligne téléphonique (ligne coupée ou tension DC < à 3V)
<b>Déf. Comm. SP=X</b>	Défaut de communication avec le module X10 ID=X
<b>Déf. Feu Z=XXX</b>	Défaut en zone feu n° XXX
<b>Déf. Feu ok Z=XXX</b>	Rétablissement défaut en zone feu n°XXX
<b>Dés. à dist.:P=X</b>	Partition X désarmée via le programme UD
<b>Désarm Jour:P=X</b>	Désarmement journalier de la partition X
<b>Désarm. clé:P=X</b>	Partition X est désarmée via un interrupteur à clé
<b>Désarm. suivant:P=X</b>	Partition X désarmée automatiquement en mode "Désarm. Suivant"
<b>Désarm:P=X C=YY</b>	Partition X désarmée par utilisateur YY
<b>Désarm:P=X EM=YY</b>	Partition X désarmée par émetteur YY
<b>Duress C=XX</b>	Désarmement sous contrainte par l'utilisateur n° XX
<b>Entrée programme</b>	Entrée en programmation Installateur à partir du clavier ou du programme UD
<b>Exclusion Z=XXX</b>	Zone n° XXX est exclue
<b>Faux code</b>	Faux codes dus à 3 tentatives erronées au clavier
<b>Feu clavier=XX</b>	Alarme incendie à partir du clavier (ID=XX) (touches 4 & 5)
<b>Folio ok Z=XXX</b>	Rétablissement de la zone folio (Jour) n° XXX
<b>Folio Z=XXX</b>	Défaut dans zone folio (Jour) n°XXX

MESSAGE EVENEMENT	DESCRIPTION
<b>Fonct=XX C=YY</b>	Fonction touche rapide XX exécutée par utilisateur YY
<b>Forcé P=X</b>	Partition X est en armement forcé
<b>Heure non réglée</b>	Heure n'est pas définie
<b>Heure OK C=XX</b>	Heure définie par l'utilisateur n° XX
<b>Jamming RF</b>	Brouillage sur le récepteur
<b>Low bat Z=XXX</b>	Batterie basse de zone sans fil n° XXX
<b>Next home: P=X</b>	Partition X armée en mode 'ARM. suivant'
<b>Non Exclu Z=XXX</b>	Zone n° XXX est rétablie (non exclue)
<b>Panique EM=XX</b>	Alarme panique à partir de l'émetteur XX
<b>Part. Jour: P=X</b>	Armement partiel journalier de la partition X
<b>Partiel à dist.: P=X</b>	Partition X armée (Stay) avec le programme UD
<b>Partiel:P=X C=YY</b>	Partition X est armée en mode partiel (Stay) par utilisateur YY
<b>Partiel:P=X EM=YY</b>	Partition X est armée en mode partiel (Stay) par émetteur YY
<b>Perdu Z=XXX</b>	Zone sans fil perdue, zone n° XXX (pas de signal reçu)
<b>Progr. à distance</b>	Le système a été programmé avec le programme UD
<b>Reset centrale</b>	Le système a été remis à zéro (par ex : après coupure de tension)
<b>Rét. Lgn. Tél.</b>	Rétablissement du défaut ligne téléphonique
<b>Rét. Batt bas. Z=XXX</b>	Rétablissement batterie basse de zone sans fil n° XXX
<b>Rét. Faux code</b>	Alarme faux code rétablie
<b>Rét. Sab. boîtier</b>	Rétablissement sabotage boîtier de la centrale
<b>Rét. Sab. sirène</b>	Rétablissement du sabotage alarme sirène
<b>Rét. Sab. SP=X</b>	Rétablissement du sabotage du module X10 ID=X
<b>Rét. Z=XXX</b>	Rétablissement alarme zone n° XXX

MESSAGE EVENEMENT	DESCRIPTION
<b>Rét.bat.bas. EM=XX</b>	Rétablissement batterie basse de l'émetteur XX
<b>Rétabl. Jamming</b>	Rétablissement brouillage du récepteur sans fil intégré
<b>Sab. Clav . CL=XX</b>	Sabotage du clavier ID=XX (sabotage boîtier ou mur)
<b>Sab. Clavier OK CL=XX</b>	Sabotage clavier XX rétabli
<b>Sabotage boîtier</b>	Sabotage boîtier de la centrale
<b>Sabotage OK Z=XXX</b>	Rétablissement du sabotage sur zone n° XXX
<b>Sabotage sirène</b>	Sabotage alarme sirène
<b>Sabotage SP=X</b>	Sabotage du module X10 ID=X
<b>Sabotage Z=XXX</b>	Sabotage de la zone n° XXX
<b>Sortie programme</b>	Sortie de programmation Installateur à partir du clavier ou du programme UD
<b>Temp sortie P=X</b>	Temps de sortie enclenché dans partition X
<b>Test NOK Z=XXX</b>	Auto test zone XXX a échoué
<b>Touche méd. CL=XX</b>	Alarme médicale à partir du clavier avec ID=XX (touches 7 & 8)
<b>Touche panique=XX</b>	Alarme panique à partir du clavier avec ID=XX (touches 1 & 2)
<b>Transfert EE</b>	Nouvelle programmation chargée à partir du MTP
<b>Trouvée Z=XXX</b>	Zone sans fil retrouvée, zone n° XXX